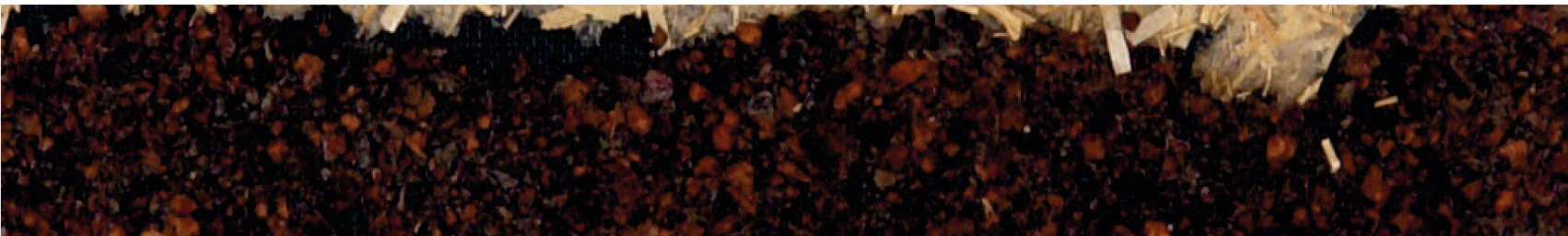




YÜZEYBİLİMLER: Numuneler ve Yaratılan Mekan
GEOMORPHOLOGIES: Collecting Specimens and Creating Space
İsmet Tatar'ın 'Ve Toprak' ve 'Durgun An'lar' Dizileri
İsmet Tatar's 'And Earth' and 'Still Moments' Series
2006 - 2013



YÜZEYBİLİMLER: Numuneler ve yaratılan mekan
GEOMORPHOLOGIES: Collecting specimens and creating space
İsmet Tatar'ın 'Ve Toprak' ve 'Durgun An'lar' dizileri
Ismet Tatar's 'And Earth / Land' and 'Still Moments' series
2006 - 2013

YÜZEYBİLİMLER: Numuneler ve yaratılan mekan
GEOMORPHOLOGIES: Collecting specimens and creating space

İsmet Tatar'ın 'Ve Toprak' ve 'Durgun An'lar' dizileri
İsmet Tatar's 'And Earth/Land' and 'Still Moments' series
2006- 2013

11 Mayıs/May – 12 Haziran/June
EMAA Başkent Sanat Merkezi
EMAA Capital Arts Center

Küratör / Curator: Esra Plümer Bardak
Koordinatör / Coordinator: Zehra Şonya

DAÜ- Kıbrıs Araştırmaları Merkezi ve EMAA Akdeniz Avrupa Sanat Derneği ortak yayınıdır.
EMU- Center for Cyprus Studies Press publication and EMAA European Mediterranean Art
Association Press joint publication
Nisan / April 2015

I. Baskı / 1st Edition, 400 adet / copies

Editör / Editor: Esra Plümer Bardak, Zehra Şonya

Metin / Text: EMAA, Esra Plümer Bardak, Heidi Trautmann, Nancy Strow Sheley, Neriman
Cahit, İsmet Tatar, İnci Kansu,

Çevirmen / Translator: Mehmet Ratip, Tegiye Birey

Grafik Tasarım ve Kapak Uygulama / Graphic Design and Cover Layout: Gizem Seracı

Matbaa / Press: Doğu Akdeniz Üniversitesi Basımevi
Eastern Mediterranean University Printing-House



EMAA Başkent Sanat Merkezi Belediye Sokak No:1 Yenişehir - Lefkoşa / Kıbrıs
EMAA Capital Arts Center Belediye Street, No:1 Yenişehir - Nicosia / Cyprus



doğu akdeniz üniversitesi



DAÜ Kıbrıs Araştırmaları Merkezi Yönetmel Bina Kat:2, Oda No:YB 308 . Gazimağusa/KKTC
EMU Center for Cyprus Studies Administrative Building, 2nd Floor, Room No: YB 308.
Gazimağusa / TRNC

© Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında yayıncının yazılı izni olmaksızın
hiçbir yolla çoğaltılamaz.

© No part of this book may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission
from the publisher except in case of brief quotations with references.



İSMET TATAR (1947 -)

İçindekiler / Contents

6	Önsöz / Preface
10	Yüzezbilimler: İsmet Tatar'ın 'Ve Toprak' ve 'Durgun An'lar' dizileri / Geomorphologies: İsmet Tatar's 'And Earth/Land' and 'Still Moments' series Esra Plümer Bardak
35	İsmet Tatar'ın Kaleminden / Writings by İsmet Tatar
43	Görseller / Illustrations
58	Sergi künye bilgileri / Checklist of the exhibition
63	İsmet Tatar üzerine yazılan yorumlar / Writings on İsmet Tatar
77	Biyografler / Biographies
83	Yeryüzünün Gizemli Dokusu / The mysterious texture of soil
97	Ve Toprak / And Earth / Land
113	Durgun Anlar / Still moments
145	Bitkilerden kağıt yapımı / Making paper from plants
171	2012-2013
191	Atölyeden Fotoğraflar / Photos from the studio
197	Özgeçmiş / Curriculum Vitae

Preface

Eastern Mediterranean University – Center for Cyprus Studies (EMU-CCS), since its establishment in 1995, executes varied studies by expanding its range day by day. Making research on the diversified values of Cyprus and transferring these to future generations through publications is the most important mission of our Center. In line with this mission, under 'Visual Arts Archive Project' that was established in 2002 and embodied within the Center, studies and publications are realized. (The exhibition Geomorphologies: Collecting specimens and creating space' together with the catalogue, which presents the work...) titled exhibition together with the catalogue, which presents the work of the invaluable artist, İsmet Tatar between the years 2006-2013, is one of these studies.

Each artist presents a different universe or world. Through his or her works, we encounter this universe and world and are confronted with forgotten values and new values, which lead us to learn to look at the world, our life and environment with different eyes. This learning style not only enriches our world, but also shows that there may be different lifestyles. It is for sure that the universe of İsmet Tatar is such a universe. Through her work we recognize the nature and its forgotten values. In the catalogue pages, you will see and be very surprised through discovering the creative transformation of the natural assets, which are brutally consumed. Additionally, you will discover how the artist is acting like a scientist, how she investigate and how she continues her journey with experimental data as well as her ability to transform, which enabled her to set up a universe with new creations.

It should be remembered that it is the Art, which conveys to the individuation of the countries and cultures. With the power of Art, they enrich and sustain their assets and move towards the future. In this respect, we believe that it is our duty to contribute to the efforts for making the original and unique universe of the artists visible, understandable and readable and transfer them to the future. We are very happy for acting in line with this responsibility and for presenting the invaluable work of art of İsmet Tatar.

We would like, firstly, to thank İsmet Tatar for sharing her work of art with us and for providing this opportunity. For their invaluable contribution and devoted work, I would like to offer respect, gratitude and thanks to our project partner Mediterranean European Arts Association (EMAA), our curator Esra Plümer Bardak and our project coordinator Zehra Sonya.

Prof. Dr. Naciye Doratlı
Director at DAÜ - KAM (EMU Center for Cyprus Studies)

Önsöz

Doğu Akdeniz Üniversitesi Kıbrıs Araştırmaları Merkezi (DAÜ-KAM), amaçları doğrultusunda kurulduğu 1995 yılından günümüze, yelpazesini genişleterek çalışmalarını sürdürmektedir. Kıbrıs'a ait değerlerin araştırılması ve yayın haline getirilerek gelecek kuşaklara aktarımı, Merkez'imizin en önemli misyonudur. Bu misyon doğrultusunda, 2002 yılında merkez bünyesinde kurulan 'Görsel Sanatlar Arşiv Projesi' kapsamında da çalışmalar sürdürülmekte ve yayınlar yapılmaktadır. Sizlerle paylaşmaktan onur ve mutluluk duyduğumuz, değerli sanatçımız İsmet Tatar'ın 'YÜZEYBİLİMLER: Numuneler ve Yaratılan Mekan' başlıklı sergisi ve sergi ile birlikte 2006-2013 tarihleri arasındaki eserlerini içeren katalog çalışmamız bunlardan biridir.

Her sanatçı ayrı bir evren ya da dünyadır. Bizler, yarattığı eserler sayesinde bu evrenle ve dünyayla karşılaşır ve unuttuğumuz değerler yanında yeni değerlerle buluşup dünyamıza, çevremize ve hayatımıza farklı gözlerle bakmayı öğreniriz. Bu öğrenme biçimi dünyamızı zenginleştirdiği gibi farklı yaşam biçimleri olabileceğini de gösterir çoğu zaman. Şüphesiz İsmet Tatar'ın evreni de böylesi bir evrendir. Eserleri ile doğanın ve ona dair unuttuğumuz değerlerin tekrar farkına varırız. Hunharca harcamaktan geri durmadığımız doğa nimetlerinin yaratıcı bir kimlikte nasıl dönüştüğünü, nelere karşılık geldiğini ve ne anlamlar taşıdığını katalogun ilerleyen sayfalarında sizler de göreceksiniz ve çok şaşıracaksınız. Sanatçının ayrıca bir bilim insanı gibi hareket ettiğini, araştırdığını ve deneysel verilerle yoluna devam ettiğini, bunun yanında dönüştürücü gücü sayesinde ulaştığı yeni yaratımlarla kurduğu evreni keşfedeceksiniz.

Unutmamak gerekir ki ülkeler ve kültürler ancak sanat aracılığı ile varlıklarını özgünleştirirler. Sanatla geleceğe taşınırlar ve değerlerini zenginleştirerek sürdürebilirler. Bu açıdan sanatçıların özgün evrenlerini görünür, anlaşılır ve okunabilir bir şekilde paylaşılmasına, geleceğe aktarılmasına katkıda bulunmak görevimizdir. Bu sorumlulukla hareket etmekten ve İsmet Tatar'ın değerli yapıtlarını sizinle paylaşmaktan çok mutluyuz.

Öncelikle sanatçımız İsmet Tatar'a yaratımlarını paylaştığı ve bizlere bu olanağı sağladığı için teşekkür ederiz. Proje ortağımız Akdeniz Avrupa Sanat Derneğine (EMAA) küratörümüz Esra Plümer Bardak'a ve proje koordinatörümüz Zehra Şonya'ya da özverili çalışmalarından dolayı teşekkürler.

Prof. Dr. Naciye Doratlı
DAÜ – KAM Başkanı (DAÜ Kıbrıs Araştırmaları Merkezi)

Preface

We bear witness to yet another work born out of the cooperation of Eastern Mediterranean University Centre for Cyprus Studies (DAÜ-KAM) and Mediterranean Europe Art Association (EMAA). I express my gratitude for both Associations for the sagacity they have for the work on building the collective memory of this country, which is of utmost urgency and importance, and for Esra Plümer Bardak for her rigorous and courageous work.

Documenting and recording for the future are actually the results of being motivated about the need for registration of the being. Such a registration made with the language of art is at a highly accepted level that cannot be rejected. Artist's persistent occupation, will to reach to the depths of meaning, continuous experimentation and interaction with various materials is a process of shaping the self with the artist's own hands. As the action of recreating the self increases and the unknowns about the core become clear, this reshaping turns into a down-to-earth structure that accepts itself and makes itself accepted.

Societies can only get over their hesitations regarding identity and registration through art and artists. Therefore, the continuation of such works on İsmet Tatar in particular and the whole society in general carry vital and existential significance.

President of EMAA
Osman A.Keten

Önsöz

Doğu Akdeniz Üniversitesi Kıbrıs Araştırmaları Merkezi, (DAÜ -KAM) ile Akdeniz Avrupa Sanat Derneği'nin (EMAA) birlikteliğiyle ortaya çıkan bir çalışmaya daha tanık oluyoruz. Öncelikle her iki kuruluşa da ülkenin acilen ihtiyacı olan bellek oluşturma faaliyetlerinde gösterdikleri dirayet için, Esra Plümer Bardak'a titiz ve yürekli çalışmasından dolayı teşekkür ediyorum.

Belgeleme ve geleceğe kayıt düşme. Aslında varlığın tescil ihtiyacı ile ilgili bir güdülenmenin sonucudur. Sanat diliyle yapılan bu tescil ise en yüksek düzeyde kabul gören, reddedilemeyecek bir düzeydedir. Sanatçının ısrarlı uğraşısı, anlam derinliğini yakalama isteği, sürekli deneyimlemesi, farklı malzemelerle etkileşimi, bir çeşit "elinin hamuruyla" kendini yeniden biçimlendirmesidir. Bu yeniden biçimlenme, kendini yeniden var etme eylemi çoğaldıkça öze ilişkin bilinmeyenler netlik kazanarak, ayakları yere basan, kendini kabul eden ve kabul ettiren bir bünye haline dönüşür.

Toplumlar da kimlik ve tescil ile ilgili tereddütlerini ancak sanat ve sanatçıları aracılığıyla aşabilirler. Dolayısıyla özeld e İsmet Tatar'ın genelde tüm toplum için böylesi çalışmaların ilkesel olarak devam etmesi kimliğimiz için yaşamsal ve varoluşsal öneme sahiptir.

EMAA Başkanı
Osman A.Keten

GEOMORPHOLOGIES: İsmet Tatar's 'And Earth/Land' and 'Still Moments' series 2006 - 2013

In over four and a half billion years of its existence, the Earth's planetary surface remains in a state of continual change. Within the first billion years, the earliest in effect signs of life appeared on Earth; and life would have an everlasting affect on its atmosphere and surface. Geomorphology, a relatively new branch of scientific inquiry, deals with landforms and physical landscapes of Earth on varying spatial scales. From global range pedology to micro-scale sedimentology, geomorphologists seek to understand why landscapes look the way they do by observing landforms and the processes that shape them. Similar concerns can be found in İsmet Tatar's artistic investigation into notions of the Earth, soil and the relationship between humans and the land they inhabit. Her serial projects 'And Earth / Land' and 'Still moments' from 2006 to 2013, combine socio-political enquiry with a scientific approach to using natural materials in producing objects that are shaped by her observations and experimental research. During the last 10,000 years of the Quaternary period, in the latter half of the Holocene, human beings have had an increasing impact on surficial processes. For the majority of this time span the natural landscape has been progressively modified by human settlement and the development of agriculture.¹ The study of landforms in relation to the geomorphic footprints of humans and their "habitus" are observed by Tatar as both a process of time and as a product of history.²

The exhibition 'GEOMORPHOLOGIES: Collecting specimens and creating space' presents a selection of works from İsmet Tatar's 'And Earth / Land' and 'Still Moments' series in order to bring the artist's thought cycle and process of production to the fore; holding light to how Tatar observes, records and reflects on notions of change and the complex bond between humans and land. Taking up 'human settlement' as one of the main effects on Earth's planetary surface, Tatar's work draws strong parallels to geomorphologic approaches; in collecting specimens and creating representations of space, she combines organic materials with socio-political implications, in turn, raising issues with ownership, notions of the aesthetic and our effects on the environment we live in.

YÜZEYBİLİMLER: İsmet Tatar'ın 'Ve Toprak' ve 'Durgun An'lar' dizileri 2006 - 2013

Dünya yüzeyi, dört buçuk milyar yıldır sürekli bir değişim halindedir. İlk bir milyar yıl içerisinde, Dünya üzerinde yaşamın ilk işaretleri belirmeye başladı. Gezeğin atmosferi ve yüzeyi üzerinde yaşamın sonsuz bir etkisi olacaktı. Yüzezbilim (jeomorfoloji), Dünya'daki yeryüzü şekillerini ve fiziki alanları farklı mekansal ölçeklerde inceleyen yeni bir bilim dalıdır. Küresel ölçekteki toprakbilimden mikro ölçekteki tortulbilime uzanan bir çizgide, yüzezbilimciler yeryüzü şekillerinin görünümünün altında yatan nedenleri, bu şekilleri yaratan süreçleri gözlemleyerek anlamaya çalışırlar. Benzer bir çaba, İsmet Tatar'ın Dünya ve toprak kavramı ile insanlar ve üzerinde yaşadıkları alan arasındaki ilişkiye yönelik sanatsal soruşturmasında da görülebilir. 2006'dan 2013'e kadar süren, dizi formatındaki 'Ve Toprak' ile 'Durgun An'lar' projeleri, hem sosyo-politik bir inceleme, hem de sanatçının kendi gözlem ve araştırmalarıyla doğal malzeme kullanımını içeren bilimsel bir yaklaşım niteliğindedir. Kuaterner dönemin son 10.000 yılında ve Holosen devrenin ikinci yarısında, insanlar Dünya yüzeyindeki süreçler üzerinde giderek artan bir etkiye sahip oldular. Bu zaman diliminde, doğal yeryüzü şekilleri, insan yerleşimlerinin ve tarımdaki gelişiminin yol açtığı bir değişime maruz kaldılar.¹ Yeryüzü şekillerinin insanların ve toplumsal yapıların (habitus) bıraktığı izlerle ilişkileri içerisinde incelenmesi, Tatar'ın gözünde, hem zamana dair bir sürece hem de tarihin bir ürününe dönüşüyor.²

'YÜZEYBİLİMLER: Numuneler ve yaratılan mekan' sergisi, İsmet Tatar'ın düşünce döngüsünü ve üretim sürecini ön plana çıkarabilmek adına, sanatçının 'Ve Toprak' ve 'Durgun An'lar' dizilerinden seçilmiş eserlerinden oluşuyor. Bu sergi, Tatar'ın gerek değişimi gerekse insanlar ile toprak arasındaki karmaşık ilişkiyi nasıl gözlemleyip kayıt altına aldığına ve tasavvur ettiğine ışık tutuyor. Tatar'ın çalışmaları, 'insan yerleşimleri'ni Dünya gezegeninin yüzeyi üzerindeki temel etkilerden biri olarak ele alması bakımından yüzezbilimsel yaklaşımlarla büyük benzerlik sergiliyor. Numuneler toplayıp mekan temsilleri yaratarak, organik malzemelerden sosyo-politik sonuçlara ulaşıyor. Böylece, sahiplik meselesini, estetik kavramını ve içinde yaşadığımız çevre üzerindeki etkileri gündeme getiriyor.

Origins of interest: The discovery of 'soil' as medium

İsmet Tatar is a renowned painter, particularly for her use of watercolour. Tatar's choice of medium is constrained by her allergy to oil paint, which has led her to use water based paints such as watercolour and acrylic for most of her career, and more recently alternative materials like paper, household objects, organic plants and newspaper cut-outs. As one of the most recognised Turkish Cypriot artists of our generation, her work has been widely exposed to the public eye and has received attention in various publications.³ Yet the subject-matter of her works from the past decade expands her artistic practice into a wider interdisciplinary field of interpretation, pushing the limits of used materials into a new form of creativity.

Born in 1947, Tatar grew up in the country-side village of İnönü where she was surrounded by nature, observing her elders tending soil and trees; learning rural techniques at a young age. Harvesting olives as a young child and into her adolescence, Tatar built a strong bond with trees, which later became a metaphor for womanhood, life and fertility, as expressed in her books *Ağaç ve Kadın* [Tree and Woman] (2000), *Kıbrıs Çeyiz Sandıkları* [Dowry Chests of Cyprus] (2001), and *Mucize Zeytin* [Miracle Olive] (2008). Many of Tatar's early paintings depict her childhood in İnönü: "I started painting very early they tell me. Oh, it was such a happy time. In many of my pictures, I have portrayed the village life and the ladies of İnönü."⁴ In her career spanning over three decades, Tatar's work has evolved and has taken several different forms, taking up subject-matter as diverse as her practice, continuously introducing new materials and techniques.

In 1990, Tatar decided to work on her artistic projects full-time, retiring from her sixteen year teaching career which began abruptly in 1974 after losing her first husband to the war and moving to Kyrenia as a widow with two young children. She married Rüstem Tatar in 1977, and continued to teach whilst caring after her growing family.⁵

İlginin kökenleri: Bir ortam olarak 'toprağın' keşfi

İsmet Tatar, özellikle suluboya çalışmalarıyla bilinen tanınmış bir ressamdır. Yağlıboya alerjisi Tatar'ın ortam seçimini kısıtlamış ve onu sanat kariyeri boyunca suluboya ve akrilik boya gibi su temelli boyalar ve son olarak da kâğıt, ev eşyaları, organik bitkiler, gazete küpürleri gibi alternatif malzemeler kullanmaya itmiştir. Günümüz kuşağının en tanınmış Kıbrıslı Türk ressamlarından biri olan Tatar'ın eserleri birçok sergide yer almış ve çeşitli yayınlara konu olmuştur.³ Öte yandan, son on yıl içerisinde ürettiği eserlerin konusu, onun sanat pratiğini çok daha geniş, disiplinlerarası bir yorum sahasına doğru genişletmiş, kullandığı malzemelerin sınırlarını yeni bir yaratıcılık biçimine dönüştürmesini sağlamıştır.

1947 yılında doğan Tatar, İnönü köyünde doğayla iç içe büyüdü. Burada, toprak ve ağaçlarla uğraşan büyüklerini gözlemleyerek, çok genç yaşta kırsal teknikleri öğrendi. Küçük yaşlardan gençliğinin ilk yıllarına kadar zeytin toplayan ahalinin bir parçası oldu. Tatar, daha sonraları Ağaç ve Kadın (2000), Kıbrıs Çeyiz Sandıkları (2001) ve Mucize Zeytin (2008) adlı kitaplarında kadınlığın, yaşamın ve doğurganlığın bir metaforuna dönüşecek olan ağaçlarla güçlü bir bağ kurdu. Tatar'ın ilk eserlerinin çoğu, onun İnönü'deki çocukluğunu tasvir eder: "Söylediklerine göre çok küçük yaşta resim yapmaya başlamıştım. Ne mutlu zamanlardı onlar... Resimlerimin bir çoğunda köy yaşamını ve İnönü'nün kadınlarını yansıttım."⁴ Otuz yılı aşkın sanat kariyerinde, Tatar'ın eserleri sürekli evrim geçirerek değişik biçimler almış, sürekli yeni malzeme ve tekniklere başvuran sanat pratiği kadar çeşitli konulara eğilmiştir.

Throughout the 1990s, Tatar's interest in trees took precedence and became the focal subject-matter of her *Before and After the Fire* series depicting her first hand experience of the forest fire that was dubbed one of the largest ecological catastrophes in the history of the island (**Figure 1**). On July 27, 1995, the fire in the Beşparmak Kyrenia Mountains lasted for more than seventy-two hours, reducing 160 km² of forest land to ashes, with an estimated damage of over £43.5 million.⁶ The fire injured ten people, a number of animals, destroyed countless olive groves, and damaged fifty homes as well as the Tenth Century Saint Hilarion Castle, severely affecting the natural balance of the mountain range. In its aftermath, woodcutters were brought to clean-cut the burnt zone and the logs were shipped daily to paper mills in Turkey. Eventually the zone was terraced, reseeded and replanted with new young trees. The dry winters, however, prevented the natural re-sprouting, elongating the growth of the trees which take approximately fifty years to mature and the olive groves that take several decades to bear fruit.⁷

Landscapes views of Nicosia, and the Beşparmak Mountain range are still some of the most recognised of Tatar's works, which can be seen as a gateway to her later work that closely engage with the natural environment and its conservation. In the early 2000s, Tatar began examining trees on a more intimate scale, observing and recording their various textures and recording these impressions in a series of paintings titled the 'Mysterious texture of soil' (**Figure 2**). Tatar's curiosity towards nature can be traced back to her early childhood memories in İnönü. Ignited by the fire of 1995 and its effect on the surrounding environment, Tatar had a revived connection with the geographical makeup of Cyprus. Ten years after the fire, in reference to the 'Mysterious texture of soil' series, Tatar described her experience of discovering her interest in surfaces: "I was trying to combine small and larger pieces together to form a whole. As if doing a puzzle... I sought to create an opportunity to convey the feeling of the changeability of the Earth's surface."⁸

Thus began a Tatar's long-term "excavation" into Earth's geomorphology; her primary interest in the surface of tree trunks quickly expanded into a wider terrain upon Tatar's discovery of the surface of the Earth, in soil. Tatar examined new topologies and landforms within the sedimentary microcosms of Cyprus. 9,251 km² of the Earth's surface makes up the island, with the earliest known human activity dating back to the Tenth millennium BC in the Neolithic village of Khirokitia.

Tatar, ilk eşini savaşta kaybettikten sonra iki çocuklu bir dul olarak Girne'ye taşındı. 1974 yılında başlayan on altı yıllık öğretmenlik kariyerinden sonra 1990 yılında emekliye ayrıldı ve bütün zamanını sanat projelerine ayırmaya başladı. 1977 yılında Rüstem Tatar'la evlendi ve genişleyen ailesinin bakımını üstlendiği gibi öğretmenlik yapmaya da devam etti.⁵ 1990'lı yıllarda, Tatar'ın ağaçlara olan ilgisi giderek belirginleşti. Ağaçlar, Ada tarihinin en büyük ekolojik felaketlerinden biri olarak anılan orman yangınına bizzat tanıklık edişini tasvir ettiği Yangından Önce ve Sonra dizilerinin ana konusunu oluşturdu (*Resim 1*). 27 Temmuz 1995 günü başlayan Girne Beşparmak Dağlarındaki yangın yetmiş iki saatten uzun sürmüş, tahmini 43,5 milyon sterlin üzerinde ekonomik kayba yol açarak 160 kilometre karelik bir orman alanını küle çevirmişti.⁶ Yangında on kişi ve birçok hayvan yaralanmış, sayısız zeytinlik yok olmuş, ve onuncu yüzyıldan kalma Saint Hilarion Kalesi'yle birlikte elli civarında ev büyük hasar görmüştü. Sıradıkların doğal dengesi ciddi bir biçimde bozulmuştu. Yangının ardından, yanmış bölgeyi temizlemek için ağaç kesiciler gelmiş, kesilen kütükler günlük olarak Türkiye'deki kâğıt fabrikalarına gönderilmeye başlanmıştı. Zaman içerisinde bölge teraslanmış ve yeni, genç ağaçlar ekilmişti. Ne var ki, kurak geçen kışlar doğal yollardan filizlenmeye engel olmuştu. Böylece olgunlaşmaları yaklaşık elli yıl sürebilen ağaçların ve meyve vermesi on yıllar alan zeytinliklerin büyüme süreci gecikmiş oldu.⁷

Lefkoşa ve Beşparmak sıradağ manzaraları, hâlâ Tatar'ın en bilinen çalışmalarını oluşturur. Bu çalışmaların, doğal çevrenin korunmasıyla yakından ilgilenen sonraki çalışmalarına bir girizgâh niteliğinde olduğu söylenebilir. Tatar, 2000'li yılların başında, ağaçları daha yakından incelemeye koyuldu. Çeşitli ağaç dokularını gözlemleyip ilk toprak temalı sergisiyle 'Toprağın Gizemli Dokusu' isimli dizide kayıt altına aldı (*Resim 2*). Tatar'ın doğaya olan ilgisi İnönü'deki çocukluk hatıralarına kadar uzanır. 1995 yangını ve bu yangının çevre üzerindeki etkisi ise, Tatar'ı Kıbrıs'ın coğrafi yapısıyla yeniden bir baş kurmaya itti. Tatar, yangından on yıl sonra, 'Toprağın Gizemli Dokusu' dizisine referansla, yüzeyle yönelik ilgisini keşfedişini şöyle tarif eder: "Küçük ve büyük parçaları bir bütün oluşturmak amacıyla bir araya getirmeye çalışıyordum. Bir yapboz yapar gibi... Yerküre'nin yüzeyinin değişebilir olduğu hissini yansıtabileceğim bir fırsat yaratma niyetindeydim."⁸



(Resim / Figure 1.)

Yangından önce, yangından sonra / Before the fire, after the fire,
1997, duralit üzerine akrilik / Acrylic on hard board, 35x35cm.



(Resim / Figure 2.)
'Yeryüzünün Gizemli Dokusu' serisinden / from the 'Mysterious texture of soil' series
İsimsiz / Untitled, 2005, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas.



(Resim / Figure 3.)

Ve Toprak serisinden / And Earth/Land series,
İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık
teknik / mix media on canvas, 48x60cm.

Since the Neolithic revolution and the widespread development of agriculture, human societies have modified the natural environment over the last five-hundred years, becoming one of the factors in geomorphological processes.⁹ The scale of Tatar's research initially started small, gathering specimens from her back garden, slowly expanding the parameters of her research into her neighbourhood and the wider community. Eventually, Tatar's work encompassed the surrounding geography, reaching larger grounds, and consequently facing a set of societal and political issues.

'And Earth/Land'

Over four dozen teabags, individually filled with soil are neatly lined in rows and arranged on a canvas (**Figure 3**). In this series of works titled 'And Earth/Land' (2006), Tatar creates a range of disorienting representations of aerial landscapes by pulling the ground from underneath our feet and laying it out in front of our eyes. These landscapes allude to parcelled lands and furrows, interrupted by other marks of settlement such as roads, land deeds, planning permits and cultivation (**Figure 4**). With direct reference to property issues caused by the displacement of both Turkish and Greek Cypriot communities in 1974, Tatar questions the effects of socio-political problems human-beings project on natural landforms. Largely made of found materials, the works comprise a collection of used teabags from local cafes and household consumption, filled with soil from the surrounding area. Whilst retaining their status as cultural objects, the mix-media collages both literally and figuratively represent a narrative of time and history. Tatar deliberately leaves clues from her excavations for the viewer to unfold: "In my collages I leave extracts of the studies to tell the story."¹⁰

The 'And Earth/Land' series, a number of which are re-presented in the exhibition under titles like 'Documents' or 'Topographies', carries a double significance as documents and specimens that not only depict or imitate landscapes, but are in themselves what is represented on a smaller scale. Tatar's process of collecting and creating space connects the past, present and future by means of using natural and durable materials such as soil from the land that carries a likewise long-lasting history of conflict. Whilst these spaces are fabricated they are re-attributed by authentic documents and point to unresolved property disputes. However, change is an inherent quality of her work; the series of landscapes are modified with the appearance of roads, blank spaces that indicate unused land or carry the potential of ownership.

The geographic location of Cyprus has accumulated a long and diverse history of inhibitors.¹¹ Examining the history of the island and the human interaction with its land; Tatar formulated a set of questions posed at both herself and the viewer to reflect on the series:

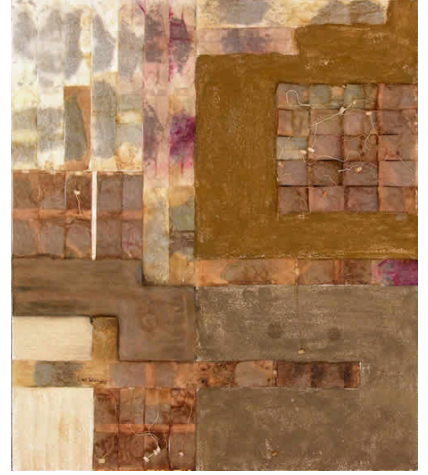
Böylece, Tatar'ın Dünya'nın yüzeybilimine yönelik uzun vadeli "kazısı" başlamış oldu. Başta ağaç gövdelerinin yüzeyine olan ilgisi, Tatar'ın toprağı yeniden keşfetmesiyle, süratle daha geniş bir sahaya doğru yöneldi. Tatar, Kıbrıs'ın tortul mikrokozmosu içerisinde yeni topolojileri ve yeryüzü şekillerini incelemeye başladı. Dünya yüzeyinin 9.251 kilometre karelik kısmı Ada'yı meydana getiriyor. Ada'daki bilinen en erken insan faaliyeti, M.Ö. 10. binyıla, Neolitik dönemden kalma Khirikitia köyüne uzanıyor. Neolitik devrimden ve tarımın yaygın gelişiminden bu yana doğal çevreyi değiştiren insan toplulukları son beş yüzyıl içerisinde yüzeybilimsel süreçlerin etkenlerinden biri haline geldiler.⁹ Tatar'ın araştırması, numuneler topladığı evinin arka bahçesinde, küçük ölçekte başlamış ve sınırları yavaşça mahalleye, oradan da daha büyük bir alana doğru genişlemiştir. Sanatçının çalışması, zamanla daha geniş zemine ulaşarak çevre coğrafyayı kapsamış ve beraberinde toplumsal ve siyasal meselelerle yüzleşmeyi de getirmiştir.

'Ve Toprak'

Çindeki doğal malzemelerle kurutulmuş, dört düzineyi aşkın çay poşeti tuval üzerine dizilmiştir (*Resim 3*). 'Ve Toprak' (2006) adlı bu dizide, Tatar, zemini ayağımızın altından çekip almakta ve havadan manzaraların baş döndürücü temsillerini yaratmaktadır. Bu manzaralar, yollar, tapular, planlama ruhsatları ve tarım gibi yerleşim sembollerine kesintiye uğrayan parsellenmiş arazilere ve saban izlerine gönderme yapar (*Resim 4*). Tatar, Kıbrıslı Türk ve Rum toplumlarının 1974'te yer değiştirmelerinin sebep olduğu mülkiyet sorunlarına doğrudan gönderme yaparak insanların doğal yeryüzü şekillerine yansıttıkları sosyo-politik sorunların etkilerini sorguluyor. Çoklukla buluntu malzemeden yapılan çalışmalar, yakın çevreden toplanmış doğal malzemelerle doldurulan, civar kafelerde veya evde kullanılmış çay poşetlerinden oluşuyor. Bu karışık ortam kolajları, kültürel birer nesne olarak, hem fiili hem mecazi anlamda bir zaman ve tarih anlatısını temsil ederler. Tatar, bilinçli bir şekilde, kazılarında topladığı ve seyircinin çözmesini beklediği bazı ipuçları sunar: "Kolajlarımda, öykünün anlatımı, çalışmalarımıdaki alıntılarla oluşur."¹⁰

'Belgeler' veya 'Topoğrafyalar' başlıkları altında bu sergide yeniden gördüğümüz 'Ve Toprak' dizisinin, bir taraftan yeryüzü şekillerini tasvir ve taklit eden, diğer taraftan daha küçük ölçekte de olsa aslında temsil edilenin ta kendisi olan belge ve numunelerden oluşması önemlidir. Tatar'ın mekân toplama ve yaratma süreci, uzun bir ihtilaf tarihini taşıyan topraktan alınmış doğal ve aynı derecede yaşlı kum numuneleri aracılığıyla, geçmiş, şimdiki zamanı ve geleceği birbirine bağlıyor. Bu mekânlar, hakiki belgelerle tasdikleniyor ve çözüm bekleyen mülkiyet sorunlarına işaret ediyor. Öte yandan, değişim, onun eserlerinde içkin bir özelliktir; manzara dizileri, boş arazilere işaret eden ve sahiplenilme potansiyeline sahip yolların ve boşlukların belirmesiyle değişime uğruyor.

Kıbrıs, coğrafi konumu itibarıyla, uzun ve çok yönlü bir tarihe sahiptir.¹¹ Ada'nın tarihini ve toprakla insanın etkileşimini inceleyen Tatar, hem kendine hem de dizi üzerine düşünen izleyiciye yönelttiği birtakım sorular geliştirmişti:



(Resim / Figure 4.)
Ve Toprak serisinden / And Earth / Land
soil series, *İsimsiz / Untitled*, 2006, kanvas
üzerine karışık teknik / mix media on canvas,
48x60cm.

*Why is 'soil' or 'land' important to people?
What is the relationship between land and humans?
What kind of emotion is ownership?
What is the attachment a human feels towards land or soil?*

These questions are deeply rooted in the history of the island that has built an intrinsic bond between the geography, its inhabitants and their treatment of land. On a global scale, extensive agriculture has led to widespread soil erosion throughout the world, but perhaps the biggest human impact has occurred in the last two-hundred years with the development of mining, industry, and urbanisation. Tatar digs deep and explores the psychology behind notions of 'ownership' and the unnatural bond humans have with land as property: "İsmet Tatar wanted to show what makes homeland so special to people; what makes them pick up soil and take it with them when they live as refugees in another place or country; what makes them cry over a torn piece of ownership."¹² The geopolitical segmentation of Cyprus that adapts a nationalistic mentality of ownership ("Nothing can happen to us as long as we own our land"¹³) has been a subject of interest for many local and international artists, with different approaches to the sociological and political issues as well as its' effects on the population.¹⁴ While exhibitions such as *Alashia* (2008-2010) have showcased works by artists that engage with the fragmentation of the island and its effects on the local public, academic research have interpreted works by artists, such as Tatar, as tools for conflict resolution. In her 2008 paper titled 'Art As Conflict Resolution Tool: İsmet Tatar and "The Cyprus Problem"', Dr. Nancy Strow Sheley placed Tatar's artistic oeuvre in a global context: "Art becomes a messenger for conflict resolution on the divided island of Cyprus as contemporary Cypriot artist İsmet Tatar creates abstract landscape collages - incorporating land deeds, architects' drawings, and property titles - to illustrate the political and social conflict of land ownership issues between North and South... Using paints coloured from rock, sand, bark, plants, shells, and earth of Cyprus, Tatar uses the land itself to tell the story of conflicted lands."¹⁵ Sheley's observations rightly connect Tatar's use of materials to its subject-matter while overlooking the premeditative process in favour of reflecting on the potential function of the finished object as an arbitrary tool for resolution.

The first display of the 'And Earth / Land' series in 2006 was presented in a similar light, albeit with an aesthetic agenda. As part of the EMAA May Exhibitions, the catalogue review of the series drew attention to its socio-political context: "The artist, who has been creating her works centred on the theme of human beings and nature, has brought new openings to her past experiences and focused on a more political perspective... The debate, which stems from the question 'can people subsist with no land/property?' is elaborated with the ongoing socio-political processes in Cyprus through the tracheotomy of Land-deed-individual."¹⁶ The text continues by considering Tatar's questions that initiated the project as

*Toprak insanlar için neden önemlidir ?
Toprakla insan arasındaki ilişki nedir ?
Toprağı sahiplenme nasıl bir duygudur ?
İnsanları kendine bağımlı kılan toprak nasıl bir şeydir ?*

Bu sorular aslında, coğrafya, insanlar ve insanın toprağa gösterdiği ilgi arasında içsel bir bağ kurmuş olan Ada tarihinin derinliklerine inen sorulardır. Tarımın yaygınlaşmasıyla dünya genelinde geniş çapta toprak erozyonu baş göstermiştir. Ancak insanoğlunun yeryüzü üzerindeki en büyük etkisi muhtemelen madenciliğin, sanayinin ve şehirleşmenin gelişmesiyle son iki yüzyıl içerisinde yaşanmıştır. Tatar, gerek 'sahiplik' kavramının gerekse insanların mülkiyet olarak gördükleri toprakla kurdukları gayritabii bağın ardındaki psikolojiyi derinlemesine irdeliyor: "İsmet Tatar vatani insanların gözünde bu denli özel kılanın ne olduğunu; insanları mülteci olarak başka bir yer veya ülkede yaşamak zorunda kaldıklarında bir tutam toprak alıp beraberinde götürmelerinin ardında yatan şeyi; yırtılmış bir mülkiyet belgesinin onları niye ağlattığını göstermek istemiştir."¹² Kıbrıs'ın milliyetçi bir sahiplik anlayışını benimseyen jeopolitik bölünümü ("Toprağımıza sahip olduktan sonra bize hiçbir şey olmaz"¹³), sosyolojik ve siyasal meselelere ve onların insanlar üzerindeki etkilerine yönelik farklı yaklaşımlar geliştiren birçok yerli ve yabancı sanatçının ilgi odağı olmuştur.¹⁴ Alasya (2008-2010) gibi sergiler sanatçıların Ada'nın zengin geçmişi ardından parçalanışı ve bunun yerli halk üzerindeki etkilerine odaklanan eserleri sergilerken, bazı akademik çalışmalar Tatar gibi sanatçıların çalışmalarını çatışma çözümünün araçları olarak yorumlamıştır. Dr. Nancy Strow Sheley, 2008'de yayımladığı 'Çatışma Çözümü Aracı Olarak Sanat: İsmet Tatar ve "Kıbrıs Sorunu"' adlı makalesinde, Tatar'ın külliyatını küresel bir bağlamda ele almıştı: "Kıbrıslı çağdaş ressam İsmet Tatar'ın Kuzey ile Güney arasındaki, mülkiyet sahipliğine ilişkin siyasal ve toplumsal çatışmayı temsilen – tapular, mimar çizimleri ve mülkiyet belgeleri içeren – soyut yeryüzü kolajları yaratmasıyla, sanat, bölünmüş Kıbrıs adasında çatışma çözümünün aracısına dönüşüyor... Kıbrıs'ın taşı, kumu, ağaç kabukları, bitkileri, deniz kabukları ve toprağıyla renklendirilen boyalar kullanan Tatar, toprağın kendisini kullanarak ihtilafli toprakların hikâyesini anlatıyor."¹⁵ Sheley'nin gözlemleri, Tatar'ın malzeme kullanımı ile işlediği konu arasındaki bağlantıya isabetli bir şekilde dikkat çekse de, yazarın tamamlanan nesnenin keyfi bir çözüm aracı olarak potansiyel işlevine odaklanması, bu işlevi önceleyen tasarım sürecini gözden kaçırmaktadır.

'Ve Toprak' dizisi 2006 yılında ilk kez sergilendiğinde de benzer bir açıdan, fakat bu kez estetik bir gündem doğrultusunda sunulmuştu. EMAA Mayıs Sergileri kapsamında sunulan dizinin katalog tanıtımında eserlerin sosyo-politik bağlamına dikkat çekiliyordu: "Eserlerini uzun bir süre, insan ve doğayı ele alarak üreten sanatçı bu sergisinde de geçmiş deneyimlerine getirdiği yeni açılımlarla, daha çok politik bakış açısından yola çıkarak, 'kutsal olan toprak' söylemi üzerinden eserlerini kuruyor. 'Topraksız insan olur mu ?' sorusuyla başlayan sorgulama,

'aesthetical problems': "In this process of questioning, undertaken by concepts and materials, it is sensed at the point of the indispensability of earth/territory in individuals' lives that it structures itself as an aesthetical problem. In this process of structuring, each slides into a wider, multilayered intellectual platform by foregrounding its inner richness materially and conceptually. Finally, it goes beyond the meaning it embodies, and reflects itself as a structure which recreates our day."¹⁷ This interpretation, reproduced across all national newspapers, restricted the understanding of 'And Earth' by obscuring the significance of the process of collecting and creating materials as part of a long-term interest in Tatar's artistic practice: "İsmet collected many samples of soil and sand in all their rich spectres of colour... transparent containers with ground soil and rock materials naming their places of their provenance"¹⁸ (Figure 5). The aesthetic quality of Tatar's work is taken up as a determining attribute, and therefore becomes the focus in carrying the discussion into an 'intellectual' dimension. The beauty of Earth, 'mother nature', symmetry and the material quality is given primary importance leaving the process of making as a secondary quality. Such views are aligned with an outmoded tradition of aesthetics, as Pierre Bourdieu rightly stated: "The tradition of aesthetics is interested in the work of art as such, as opus operatum, work already done, finished, that it comments to great lengths. It does not analyse as such 'the work in progress', as James Joyce said, and the mode of production of that work, that is the modus operandi, the manner of acting, the art in the etymological sense, that the artist brings into play."¹⁹ Thus, interpretations that solely focus on the opus operatum are inadequate; our perception of art must travel outside the finished aesthetic object. In the twenty-first century, cross-disciplinary perspectives prompt viewers to look beyond, the often simplistic, aesthetic qualities a work of art may offer; and observe the multi-faceted dimensions of the artist's creative process, the modus operandi, that implores further reflection. Contemporary works such as Tatar's series where materials are carefully collected, structured and examined, must be considered as indicators or specimens of a larger inquiry that follows an experimental approach to research and creation.



(Resim / Figure 5.)

Paketlenmiş toprak / Packaged soil, 2006, yerleştirme / installation, 250x150cm.

Toprak-Tapu-İnsan üçgeninde, Kıbrıs'ta yaşanan sosyo-politik süreçlerle birlikte sürüyor.¹⁶ Katalogta, Tatar'ın projeyi başlatan soruları 'estetik sorunlar' olarak nitelendirilerek şöyle devam ediliyor:

Kavramlar ve malzemelerle girilen bu sorgulama sürecinde, toprağın insan yaşamının sürdürülmesindeki vazgeçilmezliği noktasında, estetiksel bir sorun olarak kurgulandığı sezinleniyor. Bu kurgu sürecinde toprak, kendi iç zenginliğini, biçimsel ve düşünsel ortaya koyarak, çok katmanlı, daha geniş bir entelektüel alana kayıyor. Sonuç olarak kendi anlamını da aşarak yeniden günümüzü kurgulayan bir yapıya bürünüyor.¹⁷

Bütün yerel gazetelerde de yer alan bu yorum, Tatar'ın sanat pratiğinde uzun süredir devam eden bir ilginin parçası olan malzeme toplama ve yaratma sürecinin önemini gölgede bırakmış, dolayısıyla 'Ve Toprak'ı kavramayı zorlaştırmıştı. "İsmet, renk tayfinin bütün zenginliğini yansıtan birçok kum ve toprak numunesi toplamıştı ... saydam kaplar içerisinde, menşesi belirtilmiş toprak ve taş numunleri"¹⁸

(Resim 5). Burada Tatar'ın eserlerinin estetik niteliği belirleyici bir özellik olarak ele alınıyor ve böylece tartışma 'entelektüel' bir boyuta taşınıyor. Yerküre'nin, 'tabiat ana'nın, simetrisinin ve maddenin özelliğinin barındırdığı güzelliğe birincil önem atfedilirken, yapım süreci ikincil plana itiliyor. Pierre Bourdieu'nün isabetle belirttiği gibi, bu tür görüşler eski bir estetik geleneğiyle ilişkilidir: "Estetik geleneği, üzerine fazlaca yorum yaptığı sanat eserinin kendisiyle, opus operatum ile, yani tamamlanmış, bitmiş eserle ilgilidir. Bu gelenek, James Joyce'un dediği gibi, 'yapılmakta olan eser'in kendisini ve o eserin üretim tarzını, yani sanatçının hayata geçirdiği eylem tarzını, modus operandi'yi, kelimenin kökeni itibarıyla sanatı incelemeyiz."¹⁹ Bu sebeple, yalnızca opus operatum'a odaklanan yorumlar yetersizdir; sanat algımızın tamamlanmış estetik nesnenin dışına çıkması gerekir. Yirmi birinci yüzyılda, disiplinlerarası perspektifler, izleyicileri bir sanat eserinin genellikle basit, estetik niteliklerinin ötesine bakmaya ve sanatçının yaratıcılık sürecinin, yani modus operandi'sinin çok yönlü boyutlarını gözlemlemeye teşvik etmektedir. Malzemelerin özenle toplandığı, yapılandırıldığı ve incelendiği Tatar'ın dizileri gibi çağdaş eserler, araştırma ve yaratmaya yönelik deneysel bir yaklaşım sergileyen daha geniş bir soruşturmanın göstergeleri veya numuneleri olarak düşünölmelidir.

Belli bir zamandan beridir üzerinde çalıştığım proje için bahçemdeki bitkilerden kâğıt yapıyorum. İlk denemelerim yeşil ceviz kabukları, ve kına oldu. Daha sonraki denemeler ise yine bahçemdeki dut, akasya, gül, kabak, bakla, soğan, mısır bitkileri ve harup, zeytin ve incir yapraklarıdır. Deneme ve araştırma yöntemi ile çalışmak bana büyük heyecan veriyor.²⁰

For the past year I have been working on a project where I have been producing paper from plants I am growing in my garden. My first experimentation with paper production was with the green shells of walnuts and henna. My latest experiments have been with yellow squash plant, mulberry, fig leaves, rose plant, broad bean plant, carob tree, corn plant, acacia plant and seaweed. Research and experimentation in this field gives me great pleasure and excitement.²⁰

The “experimental” nature of Tatar’s work invites us to think about her process in stages. The seriality of her practice does not allow us to consider any fragment as an object that is a finished product, but rather as a network of documents that record related trials or results. Consequently, the viewer is asked to look into the materials used to make the objects in conjunction with the subject matter they seek to question. Here, we move away from “the quasi-mystical and mystifying exaltation of ‘creation’ which obscures the logic of the artists practice,²¹” and towards recognising a process that forms a hypothesis, followed by observation, experimentation and documentation; an almost scientific course of study.

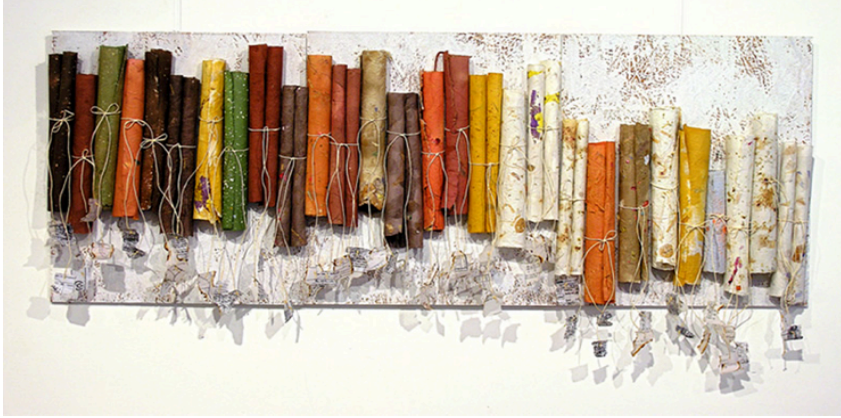
‘Still moments’

In a statement written in 2008, Tatar declared that she was moving away from the political associations of her works, literally rolling up scrolls of issues and filing them away (**Figure 6**). As part of the exhibition ‘Art in Nicosia’ of that year, the series ‘Still Moments’ was first exhibited at the Eaved House, Nicosia. These works have been described by Tatar as a release from the subject of land in terms of ‘ownership’ as previously questioned in the ‘And Earth/Land’ series: “The moment of stillness in which we fill our lungs with a deep breath.”²² Whilst the socio-political indications are removed from ‘Still Moments’, the medium of soil and the subject-matter of Earth’s landforms are not entirely abandoned. The used teabags are now compiled without the use of soil, the absence of which exudes a state of total urbanisation – the Earth’s once natural landforms, packed, parcelled and transformed into allotted spaces for human settlement (**Figure 7**). In more recent works dated 2013, Tatar continues her experimental approach to collecting specimens and develops her practice further by means of the technique of paper-making:

Tatar'ın çalışmalarının "deneysel" doğası bizi bu süreci aşamalar içerisinde düşünmeye davet ediyor. Bu çalışmaların seri niteliğinde olması, herhangi bir parçayı tamamlanmış bir ürün, bir nesne olarak ele almamıza imkân tanımıyor. Esas itibarıyla söz konusu olan, ilgili deneme veya sonuçları kayıt altına alan bir belgeler ağıdır. Dolayısıyla, seyircinin bu nesnelere yapmak için kullanılan malzemelere bakarken, sorgulamayı umdukları konu ile malzemelerin bağlantısını göz önünde bulundurmaları beklenir. Bu şekilde, "yaratım'ın sanatçı pratiğinin mantığını gölgeleyecek derecede, sözde-mistik ve gizemli bir biçimde yüceltilmesi"nden uzaklaşırız.²¹ Bir hipotez oluşturmak suretiyle gözlem, deney ve belgeleme yöntemlerinden oluşan bir sürecin, neredeyse bilimsel bir çalışmaya yöneldiğinin farkına varmaya başlarız.

"Durgun An'lar"

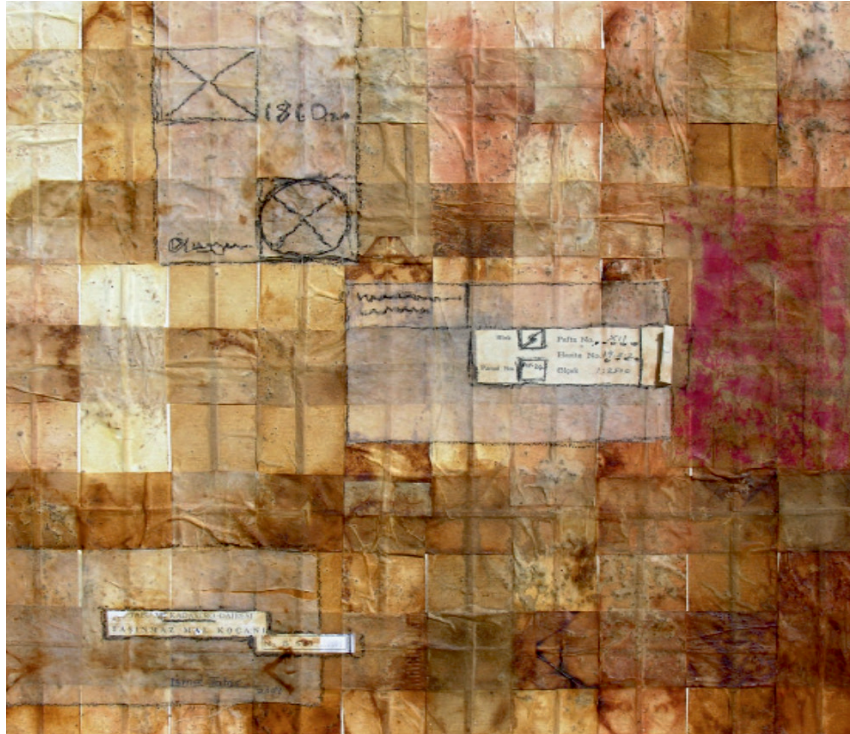
Tatar, 2008'de yaptığı bir söyleşide, çalışmalarının siyasi yönünden uzaklaşmaya başladığını, gerçekten de bazı defterleri kapatıp, dosyalayıp arşive kaldırdığını söylemişti (*Resim 6*). Aynı yıl, 'Durgun An'lar' dizisi ilk kez EMAA Mayıs sergileri 'Sanat LefkoşA'da' konsepti kapsamında Saçaklı Ev'de sergilenmişti. Tatar bu eserlerini daha önce 'Ve Toprak' dizisinde 'sahiplik' penceresinden bakarak sorguladığı toprak konusundan uzaklaşmasına imkân tanıyan eserler olarak tarif etmişti: "Ciğerlerimizi derin bir nefesle doldurduğumuz dinginlik anı."²²



(Resim / Figure 6.)
İsimsiz / Untitled, 2007, OSB üzerine karışık teknik /
mix media on Oriented Strand Board (OSB), 150x75cm.

Last year for the first time, I experimented with making paper from walnut peels. When the results were successful, I collected more walnut peels from other household friends and froze them in my freezer to be used later. Whenever I want to make paper, I take them out of the freezer and using ash water, I boil and simmer them for 20 minutes, then strain the result through a sieve. I mix 5 measures of this with 1 measure of abaca, prepare the paper pulp by adding prickly - pear glue. The following day, I strain the mixture using paper moulds and place it on cloth to dry in open air. The colour of this paper is black. ²³

Tatar has prepared a number of worksheets carefully recording the preparation of materials such as hand-made paper and collating found objects with detailed instructions to specific compounds and techniques (Figure 8). These sheets are used for teaching purposes as well as future research, to produce paper from locally sourced plants such as the Mulberry plant. The detailed notes are used to prepare worksheets that describe detailed qualities of the fibre such as level of opacity and the history of the material in paper making. These introductory guides give step-by-step instructions as how to harvest organic materials from their natural environment including specific qualities to look for and or avoid; what to do with the material once it is collected, namely processing through solutions that the fibres need to be soaked overnight and later boiled; and the final procedure of rinsing. This mechanical yet delicate process requires skill in reading the PH level of fibres to avoid traces of acid or alkali, which can be detrimental to the coloration and quality of the mould. Tatar's instructions and ingredients for successful experiments in moulding are recorded with samples and are kept for future reference.



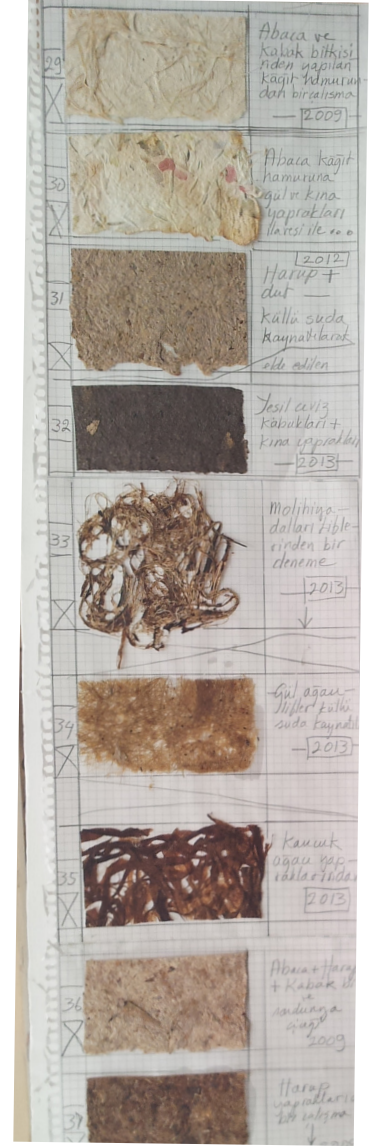
(Resim / Figure 7.)

Durgun Anlar serisinden / From Still Moments series, *İsimsiz* /
Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.

'Durgun An'lar'da, sosyo-politik göstergeler artık kullanılmasa da, toprak ortamı ve Dünya'nın yeryüzü şekilleri konusu bütünüyle terk edilmez. Kullanılmış çay poşetleri bu kez topraksız sunulur. Toprağın eksikliği, Dünya'nın bir zamanlar doğal olan yeryüzü şekillerinin insan yerleşimi için tahsis edilmiş mekânlara doluşturulduğu, parsellendiği ve dönüştürüldüğü topyekûn bir şehirleşme halini belirtmektedir (Resim 7). Tatar, 2013 yılına ait daha yakın tarihli çalışmalarında, numune toplama yönelik deneysel yaklaşımını sürdürür ve kâğıt yapma tekniğini kullanarak pratiğini daha da geliştirir:

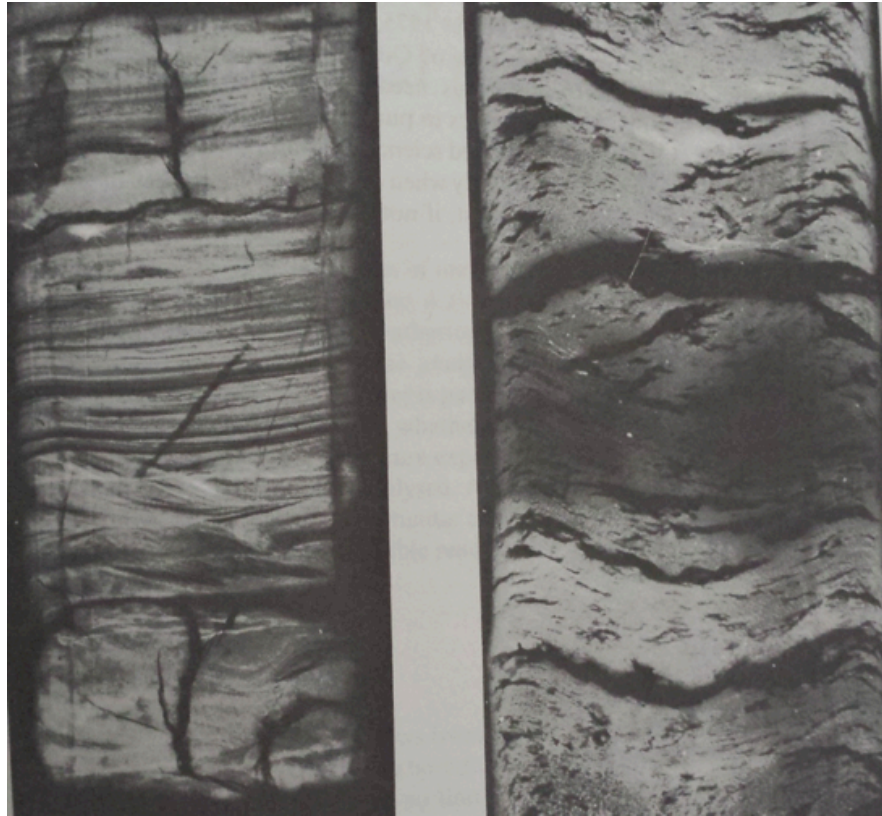
*Geçen yıl, ilk kez, yeşil ceviz kabuklarından kâğıt yapmayı denedim. Sonuç başarılı olunca, başka aile dostlarından da ceviz kabuğu topladım ve bunları daha sonra kullanmak üzere dondurdum. Ne zaman kâğıt yapmak istesem, bu kabukları dondurucudan çıkarıyorum, 20 dakika boyunca küllü suda yavaşça kaynatıyorum ve ortaya çıkan malzemeyi süzgeçten geçiriyorum. Bunun 5 ölçüsünü 1 ölçü manila keneviri ile karıştırıyorum ve sonra babutsa (mısır inciri) yaprağı ekleyerek kâğıt hamurunu hazırlıyorum. Bir gün sonra, karışımı, kâğıt yapma kalıpları kullanarak süzgeçten geçiriyor ve açık havada kuruması için kumaş üzerine yerleştiriyorum. Bu kâğıdın rengi, siyahtr.*²³

Tatar, el yapımı kâğıt gibi malzemelerin kullanımını ve buluntu nesnelerin düzenlenişini, spesifik karıştırma yolları ve tekniklere ilişkin ayrıntılı tarifler vererek, dikkatle kayıt altına aldığı bir dizi çalışma sayfası hazırlamıştı (Resim 8). Bu sayfalar hem ders sırasında, hem de dut gibi yerli bitkileri kullanarak, kâğıt üretme gibi ileriki araştırmalarda kullanılıyor.²⁴ Lifin opaklık derecesi gibi ayrıntılı özellikleri ve malzemenin kâğıt yapımı tarihindeki yerini tarif eden çalışma sayfalarını hazırlamak için ayrıntılı notlara başvuruluyor. Giriş niteliğindeki bu kılavuzlar, organik malzemelerin, belli başlı özellikleri, toplandıktan sonra malzemeyle ne yapılması gerektiği, örneğin, liflerin bir gece önceden içinde bekletileceği, sonrasında da kaynatılacağı solüsyonlarla yapılacak işlemler, ve nihai durulama prosedürü dahil olmak üzere, doğal ortamlarından nasıl elde edilebileceğine ilişkin aşama aşama talimatlar veriyor. Bu mekanik, fakat aynı zamanda hassas süreç, kağıdın rengini ve kalitesini bozabilecek asit veya alkaliden kaçınmak amacıyla liflerin PH değerlerini okuma becerisini gerektiriyor. Tatar'ın başarılı kalıplama deneyleri için verdiği talimatlar ve önerdiği malzemeler örneklerle birlikte kayıt altına alınıyor ve ileride faydalanılmak üzere muhafaza ediliyor.



(Resim / Figure 8.)
Bitkilerden kâğıt yapma notları /
Notes on making paper from plants

Tatar's open approach to media amalgamates organic materials in creating artificial spaces and objects that play with molecular principles and scientific accuracy. As part of her paper series (2013), Tatar produces images that resemble sedimentary X-Rays of surficial layers (**Figures 9 and 10**). These are actually made out of hand-made paper, which in turn is made from soil and soil based plants; pushing the boundaries of nature and artifice. In another series, paper moulds are sculpted into rocks, hundreds laid out as geologic samples, playing with the ideas of collection and creation, nature and artifice (**Figure 11**). The allure of the material of paper for Tatar is namely in its organic and biodegradable form. Tatar's work becomes purely experimental and exploratory, engaging closely with environmental conservation and geomorphologic research into understanding and preserving landforms:



(Resim / Figure 9.)

Tortul yapıların x ışın grafileri/ X-radiographs of sedimentary structures.
Andrew Goudie et al., *Geomorphological Techniques* (London:Rouledge, 1994) p.143

Tatar'ın ortamlara yönelik bu açık yaklaşımı, organik malzemeleri karıştırarak moleküler prensiplere ve bilimsel kesinliğe meyleden yapay mekânlar ve nesnelere yaratıyor. Tatar, kâğıt dizilerinin (2013) bir parçası olarak, yüzey katmanlarındaki tortuların X ışınıyla görüntülenmesine benzeyen imgeler üretiyor (**Resimler 9 ve 10**). Bunlar, aslında, doğanın ve insan yaratısının sınırlarını zorlayacak biçimde, topraktan veya topraktan gelen bitkilerden yapılan el yapımı kâğıtlardan yapıldılar. Bir başka dizide, kâğıt ve atık kâğıt hamuru ile taşlar yapılıyor ve yüzlercesi, toplama ve yaratma, doğa ve yapı fikirleriyle oynarcasına, yerbilimsel numuneler olarak sergileniyor (**Resim 11**). Kâğıt malzemesini Tatar'ın gözünde cazip kılan, organikliği ve toprakta çözünübilirliğidir. Tatar'ın çalışması, çevreyi koruma ve yeryüzü şekillerini anlama ve korumaya yönelik yüzyıllık araştırma ile yakından ilgilenecek saf deneysel ve keşifçi bir hal alıyor:



(Resim / Figure 10.)

Kutsal Toprak / Sacred Land, 2011, el yapımı kâğıt kolaj / handmade paper collage, 50x100cm.

The reasons for my use of these materials, is the result of my concerns towards these materials. Unfortunately, we the people, use these materials inappropriately I think and this will cause the greatest environmental problems in the future. At present, there is no other world that we can live in. Therefore it is essential that we look after the world that we live in. I am in the belief that we must develop our art without using chemicals so that our environment is not harmed.²⁵

Understanding the geomorphology of our inhabitancy is important not only for effective conservation of the natural environment but is also relevant to the effective management of the environment and its resources. Geomorphologic research, consisting of environmental monitoring and observations based on field-based research, has had a growing role in understanding our natural environment. Tatar expresses parallel concerns and utilises certain observations and quantitative techniques in her artistic process.

Tatar's integration of scientific curiosity into artistic expression arouses a new set of questions that reflect a global concern towards changes in landform, the effect of humans on this change as well as understanding and managing human action. Tatar's use of materials and their "endless options and recyclability" intertwines the makeup of 'And Earth' with the problems raised; testing the temporality of settlement against the constancy of change in geological time, asking us to see and rethink the value of the land we inhabit. Contrary to its title, 'Still Moments' document a sense of stagnation that is in fact in full motion. Just as the Earth's rotation, the stillness of the sea, the quietness of a forest, the land is in a constant state of change and is a dynamic system that has a generative capacity, which can be productive as much as it can be destructive.

Esra PLU+MER BARDAK



(Resim / Figure 11.)

*İsimsiz / Untitled, 2011, el yapımı kağıt hamuru /
handmade paper moulds. Farklı boyutlar / Various dimensions.*

Bu şekilde atık malzemelerle çalışmamın sebebi çevreye olan duyarlılığımdır. Çünkü biz insanlar maalesef içinde yaşadığımız bu dünyayı çok hor kullanıyoruz. Önümüzdeki yıllarda çevre sorunları en büyük problemimiz olacak diye düşünüyorum. Şu anda henüz daha üzerinde yaşayacağımız başka bir dünya olmadığına göre dünyamıza çok iyi bakmamız gerekir. Çevreci bir anlayışla, doğal maddelerle, hiçbir ilaç kullanmadan, kendi sanat malzememi üretmemin nedeni bu düşüncelerdir.²⁵

Evimizin yüzeybilimini anlamak, yalnızca doğal ortamın etkili bir biçimde korunabilmesi açısından değil, aynı zamanda çevrenin ve kaynaklarının etkili bir biçimde yönetilebilmesi bakımından önem arz ediyor. Saha araştırmasına dayalı çevre izleme ve gözleme faaliyetinden oluşan yüzeybilimsel araştırma, doğal ortamımızı anlama çabamızda giderek artan bir role sahip. Tatar da benzer kaygıları ifade ederek sanatsal sürecinde birtakım gözlemleri ve nicel teknikleri kullanıyor.

Tatar'ın bilimsel merakı sanatsal dışavurumla birleştirmesi, yeryüzü şekillerinin değişimi, insanların bu değişim üzerindeki etkisi ve insan faaliyetinin anlaşılması ve yönetilmesi konularına yönelik küresel bir ilgiyi yansıtan bir dizi yeni soru ortaya koyuyor. Sanatçının malzeme kullanımı ve bu malzemelerin sunduğu "sonsuz imkânlar ve geri dönüştürülebilirlik", "Ve Toprak'ın düzenlenişi ile ortaya konan soruların iç içe geçmesini sağlıyor. Böylece, yerbilimsel zaman içerisinde değişimin sürekliliğine karşı yerleşimin geçiciliğini sınıyor ve bizi üzerinde yaşadığımız toprağın değerini görmeye ve yeniden düşünmeye davet ediyor. İsminin aksine, 'Durgun An'lar' tamamıyla hareket halindeki bir durağanlığı belgeliyor. Dünyanın dönmesi, denizin durgunluğu, ormanın sessizliği gibi, toprak da sürekli bir değişim halindedir ve yıkıcı olabildiği kadar üretici de olabilen yaratma kapasitesiyle dinamik bir sistemdir.

Esra PLÜMER BARDAK

NOTES :

1. Adrian Harvey, *Introducing Geomorphology: A guide to landforms and processes* (Edinburg: Dunder Academic Press, 2012) 5-6
2. The notion of "habitus" as defined by Pierre Bourdieu, is a system of dispositions that can be described in the form of a style, or a common sociology; a loose systemacity which characterises human behaviour. These are a non-natural set of acquired characteristics which are the product of social conditions that may be partially or totally common to people who have inhabited the same homeland. *Habitus: a sense of place*, ed. Jean Hillier and Emma Rooksby (Surrey: Ashgate Publishing, 2005) 45
3. For texts on Ismet Tatar see: Zehra Şonya, "And Earth/Land" (trs.) Nilay Ertuğalp in *EMAA May Exhibitions* (Nicosia : EMAA, 2006) ; Pierre Oberling, *The Heart of a Nation: a history of Turkish Cypriot Culture, 1571-2001* (Nicosia : Rüstem, 2007) ; Nancy Strow Sheley, "Cypriot Artist Ismet Tatar : Arts as a Conflict Resolution Tool" presented at the 4th International Conference on the Arts in Society (Venice : July 28-31, 2009) ; Heidi Trautmann, *Art and Creativity in North Cyprus* (Nicosia : EMAA, 2010) ; *Art in Nicosia, EMAA Art Exhibitions and Events* (Ankara : Öncü Press, 2010) ; TRNC Assembly of the Republic Art Collection (Nicosia : Tipograf Art Press, 2011) ; Zehra Şonya, "Painting and Sculpture in the Turkish Cypriot Society. The pre-1974 and the first attempts" (trs) Mehmet Ratip in *EMAA Art Journal* (Nicosia- 2009:10) 67-113. Also see excerpts by İnci Kansu, Neriman Cahit, Nancy Strow Sheley and Şinasi Tekman in this catalogue.
4. Heidi Trautmann, *Art and Creativity in North Cyprus* (EMAA, 2010) 183
5. Rüstem Tatar (1930-) is a respected Chartered Accountant who has held significant roles in government such as serving on the Cyprus Turkish Provisional Administration in 1967 responsible for finance and budget affairs. He was later appointed as the Turkish Cypriot Member on the Committee on Missing Persons in Cyprus from 1984 to 2005.
6. *Cyprus Today*, issue 189 (Nicosia : August 1, 1995).
7. The clear land was replaced by Pine stands (*Pinus brutia*), Cypress stands (*Cupressus sempervirens*), Maquis (*Pistacia spp.*, *Arbutus spp.*, *Genista spp.*) and Garrique (*Sarcopoterium spp.*, *Thymus, sp.*)
8. İsmet Tatar, "The mysterious texture of Soil" in Oranj Art Gallery Web page (2008). Accessed at: http://www.oranjartgallery.com/artists/ismettatar/paintings_2008.asp
9. Adrian Harvey, *Introducing Geomorphology: A guide to landforms and processes* (Edinburg: Dunder Academic Press, 2012) 108
10. Ismet Tatar quoted in Heidi Trautmann, *Art and Creativity in North Cyprus, Vol.1* (2011) 185
11. These include the Assyrians, Egyptians, Persians, Ptolemaic Egypt, the Roman Empire, the Byzantines, the Arab caliphates, the French Lusignan dynasty, the Venetians and the longest occupant the Ottoman Empire who controlled the island for over three centuries. Cyprus was granted independence in 1960 by the United Kingdom, which ruled the island for over eighty years.
12. 'And Soil – the Essence of Human Life' in *Cyprus Today* (May 13-19, 2006) 5
13. *Ibid.* 5
14. Currently, the island is subdivided into four segments. The Republic of Cyprus occupies the southern two-thirds of the island (59.74%). The Turkish Republic of Northern Cyprus occupies the northern third (34.85%), and the United Nations-controlled Green Line provides a buffer zone that separates the two and covers 2.67% of the island. Lastly, two bases under British sovereignty are located on the island covering the remaining 2.74%.
15. Nancy Strow Sheley, "Cypriot Artist Ismet Tatar : Arts as a Conflict Resolution Tool" presented at the 4th International Conference on the Arts in Society (Venice : July 28-31, 2009)
16. *EMAA May Exhibitions* (Nicosia : EMAA, 2006) 63 ; "Akdeniz-Avrupa Sanat Derneğinin Mayıs Sergileri" in *Afrika* (5 May, 2006) ; *Kıbrıs* (5 May, 2006) ; *Yenidüzen* (6 May, 2006)
17. *Ibid.*
18. "And Soil – the Essence of Human Life" in *Cyprus Today* (May 13-19, 2006) 5
19. Pierre Bourdieu, "Habitus" in *Habitus: a sense of place*, ed. Jean Hillier and Emma Rooksby (Surrey: Ashgate Publishing, 2005) 48
20. Ismet Tatar, "Making Paper from Plants" in Oranj Art Gallery Web page (2011). Accessed at: http://www.oranjartgallery.com/artists/ismettatar/artworks_2009_2011.asp
21. *Op. Cit.* 49
22. Ismet Tatar, "Still Moments" in Oranj Art Gallery Web page (2008). Accessed at: http://www.oranjartgallery.com/artists/ismettatar/paintings_2008.asp
23. Ismet Tatar, "Making Paper from Plants" in Oranj Art Gallery Web page (2011). Accessed at: http://www.oranjartgallery.com/artists/ismettatar/artworks_2009_2011.asp
24. Her experiments and findings were then presented and taught in several workshops at universities to Fine Arts students. Techniques in creating texture, instructed students in using organic materials such as shells, potatoes, newspaper to create various textures of the earth.
25. Ismet Tatar, "Making Paper from Plants" in Oranj Art Gallery Web page (2011). Accessed at: http://www.oranjartgallery.com/artists/ismettatar/artworks_2009_2011.asp

NOTLAR :

1. Adrian Harvey, *Introducing Geomorphology: A guide to landforms and processes* [Yüzye bilime Giriş: Yeryüzü şekilleri ve süreçlerine dair bir kılavuz] (Edinburgh: Dunedin Academic Press, 2012) 5-6
2. Pierre Bourdieu'nun tanımıyla, "habitus" mefhumu bir tarz biçimi veya ortak bir sosyoloji olarak tarif edilebilecek bir tutumlar sistemidir; insan davranışını niteleyen esnek bir dizgeselliklerdir. Bu tutumlar, aynı ülkede yaşayan insanların kısmen veya tamamen benimseyebileceği toplumsal koşulların bir ürünü olan bir dizi gayritabii kazanılmış özelliklerdir. Habitus: a sense of place [Habitus: bir yer edinme duygusu], der. Jean Hillier ve Emma Rooksby (Surrey: Ashgate Publishing, 2005) 45
3. İsmet Tatar hakkında yazılmış metinler için bkz.: Zehra Şonya, "And Earth" [Ve Dünya] (çev.) Nilay Ertuğlalp, EMAA Mayıs Sergileri (Lefkoşa: EMAA, 2006); Pierre Oberling, *The Heart of a Nation: a history of Turkish Cypriot Culture* [Bir Ulusun Kalbi: Kıbrıs Türk Kültürünün tarihi], 1571-2001 (Lefkoşa: Rüstem, 2007); Nancy Strow Sheley, "Cypriot Artist Ismet Tatar: Arts as a Conflict Resolution Tool" [Kıbrıslı Sanatçı İsmet Tatar: Bir Çatışma Çözümü Aracı Olarak Sanat], sunulduğu yer: 4th International Conference on the Arts in Society [4. Uluslararası Toplumda Sanat Konferansı] (Venedik: 28-31 Temmuz, 2009); Heidi Trautmann, *Art and Creativity in North Cyprus* [Kuzey Kıbrıs'ta Sanat ve Yaratıcılık] (Lefkoşa: EMAA, 2010); Lefkoşa'da Sanat, EMAA Mayıs Sergileri ve Etkinlikleri (Ankara: Öncü Kitabevi, 2010); KKTÇ Cumhuriyet Meclisi Sanat Koleksiyonu (Lefkoşa: Tipograf Art Press, 2011); Zehra Şonya, "Painting and Sculpture in the Turkish Cypriot Society. The pre-1974 and the first attempts" [Kıbrıs Türk Toplumunda Resim ve Heykel: 1974 öncesi ve ilk denemeler] (çev.) Mehmet Ratip, EMAA Sanat Dergisi (Lefkoşa - 2009:10) 67-113. Ayrıca bkz. İnci Kansu, Neriman Cahit, Nancy Strow Sheley ve Şinasi Tekman'ın bu katalogta yer alan yazıları.
4. Heidi Trautmann, *Art and Creativity in North Cyprus* [Kuzey Kıbrıs'ta Sanat ve Yaratıcılık] (EMAA, 2010) 183
5. Rüstem Tatar (1930-), saygın bir yeminli muhasebecidir. Birçok önemli devlet görevi üstlenmiş olan Tatar, 1967 yılında kurulan Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi'nde maliye ve bütçe işlerinden sorumlu Yürütme Kurulu Üyesi olarak görev yapmıştır. Tatar, daha sonra, 1984-2005 yılları arasında, Kıbrıs'taki Kayıp Şahıslar Komitesi'nin Kıbrıslı Türk üyesi olarak görev yapmıştır.
6. *Cyprus Today*, sayı: 189 (Lefkoşa: 1 Ağustos, 1995).
7. Yanan bölgeye çam ağaçları (*Pinus brutia*), selvi ağaçları (*Cupressus sempervirens*), makiler (*Pistacia spp.*, *Arbutus spp.*, *Genista spp.*) ve garigler (*Sarcopoterium spp.*, *Thymus, sp.*) ekilmiştir.
8. İsmet Tatar, "The mysterious texture of Soil" [Toprağın gizemli dokusu], Oranj Art Gallery web sayfası (2008). Erişim: http://www.oranjartgallery.com/artists/ismetttatar/paintings_2008.asp
9. Adrian Harvey, *Introducing Geomorphology: A guide to landforms and processes* [Yüzye bilime Giriş: Yeryüzü şekilleri ve süreçlerine dair bir kılavuz] (Edinburgh: Dunedin Academic Press, 2012) 108
10. İsmet Tatar; Heidi Trautmann, *Art and Creativity in North Cyprus* [Kuzey Kıbrıs'ta Sanat ve Yaratıcılık], 1. Cilt (2011) içinde, 185
11. Bunlar arasında Asurlar, Mısırlılar, Persler, Batlamyus döneminde Mısır, Roma İmparatorluğu, Bizanslılar, Arap halifeleri, Fransız Lüzinyan hanedanlığı, Venedikliler ve en uzun süre olarak üç yüzyıl boyunca Ada'yı kontrol altında tutan Osmanlı İmparatorluğu vardır. Kıbrıs, Ada'yı seksen yıldan uzun bir süre boyunca yöneten Birleşik Krallık'tan bağımsızlığını 1960 yılında kazanmıştır.
12. 'And Soil – the Essence of Human Life' [Ve Toprak — İnsan Yaşamının Özü], *Cyprus Today* (13-19 Mayıs, 2006) 5
13. A.g.y., 5
14. Günümüzde Ada, dört bölgeye bölünmüş durumdadır: Güneyde Ada'nın üçte ikisinde (% 59,74) Kıbrıs Cumhuriyeti, kuzeyde Ada'nın üçte birinde (% 34,85) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti bulunmakta, kuzeyi ve güneyi birbirinden ayıran Birleşmiş Milletler denetimi altındaki Yeşil Hat adlı tampon bölge Ada'nın % 2,6'sını ve son olarak, Britanya egemenliği altındaki iki üs ise Ada'nın % 2,74'ünü kapsamaktadır.
15. Nancy Strow Sheley, "Cypriot Artist Ismet Tatar : Arts as a Conflict Resolution Tool" [Kıbrıslı Sanatçı İsmet Tatar: Bir Çatışma Çözümü Aracı Olarak Sanat], sunulduğu yer: 4th International Conference on the Arts in Society [4. Uluslararası Toplumda Sanat Konferansı] (Venedik: 28-31 Temmuz, 2009)
16. EMAA Mayıs Sergileri (Lefkoşa: EMAA, 2006) 63; "Akdeniz-Avrupa Sanat Derneği'nin Mayıs Sergileri", Afrika (5 Mayıs, 2006); Kıbrıs (5 Mayıs, 2006); Yenidüzen (6 Mayıs, 2006)
17. A.g.y.
18. "And Soil – the Essence of Human Life" [Ve Toprak — İnsan Yaşamının Özü], *Cyprus Today* (13-19 Mayıs, 2006) 5
19. Pierre Bourdieu, "Habitus", *Habitus: a sense of place* [Habitus : bir yer edinme duygusu], der. Jean Hillier ve Emma Rooksby (Surrey: Ashgate Publishing, 2005) 48
20. İsmet Tatar, "Making Paper from Plants" [Bitkilerden Kâğıt Yapmak], Oranj Art Gallery web sayfası (2011). Erişim: http://www.oranjartgallery.com/artists/ismetttatar/artworks_2009_2011.asp
21. A.g.y., 49
22. İsmet Tatar, "Still Moments" [Dingin Anlar], Oranj Art Gallery web sayfası (2008). Erişim: http://www.oranjartgallery.com/artists/ismetttatar/paintings_2008.asp
23. İsmet Tatar, "Making Paper from Plants" [Bitkilerden Kâğıt Yapmak], Oranj Art Gallery web sayfası (2011). Erişim: http://www.oranjartgallery.com/artists/ismetttatar/artworks_2009_2011.asp
24. Sonrasında deneyleri ve bulguları çeşitli üniversitelerin atölye çalışmalarında Güzel Sanatlar öğrencilerine sunulmuş ve öğretilmiştir. Doku yaratma teknikleri ve kabuk, patates, gazete gibi organik malzemeler kullanarak çeşitli toprak dokuları yaratma konusunda öğrencilere ders vermiştir.
25. İsmet Tatar, "Making Paper from Plants" [Bitkilerden Kâğıt Yapmak], Oranj Art Gallery web sayfası (2011). Erişim: http://www.oranjartgallery.com/artists/ismetttatar/artworks_2009_2011.asp

İsmet Tatar'ın Kaleminden /
Writings by İsmet Tatar

THE MYSTERIOUS TEXTURE OF SOIL

The adventure of painting by investigating textures started with the barks of trees and this time continued with the ground (that I step on.) A new world unfolded before me after noticing the crust of the earth. This awareness proved to be exciting and pleasurable. I was finding peace in the beige-brown tones and pastel colours of the land, its texture and various aspects were making me contemplate; it was as if I was being reborn again with new shapes and colours. I was trying to reach an entirety by connecting small and bigger pieces, as if I was making a puzzle. The works I was making on a canvas attached to a magnetic material provided the opportunity to do so. One can make a whole by gathering as many as pieces as one desires or changing their places and reform the entity whenever one wishes by changing their places yet again; so that the ever-changing nature of the Earth's crust can be felt.

THE EARTH

What we step on every day,
What we do not look at enough,
What we look at but do not see,
I try to see.

(2005)

YERYÜZÜNÜN GİZEMLİ DOKUSU

Ağaçların kabuğu ile başlayan doku araştırmaları ile resim yapma serüveni bu kez (ayaklarımın bastığı) yer ile devam etti. Yeryüzü kabuğunun dokusunu fark etmekle önüme yeni bir dünya açılmıştı. Bu farkındalık çok heyecanlı ve çok keyif verici idi. Toprağın bej-kahve tonları ve pastel renklerinde iç huzurunu buluyor, dokusu ve türlü halleri beni düşündürüyor, yepyeni biçimler ve renklerle hergün sanki yeniden doğuyordum. Küçük ve daha büyük parçaları birleştirip bütüne varmaya çalışıyordum. Puzzle yapar gibi. Magnetik bir malzeme üzerine yapıştırdığım tuvale yaptığım çalışmalar buna imkan veriyordu. İstenilen kadar parça bir araya getirilerek veya parçaların yeri değiştirilerek bütün yapılabilir ve siz kendi bütünlüğünüzü arzu ettiğiniz zaman yeniden parçaları değiştirerek oluşturabilirsiniz. Yeryüzü kabuğunun devamlı değişkenliğini hissedebilmeleri için.

YERYÜZÜ

Her gün üzerine bastığımız,
Yeterince bakamadığımız,
Bakıp göremediğimizi,
Görmeye çalışıyorum...

(2005)

AND EARTH / LAND

We have been living on these lands for centuries.
We have molded the land and these lands have molded us...
We have shaped the land and the land has shaped us.
A History is written on these lands
But unfortunately!
The land was given blood instead of water and love.
The seeds of hate were planted.
Nowadays
By polluting it with trash,
Ignorantly applying insecticide,
Building concrete,
And fires,

We are making the land useless, with no appreciation of its value. Through the "Earth/Land" themed works, I wanted to revive the issue of "Land" and make the viewers think about its significance by means of its colour, texture, emotions, it ignites in us with its incredible beauty and pleasure that comes from the feeling of ownership.

As the main medium of the works I have used paper, which is one of the noblest tools in the history of humanity. The papers that I have produced with the plants in my garden and other recycled materials with an environmentalist spirit have become the reason for being of the "Earth/Land"-themed works with their physical structures and potential for expression. Each piece of paper I produce carries the natural colour and the structure of the materials used for its production and this provides opportunities for sincere expression, which is important for me.

(2006)

VE TOPRAK

Yüzlerce yıldır bu topraklarda yaşıyoruz.
Toprağı yoğurmuşuz, bu topraklar da bizi...
Toprağa şekil verdik. Toprak da bize.
Bir tarih yazıldı bu Topraklarda
Ama ne yazık ki!
Toprağa sevgiyle su yerine kan verildi,
Nefret tohumları ekildi.
Şimdilerde
Çöplerle kirleterek,
Bilinçsizce ilaçlayarak,
Betonlaştırarak,
Ve yangınlarla,

Ve kadir bilmezlikle toprağı kullanılamaz hale getiriyoruz. Toprak temalı eserlerde: üzerinde yaşadığımız Toprağın rengiyle, dokusuyla, inanılmaz güzelliklerinin bize hissettirdiklerini, sahiplenme duygusunun verdiği hazla, sevgiyle "Toprağı" gündeme getirmek ve ne kadar önemli olduğu konusunda düşündürmek isterim.

Eserlerde ana medyum olarak, insanlık tarihinin en soylu gereçlerinden bir tanesi olan kağıdı kullandım. Çevreci bir anlayışla, bahçemdeki bitkilerden ve geri dönüşümlü malzemelerden ürettiğim kağıtlar, fiziksel yapısıyla ve yüksek ifade potansiyeli ile "Toprak" temalı eserlerin bir bakıma varlık nedeni oldular. Çünkü, ürettiğim her kağıt kullanılan malzemenin doğal rengini ve yapısını taşır ve bu halleri ile içtenlikli bir ifadeye imkan sağlaması bakımından benim için önemlidir.

(2006)

STILL MOMENTS

Following the reckoning with "Earth" in the works of her previous two exhibitions and proceeding from "Deedless Lands", it can be observed in her paintings collectively titled as "Still Moments", where different techniques are undertaken, that there is a gradual escape from the subject.

The actuality sought: Still moments

The moment of stillness in which we fill our lungs with a deep breath.

And the deep sigh which will follow... the desire for serenity...

For a considerable period of time, I have been working with pulp-paper and recycled paper. As a consequence of the workshop that I have attended after becoming a member of IAPMA, my interest in paper has increased. The infinite choices in using paper as an art material and its recyclable usage is very exciting.

Also, using the paper or my own produce is another dimension to this. Now, with the addition of other materials to the paper, the works have turned into a visual festival. In my works of collages on canvas measuring 40x40 cm, this time I haven't used the teabags volumetrically but rather only their papers, and I also left the references to deedless lands in the background.

In works which reach the third dimension through pulp-paper and gauze, on plain canvas I try to express those that I can't – regarding the content – with the roll form.

Roll: It can be as interpreted as the closing over to oneself, returning back to the start, introspection, and the myth of the regeneration of the earth. I have attempted to enclose all the political – social-personal problems in to the roll.

(2008)

DURGUN ANLAR

Geçmiş iki sergideki eserlerde "Toprak" la hesaplaşmanın ardında "Tapusuz Topraktan" yola çıkılarak, farklı teknikleri denediğimi ve "Durgun Anlar" diye isimlendirdiğim resimlerde, yavaş yavaş konudan kaçışın arandığı gözlenir.

Asıl aranan: Durgun anlar.

Derin bir solukla ciğerlerimizi doldurduğumuz durma noktası.

Ve sonrası ağızdan çıkacak derin oh... rahatlama arzusu...

Belli bir zamandan beridir kağıt hamuru ve atık kağıtlarla çalışmalar yapıyorum. IAPMA'ya üye olduktan sonra katıldığım workshoplar neticesinde, kağıda olan ilgim daha da arttı. Kağıdın bir sanat malzemesi olarak kullanımındaki sonsuz seçenek ve dönüşümlü olarak kullanılabilmesi çok heyecan verici. Kendi ürettiğim kağıdı bir sanat malzemesi olarak kullanmak için başka bir boyutu. Şimdi kağıda başka malzemelerinde girmesi ile çalışmalar görsel bir şölene döndü.

40x40 cm kanvas üzerine kolaj teknigindeki çalışmalarda, çay poşetlerinin bu kez hacimsel olarak değil, sadece kağıtlarını kullandım ve tapusuz toprak göndermelerini de geri planda bıraktım.

Kağıt hamuru ve kafes teli ile üçüncü boyuta varan işlerde, düz zemin üzerine içerik olarak koyamadıklarımı, rulo formu ile ifade etmeye çalışıyorum.

Rulo: Kendi üstüne kapanma, başlangıç noktasında dönme, kendi içine yönelme, dünyanın tekrarının efsanesi olarak yorumlanabilir. Rulo formuna ben, siyasi-toplumsal-kişisel bütün problemleri koyup kapamak istedim.

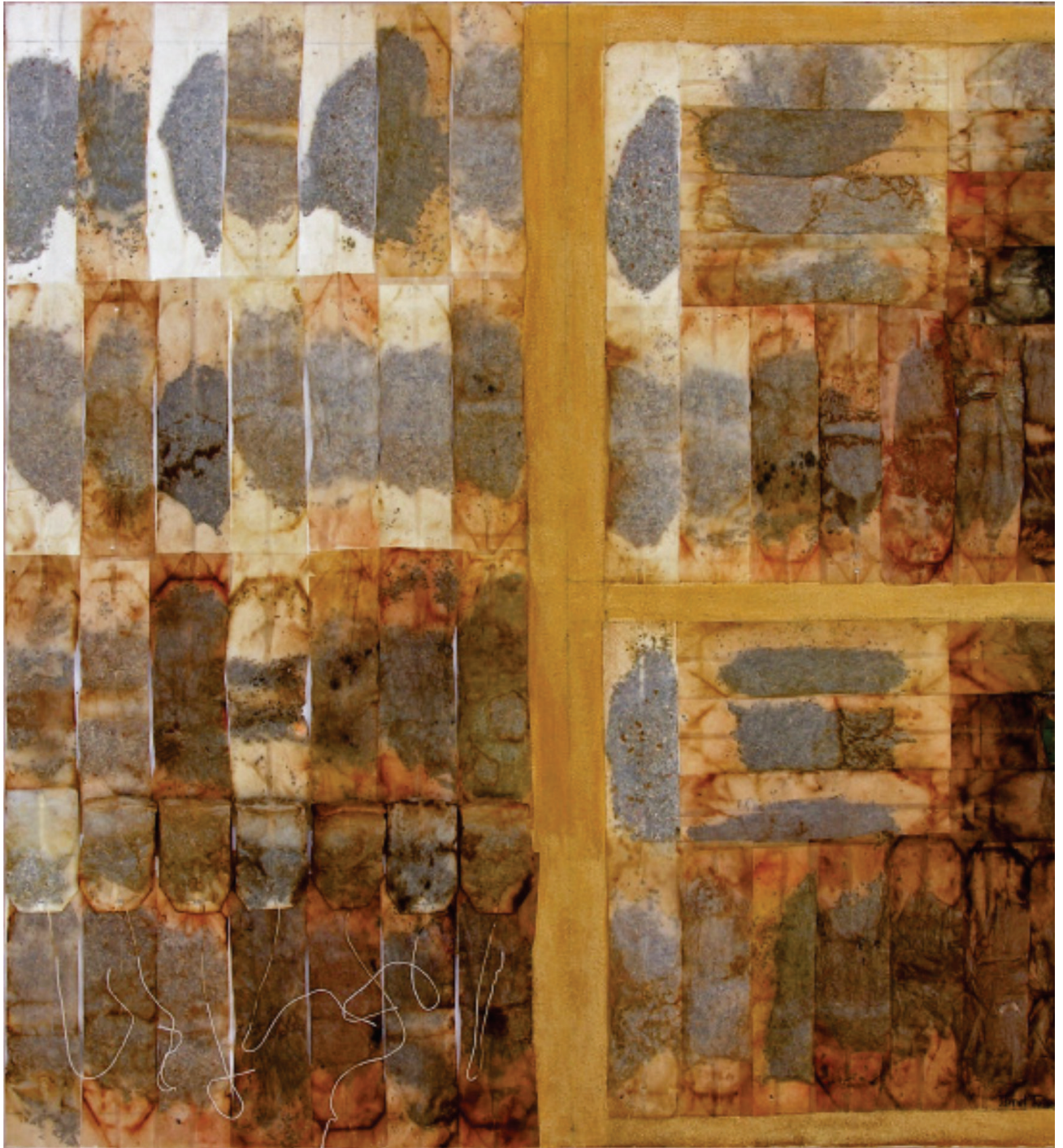
(2008)

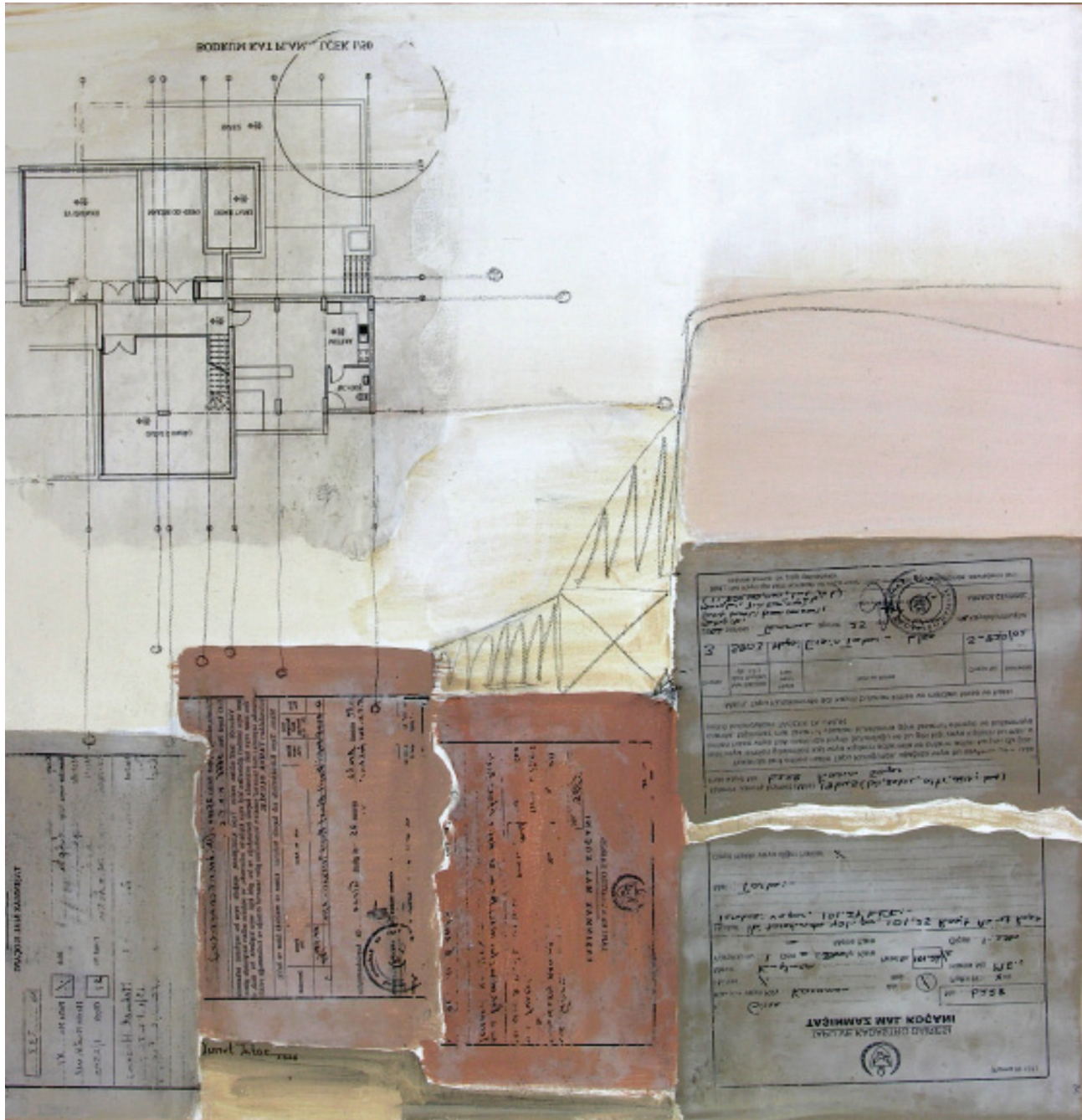
GÖRSELLER / ILLUSTRATIONS



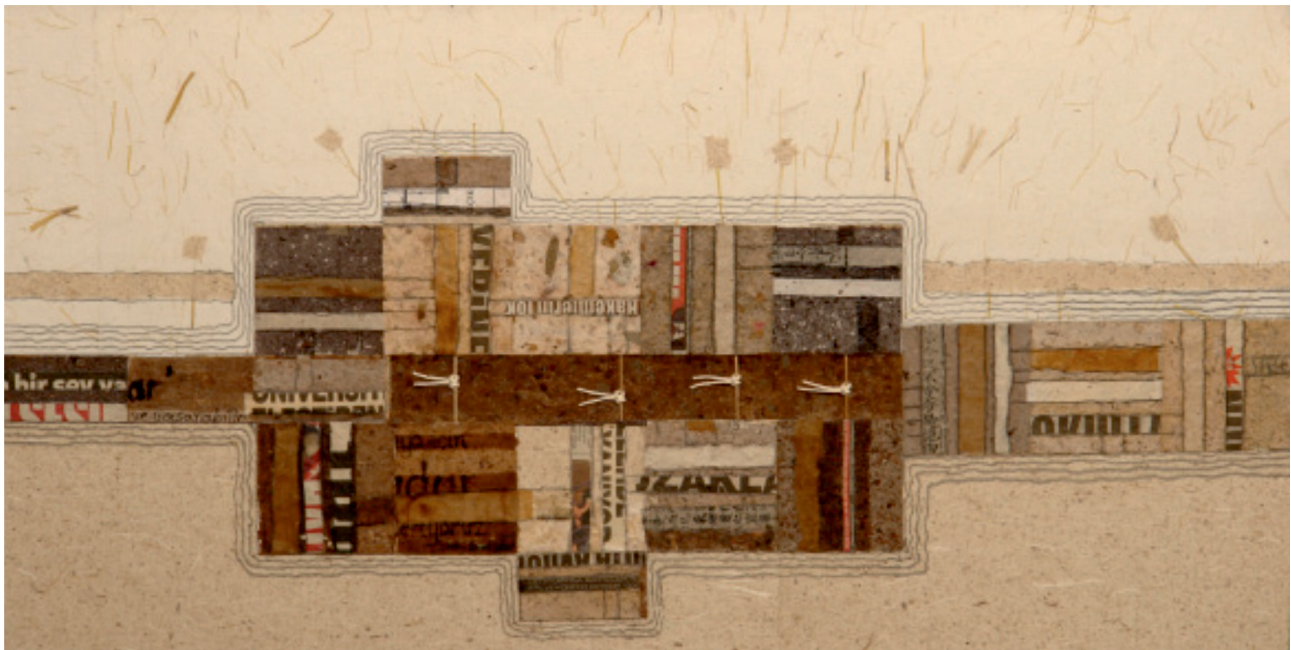
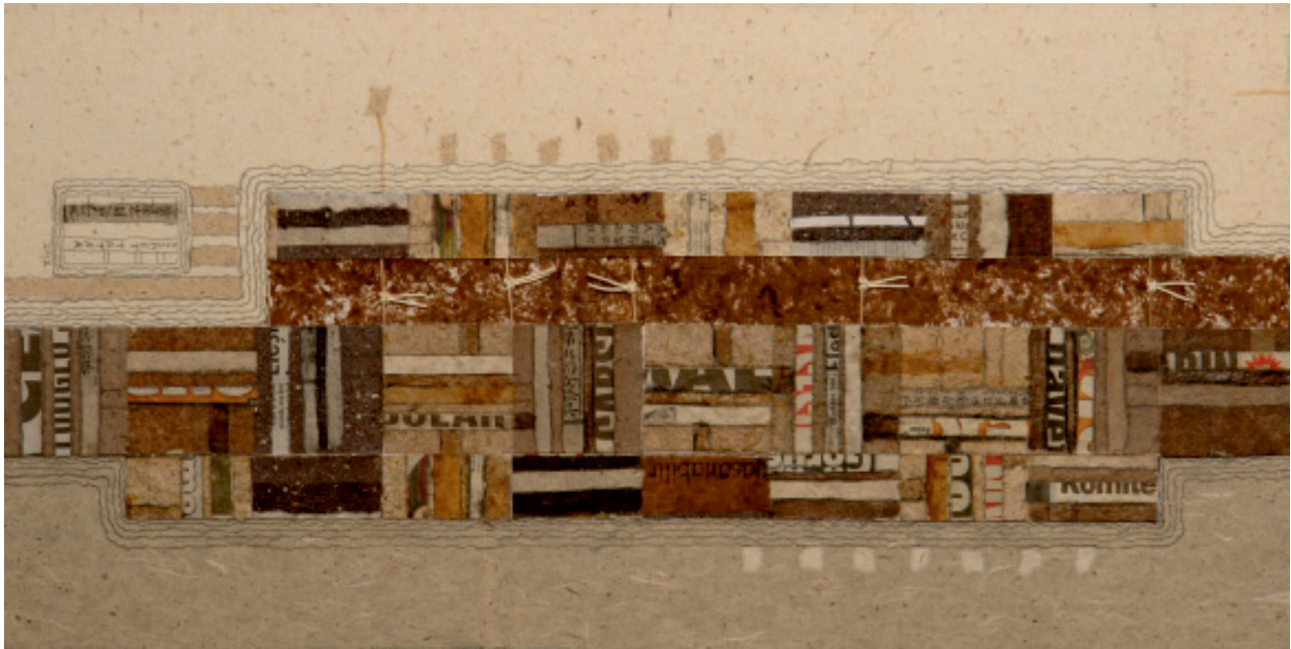
















9		bal kabagi elmas hiskinden kemp ananda pisirilmis kabagin hizetina dogum otunyor. Baklan ve iste boyle bir kagit olan		
10		Ahaca ve bal kabagi bakihte (dallar elmas)	2009	
11		Bayaz dut ve zeytin yag rak lari kilindiken sonra yapilan kagit	2009	
12		Yeşil dut yagragi ve abaka	2008	
13		Yeşil ariz kabukları + abaka + başka malzemeler	2010	
14		Yeşil ariz kabukları ve abaka	2009	
15		örneğin fazla olursa değişik renkte ve kalitede kagit olan		
15		muz kabak- ları çöpe değil, kagit hamuruna	2009	
16		Harap yarabla si + abaka	2009	
17		Dan Kocani Kullu suda kaynatılır ve lifler kagit kaynatılması ile dökülür.	2009	
18		Dutan yapılan hamur ve	2010	
19		Her rene bahçe soğan ekilir. Soğanlar sökül dikten sonra, toprağı üstündeki yitirilen kagit yapılır.	2010	
20		Seyisire bitkisinin kullu suda kaynatılır rak yapilan suda bir örnek	2012	
21		Dut hamuru ve zeytin yagrakları hamuruna başka malzemelerin kabilmesi		
22		Dut yaprakları hamuruna yapilan bir kagit lifleri		









Checklist of the exhibition

- 44 p.** Eroding landforms No. 26, 2008
Used teabag papers and charcoal on coloured canvas 'Still Moments' series
40 x 40 cm
Collection of the artist
- 45 p.** Eroding landforms No. 28, 2008
Photocopied counterfoils and teabag papers on coloured canvas 'Still Moments' series
40 x 40 cm
Collection of the artist
- 46 p.** Topographies No. 12, 2006
Used teabags, teabag paper and natural soil on canvas 'And Earth/Land' series
60 x 70 cm
Collection of the artist
- 47 p.** Topographies No. 4, 2006
Used teabags and natural soil on canvas 'And Earth/Land' series
60 x 60 cm
Collection of the artist
- 48 p.** Documents No. 17, 2006
Photocopied counterfoils, plants and charcoal on canvas 'And Earth/Land' series
60 x 60 cm
Collection of the artist
- 49 p.** Documents No. 14, 2006
Charcoal and natural tree leaves on canvas 'And Earth/Land' series
60 x 60 cm
Collection of the artist
- 50 p.** Landscapes No. 10, 2013
Handmade paper, pencil, newspaper clippings and paper string on canvas
50 x 100 cm
Collection of the artist
- 50 p.** Landscapes No. 9, 2013
Handmade paper, pencil, newspaper clippings and paper string on canvas
50 x 100 cm
Collection of the artist
- 51 p.** Sedimentation No. 6, 2009-2011
Handmade paper, charcoal and paper string on canvas 'Making paper from plants' series
40 x 40 cm
Collection of the artist
- 52 p.** Specimens No. 4, 2012
Handmade recycled paper moulds
Unknown dimensions
Collection of the artist
- 53 p.** Specimens, 2009-2011
Handmade paper from plants on scroll with notes
Unknown dimensions
Collection of the artist
- 54 p.** Sedimentation No. 13, 2009-2011
Handmade paper collage on canvas 'Making paper from plants' series
50 x 160 cm
Collection of the artist
- 55 p.** Topographies No. 9, 2006
Used teabags and natural soil on canvas 'And Earth/Land' series
60 x 60 cm
Collection of the artist
- 56 p.** Specimens, 2006
Natural soil in Plexiglas tubes
'And Earth/Land' series
Unknown dimensions
Collection of the artist
- 57 p.** Eroding landforms No. 23, 2008
Photocopied counterfoils and teabag papers on coloured canvas 'Still Moments' series
40 x 40 cm
Collection of the artist

Sergi künye bilgileri

- 44 s.** Asinan yüzeyler No. 26, 2008
Renkli kanvas üzerine çay poseti kağıdı ve kara kalem 'Durgun Anlar' serisi
40 x 40 cm
Özel koleksiyon
- 45 s.** Asinan yüzeyler No. 18, 2008
Kanvas üzerine kolaj, çay posedi kağıdı ve kocan fotokopi 'Durgun Anlar' serisi
40 x 40 cm
Özel koleksiyon
- 46 s.** Topografi No. 12, 2006
Kanvas üzerine kullanılmış çay poseti, çay poseti kağıdı ve doğal toprak 'Ve Toprak' serisi
60 x 70 cm
Özel koleksiyon
- 47 s.** Topografi No. 4, 2006
Kanvas üzerine kullanılmış çay poseti ve doğal toprak 'Ve Toprak' serisi
60 x 60 cm
Özel koleksiyon
- 48 s.** Belgeler No. 17, 2006
Kanvas üzerine karakalem, kocan ve ev planı fotokopi 'Ve Toprak' serisi
60 x 60 cm
Özel koleksiyon
- 49 s.** Belgeler No. 14, 2006
Kanvas üzerine kara kalem ve doğal yaprak 'Ve Toprak' serisi 60 x 60 cm
Özel koleksiyon
- 50 s.** Peyzaj No. 9, 2013
Kanvas üzerine el yapımı kağıt, kursun kalem, gazete parçaları ve kağıt ip
50 x 100 cm
Özel koleksiyon
- 50 s.** Peyzaj No. 10, 2013
Kanvas üzerine el yapımı kağıt, kursun kalem, gazete parçaları ve kağıt ip
50 x 100 cm
Özel koleksiyon
- 51 s.** Sedimentasyon No. 6, 2009-2011
Kanvas üzerine el yapımı kağıt, kara kalem ve kağıt ip 'Bitkilerden kağıt yapımı' serisi
40 x 40 cm
Özel koleksiyon
- 52 s.** Numuneler No. 4, 2012
Geridonuşumlu kağıttan obje
Özel koleksiyon
- 53 s.** Numuneler, 2009-2011
Yazılı notlar üzerine bitkilerden el yapımı kağıt
Özel koleksiyon
- 54 s.** Sedimentasyon No. 13, 2009-2011
Kanvas üzerine el yapımı kağıt kolaj 'Bitkilerden kağıt yapımı' serisi
50 x 160 cm
Özel koleksiyon
- 55 s.** Topografi No. 9, 2006
Kanvas üzerine kullanılmış çay poseti ve doğal toprak 'Ve Toprak' serisi
60 x 60 cm
Özel koleksiyon
- 56 s.** Numuneler, 2006
Plexi cam tüpler içinde doğal toprak izostirme 'Ve Toprak' serisi
Özel koleksiyon
- 57 s.** Asinan yüzeyler No. 23, 2008
Renkli kanvas üzerine kocan fotokopi ve çay poseti kağıdı 'Durgun Anlar' serisi
40 x 40 cm
Özel koleksiyon

İsmet Tatar Üzerine Yazılan Yorumlar
Writings on İsmet Tatar

If you would like to read the paintings of this islander artist who is carried away by the building block of nature, EARTH/LAND, you will come up against forms resulting from the meeting of canvas and paper that shape as they spread. At first glance, colour and texture stand out to be the most prominent and attractive characteristics of İsmet Tatar's work to the eye of the viewer. One gets the feeling that the artist wants to place these slightly moving, restless, and mysterious surfaces to the same level as the chaos in our lives. The artist strived to analyze all sorts of tremor, dilemma, solitude and nuisance spread on the intellectual, social, political and cultural lives of today's human beings in general and islanders in particular. The artist also investigates the memory of the Earth through rough surfaces, relief works and what evolves as the abstract imagery of frontiers on land, which she colours in natural earthlike tones. Leaving these both shaky and stable forms that are from time to time injected with natural materials does not constitute being scattered to void. On the contrary, taking shelter in them and the logic of settling as opposed to migration is associated with the concept of property. With the understanding of emptiness and fullness in nearly all of her works, the artist emphasizes the significance of silence in empty spaces as much as the dynamism in filled spaces within the organization of the pictorial space and suggests that we form new relationships and meanings with EARTH/LAND.

Inci KANSU (2005)

Doğanın yapıtaşı TOPRAK'ın cazibesine kapılan bu adalı sanatçının resimlerini okumak isterseniz tuval kağıt buluşmasının biçimlenerek yaygınlaştığı bedenlerle yüz yüze kalırsınız. İsmet Tatar'ın bu çalışmalarında bir ilk bakış değerlendirmesiyle hemen öne çıkan, izleyiciyi etkileyen başlıca özellikler renk ve dokudur. Sanatçının, bu kıpırtılı, tedirgin, gizemli yüzeyleri bizim yaşam kaosumuzla aynı düzleme koymak istiyor hissine kapılırsınız. Genelde günümüz insanının özelde de ada insanının düşünsel alanda, sosyal, politik, kültürel ve yaşamına yayılan her türlü çalkantıyı, ikilemi, yalnızlığını ve sıkıntılarını çözümlenmeye çalışmış. Doğal toprak tonlarıyla renklendirdiği, soyut bir imgelemeye dönüşen topraktaki sınırlar, pürüzlü alanlar ve rölyeflerde yeryüzünün belleği araştırılmış. Zaman zaman doğal malzemenin de katıldığı bu hem titreşim, hem de durağan bedenlerden çıkmak, ayrılmak, boşluğa savrulmak değil, tam tersine, onlarda barınmak, göçebe değil, yerleşik olmak mantığı da; mal mülk kavramıyla ilintilendirilmiştir. Çalışmaların hemen hepsinde boşluk / doluluk anlayışıyla, resimsel mekânın organizasyonunda, dolu alanlardaki dinamizm kadar, boş alanlardaki sessizliğin de önemini vurguluyor sanatçı ve TOPRAK'la yeni anlamlar, yeni ilişkiler kurmayı öneriyor bize.

İnci KANSU (2005)

Integrating with the "Earth/Land", which has been a shared nightmare for us all recently, she establishes her own authentic language, observations and clues. A piece of ordinary mud, yellow stone dust, sand paper clay, a dry leaf, a stem... as the dimensions brought by the meanings bestowed on them entangle... stand sometimes as a questionmark and sometimes as an exclamationmark as they drain from the paths that are sophisticated in the final simplicity of the painting and expressionist in its silence. At the eye and the heart levels of the viewer, everything is a problem of consciousness.

The present might be forgotten or never learned. The past might be contemporary. Art exists within these axes.

Neriman CAHIT (2005)

Son süreçte hepimizin kabusu olan "Toprak"la bütünleşip kendi özgün dilini izlediklerini ve ip uçlarını oluşturuyor. Şöyleki sıradan bir çamur, bir sarı taş tozu, bir kum kağıt hamur, bir kuru yaprak, dal ... Onlara yüklenmiş anlamların getirdiği boyutlarla iç içe geçerek ... resmin o son noktada ki yalınlığı içinde karmaşık, suskunluğu içinde dışavurumcu izleklerden süzülerek gelip bazen bir soru bazen bir ünlem işareti gibi duruyor. İzleyicinin göz ve yürek hizasında... Herşey bir bilinç sorunudur...

Bu gün unutulmuş ya da hiç öğrenilmemiş olabilir ... ve dün de güncellik taşıyabilir... işte sanat bunun içinde vardır.

Neriman CAHİT (2005)

“And Earth/Land” - EMAA May Exhibitions Catalogue Text

The artist, who has been creating her works centered around the theme of human beings and nature, has brought new openings to her past experiences and focused on a more political perspective; thus, in this exhibition, structuring her recent works on the discourse of “holy land”. The debate, which stems from the question “Can people subsist with no land / territory?”, is elaborated with the ongoing socio-political processes in Cyprus through the trichotomy of Land-Deed-Individual.

Alongside the collage technique which she uses frequently, she blends certain natural materials (i.e. sand) with paint and applies them to the surfaces. In her exhibition titled “Ve Toprak” (“and Earth”) in addition to these techniques, she also uses tea bags emphasizing certain characteristics such as colour, texture and volume. Moreover, while she highlights the variety and richness of earth by hanging different kinds of soil filled into glass tubes, she procreates awareness, as well as transforming them into aesthetic values.

In this process of questioning, undertaken by concepts and materials, it is sensed at the point of the indispensability of earth/territory for individuals’ lives that it structures itself as an aesthetical problematique. In this process of structuring, earth slides into a wider, multilayered intellectual platform by foregrounding its inner richness materially and conceptually. Finally, it goes beyond the meaning it embodies, and reflects itself as a structure which recreates our day.

European Mediterranean Arts Association (2006)

“Ve Toprak” – EMAA Mayıs Sergileri Katalog Yazısı

Eserlerini uzun bir süre, insan ve doğayı ele alarak üreten sanatçı, bu sergisinde de geçmiş deneyimlerine getirdiği yeni açılımlarla, daha çok politik bakış açısından yola çıkarak, “kutsal olan toprak” söylemi üzerinden eserini kurguluyor. “Topraksız insan olur mu?” sorusuyla başlayan sorgulama, Toprak-Tapu-İnsan üçgeninde, Kıbrıs’ta yaşanan sosyo-politik süreçlerle birlikte sürüyor.

Sanatçı sıklıkla kullandığı kolaj tekniği yanında, doğal (kum) bazı malzemeleri de boya ile karıştırarak yüzeylere uygulamaktadır. “Ve Toprak” sergisinde bu tekniklerle birlikte, çay poşetlerinin de, renk, doku ve hacimsel özellikleri ile ön plana çıkarılarak kullanıldığı görülüyor. Ayrıca cam borular içine konularak asılan topraklar, toprak çeşitliliğine ve zenginliğine dikkat çekerek farkındalığı artırırken, aynı zamanda estetik birer değere de dönüşüyorlar.

Kavramlarla ve malzemelerle girilen bu sorgulama sürecinde, toprağın insan yaşamının sürdürülmesindeki vazgeçilmezliği noktasında, estetiksel bir sorun olarak kendini kurguladığı sezileniyor. Bu kurgu sürecinde toprak, kendi iç zenginliğini, biçimsel ve dünsel olarak ortaya koyarak, çok katmanlı, daha geniş bir entelektüel alana kayıyor. Sonuç olarak kendi anlamını da aşarak yeniden günümüzü kurgulayan bir yapıya bürünüyor.

Akdeniz - Avrupa Sanat Derneği (2006)

Reflections on first meeting Ismet Tatar and her art

I was fortunate, indeed, to be invited into the life and art world of İsmet Tatar, Girne, Cyprus. In a brief afternoon, I was profoundly touched by both the woman and her work. The reflections below are only a beginning to what I would like to know, to see, to feel about her ability to move life's emotions into image.

Re: "A Journey in the Life of Woman" an exhibition in 1995. Images in this series move from the joy of youth and music to blossoming self, to love, to childbirth, and more children, and the life consumed by thoughts of children (day and night)—where even the woman loses her "face" as mother, but also portrays the satisfaction gained through family. İsmet captures the hollow feeling of menopause, as her figure stares into the mirror with a sense of "what has happened to me?" Another of my "Journey" favorites is the 94-year-old mother looking back at the young girl and the birthday cake—the cycle of life. This painting in İsmet's hall way; it is her mother, she says.

Re: "Before and After The Fire", 1996: The images in the exhibition brochure are powerful. The stoic trees ablaze, fire-topped branches, thick gray/black smoke smothering the sky, extracting life and serenity from the peaceful landscape. Of particular note, a black and red and white canvas with text... a grove a trees, a singular tree on the right, quilt-like patches of images which tell the horror tale of nature destroying nature. In another image, the roots of burning tree tap into a pool of blood red beneath the soil—the image of life losing life into the land that gave it birth.

Re: My name is Olive Tree, in 1999: İsmet merges the female form into the tree, one in the same. Olive trees have endurance, often existing for 1000 years; they are "female" she says—with the fruit—womblike in its form and substance. Added to the metaphor, the olive branch—or the tree—has always been the symbol of peace throughout the civilization's history.

İsmet Tatar ve Sanatıyla İlk Buluşmanın Düşündürdükleri

Girne, Kıbrıs'ta İsmet Tatar'ın hayatına ve sanat dünyasına davet edildiğim için gerçekten şanslıyım. Kısa bir akşam üzerinde, hem olduğu kadından hem de işlerinden derinden etkilendim. Takip eden düşünceler, sanatçının hayattaki duyguları görsele çevirebilme yeteneğiyle ilgili bilmek, görmek ve hissetmek istediklerimin sadece başlangıcıdır.

1995'te gerçekleşen "Kadın Yaşam Süresinde bir Dolanım" sergisi: Bu serideki görseller gençliğin ve müziğin verdiği neşeden kadının kendi çiçeklenmesine, aşka, doğuma, daha fazla çocuğa ve gece gündüz çocuklar üzerine düşünerek geçen bir hayata-hem kadının anne olarak yüzünü kaybetmesi hem de aileden gelen tatminin yansımalarına- doğru hareket eder. İsmet menapozun çökük duygusunu yansıttığı işindeki figür, aynaya "bana ne oldu?" hissiyle bakar. Bu sergiden diğer bir favorim ise 94 yaşındaki annenin geriye dönüp genç kıza ve doğumgünü pastasına bakmasıdır-yaşamın döngüsü. Bu resim İsmet'in koridorudur; resimdeki kendi annesi olduğunu söyler.

1996'da gerçekleşen "Yangından Önce, Yangından Sonra" sergisi: Serginin broşüründeki görseller güçlüdür. Alevler içindeki metin ağaçlar, ateşle kaplı dallar, gökyüzünü boğan yoğun gri/siyah duman huzurlu manzardan yaşamı ve sükuneti koparıırken... Özellikle dikkat çekenlerden bir tanesi, üzerinde metin de olan siyah kırmızı beyaz bir kanvastır; ağaç koruluğunda sağ tarafta tek duran bir ağaç, görsellerin yorgana benzeyen parçaları doğanın doğayı katledişinin korku hikayesini anlatırken... Başka bir görselde yanan bir ağacın kökleri toprağın atındaki kırmızı kan gölüyle buluşuyor- hayatın kendine can veren topraklarda canından olmasının resmi...

My favorite of the olive tree paintings captures the joy of dance, with a couple entwined in the trunk of the tree, lifting their arms to music, forever touching and in love.

On the interactive, magnetic art: One of the most unusual works is a series of rectangles and squares—each is a complete and independent creation—in color and in texture. Each has a magnetic backing which is used with a reciprocal magnetic “canvas.” She says, this is art that the viewer constructs, the pieces can be arranged any way the viewer wishes to see the shapes, the colors, the forms-interactive art in a new and different format.

On “Four Faces”: A large work, hanging above an antique wooden chest in her home, the portrait of four women is one that I cannot overlook. It is almost haunting in its intensity, its reflection of these women, real women Ismet has known. Each has her own story—of grief, of despair, of madness, perhaps—but, too, of life as it is and will be—endured.

On the constructed work with paper rolls and tied string: One of her most interesting pieces—constructed of rolls of handmade paper tied with string, with pieces of old deeds, architectural drawings — proof of property ownership—tied to the bottom of the rolls, blowing in the wind... symbolize the divided Cyprus and the loss of property experienced in 1974. To someone to whom the land is life itself, this ripping away from family homesteads, from ownership and the “land of my family” brings unending anguish and frustration—how can that loss be resolved? As the gods will...

This work is propped upon a radiator and is surrounded by drawings done by Ismet’s grandchildren—the perfect touch for the artist who feels and lives her feminine role in life, who acknowledges the multivalent perspectives of the female psyche, and who honors a purposeful life amidst a world of division and change, destruction and devotion, pain and promise.

Nancy STROW SHELEY (2008)

Etkileşimli Manyetik İşler: En beklenmedik işlerden bir tanesi ise, her biri kendi içinde bütün ve renk/doku bakımından bağımsız olarak yaratılmış bir dizi dikdörtgen ve karedir. Her birinin arkasında manyetik kanvasa denk gelecek şekilde yerleştirilmiş manyetik bir madde vardır. İsmet bu işlerin izleyicilerin kurduğu işler olduğunu ve parçaların izleyicinin görmek istediği şekiller, renkler ve formlar ışığında düzenlenebileceğini söylüyor-yeni ve farklı formatta bir etkileşimli sanat.

“Dört Yüz” üzerine: Evinde antika bir ahşap sandığın üzerinde asılı duran ve büyük bir iş olan dört kadının portresi görmemezlikten gelinecek gibi değil. Yoğunluğu ve İsmet’in gerçekten tanıdığı kadınları yansıttığı neredeyse akıllardan çıkamayacak nitelikte. Her birinin kendine özgü bir acı, çaresizlik, delilik, hikayesi var; dayanılmış ve dayanılacak hayatın hikayeleri...

Kağıt ruloları ve bağlanmış sicimlerle yapılmış iş üzerine: En ilginç işlerinden biri olan sicimle bağlanmış ve altına mal mülk sahibi olmanın kanıtı olarak eski belge parçaları, mimari çizimler bağlanmış, rüzgarla beraber esen rulo halindeki el yapımı kağıtlar, blünmüş Kıbrıs’ı ve 1974’te yaşanan mal/mülk kaybını sembolize eder. Toprağın kendisinin hayat olduğuna inanan biri için, ailesinin evinden, sahibiyet duygusundan, ve “ailemin toprağından” koparılmak bitmez tükenmez bir ıstırap ve hayal kırıklığıdır-bu kayıp nasıl telafi edilebilir? Tanrı bilir...

Bu iş bir ısıtıcıya yaslandırılmıştır ve etrafı İsmet’in torunlarının çizimleriyle çevrilmiştir- hayattaki kadınsıl rollerini hisseden ve yaşayan, dışı psikolojisinin çok değerli perspektiflerini kabullenen ve bölünme ve değişim, yıkım ve fedakarlık, acı ve umut vaadeden bir dünyanın ortasında amaçlı bir hayatı onurlandıran sanatçı için bu mükemmel bir yaklaşımdır.

Nancy STROW SHELEY (2008)

Ismet Tatar

“We are all children of earth; we come from earth and go back to earth, so the earth is our mother, to us humans and animals and to all the trees and plants that are rooted in her.” It is Ismet Tatar’s leitmotiv, her deep belief, and the motor of her art. She deplored the death of the olive trees during the great fire in 1995 and she deplores the loss of property, because for her earth – soil – land - my land is something sacred and with her work she stands up and defends the right of the earth, her right and duty, the duty and right of all of us.

Ismet Tatar takes the products of the earth, leaves, fruit and seed, roots and turns them into layers of paper to create her art and to visualize the beauty of nature in its purest form. A labour intensive process, a meaningful process of creation full of thoughts of gratitude – an honouring gesture.

Heidi Trautmann (2013)

İsmet Tatar

"Hepimiz toprağın evlatlarıyız. Topraktan geldik, toprağa gideceğiz. O yüzden toprak, hem insanların, hem hayvanların, hem de içine kök saldığı ağaç ve bitkilerin de anasıdır." İsmet Tatar'ın ana motifi, derin inancı ve sanatını devindiren güdü olmuştur. 1995'te meydana gelen Büyük Yangın Felaketi sonucunda zeytin ağaçlarının katledilişi onu, tıpkı malını, varlığını kaybetmişçesine kahretmiştir. Çünkü ona göre dünya, toprak, tarla, kutsal varlıklarımızdır. Ortaya çıkardığı sanat eserleriyle, toprağımızın haklarını, kendi hak ve sorumluluklarını, hepimizin hak ve sorumluluklarımızı savunmaktadır.

İsmet Tatar toprakta, can bulan yaprak, meyve, tohum ve kökleri toplayıp, onları kağıt yaprakları arasına tabakalar halinde yayarak, doğayı en saf şekilde sanat severlere sunmaktadır. Sancılı geçen bu yoğun süreç, tıpkı şerefine yapılan bir jest gibi, doğaya olan minnettarlığını gösterebilme gayesinin sonucunda ortaya çıkan bir eserdir.

Heidi Trautmann (2013)

Biografler / *Biographies*

The European Mediterranean Art Association (EMAA)

The European Mediterranean Art Association (EMAA) was established in 2002 by putting the youth to the centre of its actions. Leading the way for the development and outreach of contemporary art, the Association developed and implemented various projects on arts and culture to contribute to the community and to the artists. EMAA also developed projects for the Turkish Cypriot artists to access the international art scene and to strengthen their ties with Europe. EMAA also runs projects to contribute to peace in the Island and reinforce the relationships between two communities.

Esra Plümer Bardak

Esra Plümer Bardak was born in 1985 in Nicosia. She is an independent curator and arts manager. She completed her PhD in Art History at the University of Nottingham in 2012 and has curated a number of exhibitions in Cyprus, England and Northern Ireland. She gained her qualification in Arts Management at Queen's University, Belfast where she worked as a Board Member at Belfast Exposed Photography.

Heidi Trautmann

Heidi Trautmann was born in Königsberg in Eastern Prussia. She traveled the world, lived ten years in Africa. She studied fine arts in the studio of artist Rolf Märkl and worked as technical author, interpreter and tour guide around the world. Later she established an art and studio house of various disciplines, the "Werkhof" between Salzburg and Munich together with other artists. Together with her husband she lived on a sailing boat for six years, and they sailed the entire Mediterranean seas until they came to Cyprus in 1999 where they threw their anchor in 2001 for good. Here she wrote several books, three travel books and the book 'Art and Creativity in North Cyprus' which was published by EMAA. The second volume is ready for publication in 2015. She worked for many English newspapers and magazines with essays, reviews on the local art scene and conducted interviews with artists. She had several solo art exhibitions.

Nancy Strow Sheley

Nancy Strow Sheley is an associate professor in English and Liberal Studies at California State University, Long Beach, with expertise in Literacy, American Studies, and Education. She has received two Fulbright Awards through which she focused on conflict resolution in Rwanda, Post-Genocide, 2004 and Cyprus, 2008. Her dissertation (University of Kansas 2000) was a cultural study of American artist Agnes Pelton (1881-1961), a contemporary of Georgia O'Keeffe. Sheley has published in various venues on a variety of subjects, including George Henry Hall in Smithsonian's American Art journal. She has presented at national and international conferences on topics of art, conflict resolution, literature, and education.

Akdeniz Avrupa Sanat Derneği (EMAA)

Akdeniz Avrupa Sanat Derneği gençleri merkezine alarak 2002 yılında kurulmuştur. Çağdaş sanatın gelişimine ve yaygınlaşmasına öncülük eden dernek, sanat ve kültür alanında topluma ve sanatçılara katkı koymak amacıyla sayısız proje geliştirmiş ve uygulamıştır. Kıbrıs Türk toplumundaki sanatçıların uluslararası ortama katılmaları ve Avrupa ile olan bağların güçlenmesi için projeler geliştirmiştir. Ayrıca ada barışına katkı koymak ve iki toplum arasındaki ilişkileri güçlendirmek için de projeler yürütmektedir.

Esra Plümer Bardak

Esra Plümer Bardak 1985 tarihinde Lefkoşa'da doğdu. Bağımsız bir küratör ve sanat yöneticisidir. Doktorasını 2012 yılında Nottingham Üniversitesi'nde Sanat Tarihi alanında tamamlamış ve Kıbrıs, İngiltere ve Kuzey İrlanda'da sergi küratörlüğü yapmıştır. Belfast'ın Queen's Üniversitesi'nde Sanat Yönetimi alanında eğitimini tamamlayan Esra Plümer Bardak, Belfast Exposed Photography galerisinde Yönetim Kurulu Üyesi olarak yer aldı.

Heidi Trautmann

Heidi Trautmann Doğu Prusya'da Königsberg'de doğdu. Dünyayı dolaştı ve on yıl boyunca Afrika'da yaşadı. Sanatçı Rolf Märk'in stüdyosunda güzel sanatlar çalıştı ve dünyanın çeşitli yerlerinde teknik yazar, tercüman ve tur rehberi olarak görev aldı. Daha sonra diğer sanatçılarla beraber Salzburg ve Münih arasında "Werkhof" adı altında birçok dalı içinde barındıran bir sanat ve stüdyo evi kurdu. Eşiyle birlikte altı sene boyunca bir yelkenlide, Akdeniz sularında seyrederek yaşadı ve 1999'da Kıbrıs'a gelip 2001'de temelli olarak buraya demir attı. Bu arada birçok kitap yazdı; üç gezi kitabı ve EMAA tarafından basılan "Kuzey Kıbrıs'ta Sanat ve Yaratıcılık" kitabı. Bunun ikinci cildi 2015'te basılmak için hazırdır. Deneme yazıları, yerel sanat eleştirileri ve sanatçılarla yaptığı röportajlarla birçok İngiliz gazetesi için çalıştı. Birçok kişisel sanat sergisi açtı.

Nancy Strow Sheley

Kaliforniya Devlet Üniversitesi'nin Liberal Çalışmalar ve İngilizce Bölümü'nde Okuryazarlık, Amerikan Çalışmaları ve Eğitim alanlarında uzmanlaşmış bir doçent doktordur. Çatışma çözümlemesi konularına odaklandığı iki Fulbright Ödülü almış ve 2004'de Ruanda'ya 2008'de Kıbrıs'a odaklanmıştır. 2000 yılında Kansas Üniversitesi'nde bitirdiği tezinin konusu Georgia O'Keeffe'nin akranı olan Amerikalı sanatçı Agnes Pelton (1881-1961) idi. Sheley'nin George Henry Hallin Smithsonian's American Art Journal dahil bir çok platformda değişken konularda makaleleri yayımlanmıştır. Ulusal ve uluslararası konferanslarda sanat, çatışma çözümlemesi, edebiyat ve eğitim konulu sunumlar yapmıştır.

Neriman Cahit

Neriman Cahit was born in 1937 at the Pınarlı village in Kyrenia. As she was conducting her profession as a primary school teacher after having graduated from Cyprus Teachers Collage, her poems, articles, research-analyses and interviews were being published in various newspapers. She developed culture and arts pages of the newspapers she worked for and wrote up articles on this subject. She has published many books.

Ismet Tatar

Ismet Tatar was born in Cyprus and lives in Kyrenia. She graduated from the Department of Painting at the Vocational Education Faculty, Ankara Gazi University. She held exhibitions on the themes of Tree, Woman and Land. She is a member of IAPMA- (The International Association of Hand Papermakers and Paper Artists) and EMAA (The European Mediterranean Art Association). Every year, she attends the congresses and the exhibitions organized by the IAPMA in different countries. She learned how to make paper through the workshops organized by IAPMA. Ever since, she has been building on this skill by benefiting from the customs and traditions of her own country. She produces paper from the plants in her garden and recycled materials. Each piece of paper she creates carries the natural colour and texture of the plant from which it is produced. The characteristics of the papers from which her art works are made are the *raison d'être* of her artistic work. For some time now, being moved by social and political situations in Cyprus, she has started to build "Land" themed works. She aims at investigating and understanding the significance of land for people (especially in Cyprus) through her works created by her interaction with the texture and colour of the land. She has had solo and group exhibitions home and abroad. She has attended various juried and competitive exhibitions organized by IAPMA. Her works are part of official and private collections.

Inci Kansu

Cypriot artist Inci Kansu graduated from the Department of Arts and Crafts at the Fine Arts Faculty of Gazi University. She has designed a number of covers and illustrations for books for national and international publications. She was awarded a grant from FULBRIGHT/CASP and participated in papermaking-paper art studio workshops in the U.S.A. As a member of IAPMA (International Association of Paper Artists), she has devoted herself to introducing, endearing, expending Papermaking-Paper art through her solo and group exhibitions, workshops and conferences. Her work is held in many private and institutional collections and she holds six awards.

Neriman Cahit

1937'de Girne'nin Pınarlı köyünde doğdu. Kıbrıs Öğretmen Koleji'ni bitirdikten sonra başladığı ilkokul öğretmenliğini emekli olana dek sürdürürken bir yandan da gazetelerde şiirleri, makaleleri, araştırma-inceleme yazıları, röportajları yayımlandı. Çalıştığı gazetelerde kültür – sanat sayfaları düzenledi ve bu konuda yazılar kaleme aldı. Birçok yayımlanmış kitabı bulunmaktadır.

İsmet Tatar

Kıbrıs'ta doğdu. Girne'de yaşamaktadır. Ankara Gazi Üniversitesi Mesleki Eğitim Fakültesi resim bölümü mezunudur. Resim öğretmeni olarak çalıştı. Ağaç, Kadın ve Toprak temalı sergiler açtı. IAPMA (Uluslar Arası Kağıt Sanatçıları Derneği) ve EMAA (Akdeniz Avrupa Sanat Derneği) üyesidir. Her yıl IAPMA' nın değişik ülkelerde düzenlediği kongre ve sergilere katılmaktadır. Kağıt yapmayı IAPMA ya üye olduktan sonra katıldığı workshoplarda öğrendi. Daha sonra bu öğrendiklerini kendi ülkesinin örf adet ve geleneklerinden yararlanarak geliştirdi. Bahçesindeki bitkilerden ve geri dönüşümlü malzemelerden kağıt üretmektedir. Ürettiği her kağıt, kağıt yapılan bitkinin kendi doğal rengini, doğal yapısını taşır. Eserlerini oluşturan kağıtların özellikleri, sanat eserinin de varlık nedenidir. Belli bir süreden beridir Kıbrıs'taki sosyal ve siyasal olaylardan etkilenmelerle "Toprak" temalı eserler kurguluyor. Toprağın dokusundan ve renginden etkilenmelerle yarattığı eserlerde "toprağın" insanlar için neden önemli olduğunu (bilhassa Kıbrıs'ta) araştırıyor ve anlamaya çalışıyor. Yurtdışında ve yurtdışında solo ve karma sergileri vardır. IAPMA' nın düzenlediği birçok jurili ve yarışmalı sergilere katılmıştır. Resmi ve özel koleksiyonlarda eserleri bulunmaktadır.

İnci Kansu

Gazi Eğitim Fakültesi Resim-İş Bölümü mezunu olan Kıbrıslı sanatçı İnci Kansu, yerli ve yabancı yazarlar için kitap kapağı tasarımları ve kitap resimleme çalışmaları yaptı. Fulbright / CASP bursu ile ABD'de Plastik Sanatlar Eğitimi kursuna katıldı. El yapımı kağıt-kağıt sanatı ile ilgili okul ve sanatçı atölyelerinde çalıştı. Yurtdışında uluslararası sergilere, seminerlere, bienallere katıldı ve çeşitli sergiler düzenledi. İnci Kansu'nun, ülke içinde ve dışında, resmi ve özel koleksiyonlarda eserleri ve ödülleri bulunmaktadır.

Yeryüzünün Gizemli Dokusu/
The Mysterious Texture of Soil



İsimsiz / Untitled, 2005, karışık teknik / mix media, 50x100cm.



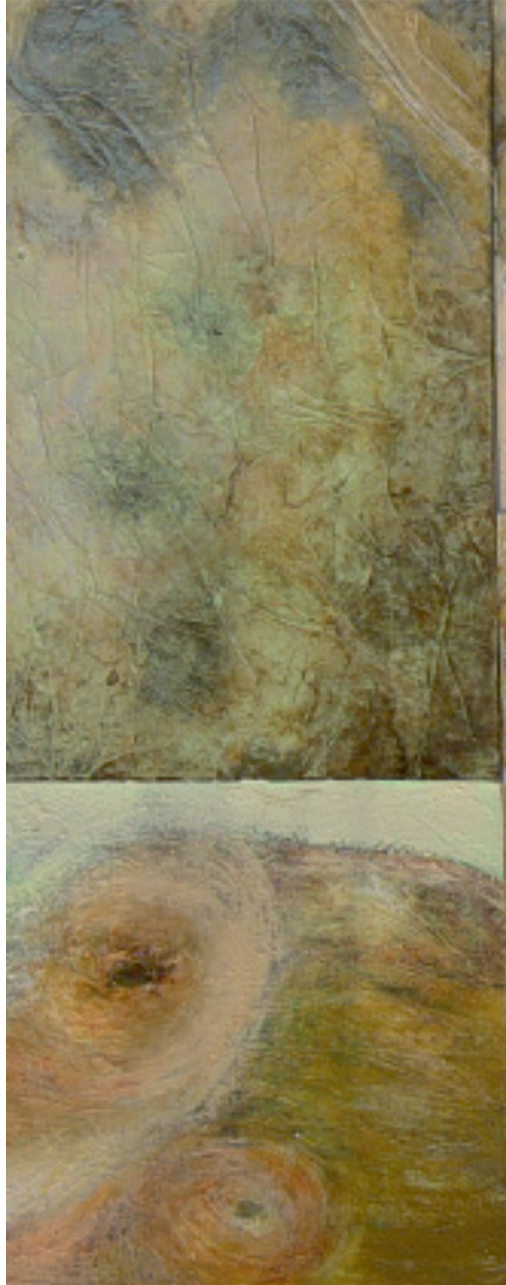
İsimsiz / Untitled, 2005, karışık teknik / mix media, 50x100cm.



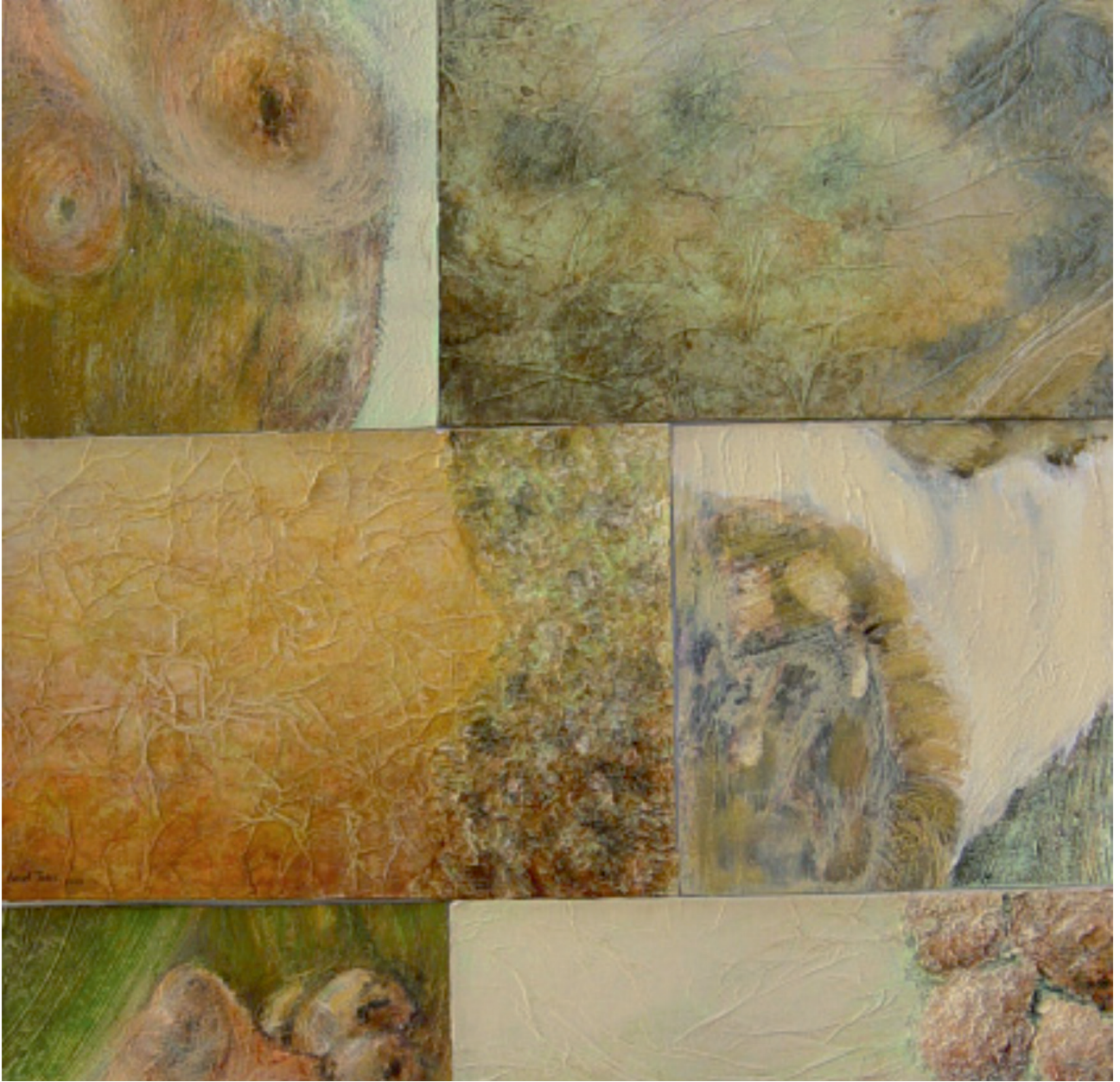
İsimsiz / Untitled, 2005, karışık teknik / mix media, 100x100cm.



Toprak / Earth / Land, 2005, karışık teknik / mix media, 100x100cm.



Detay / Detail



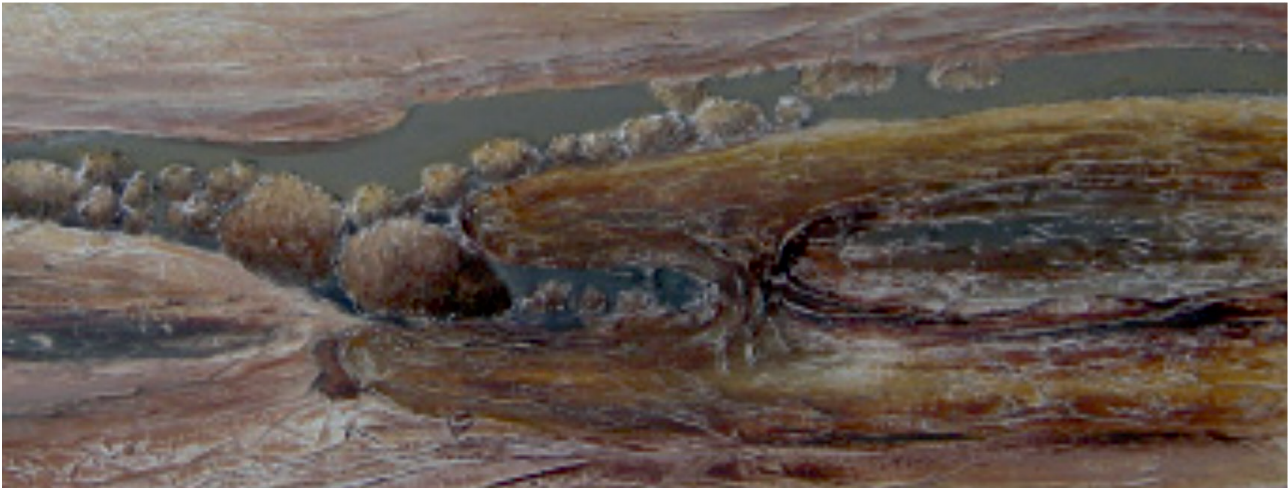
İsimsiz / Untitled, 2005, karışık teknik /mix media, 90x75cm.



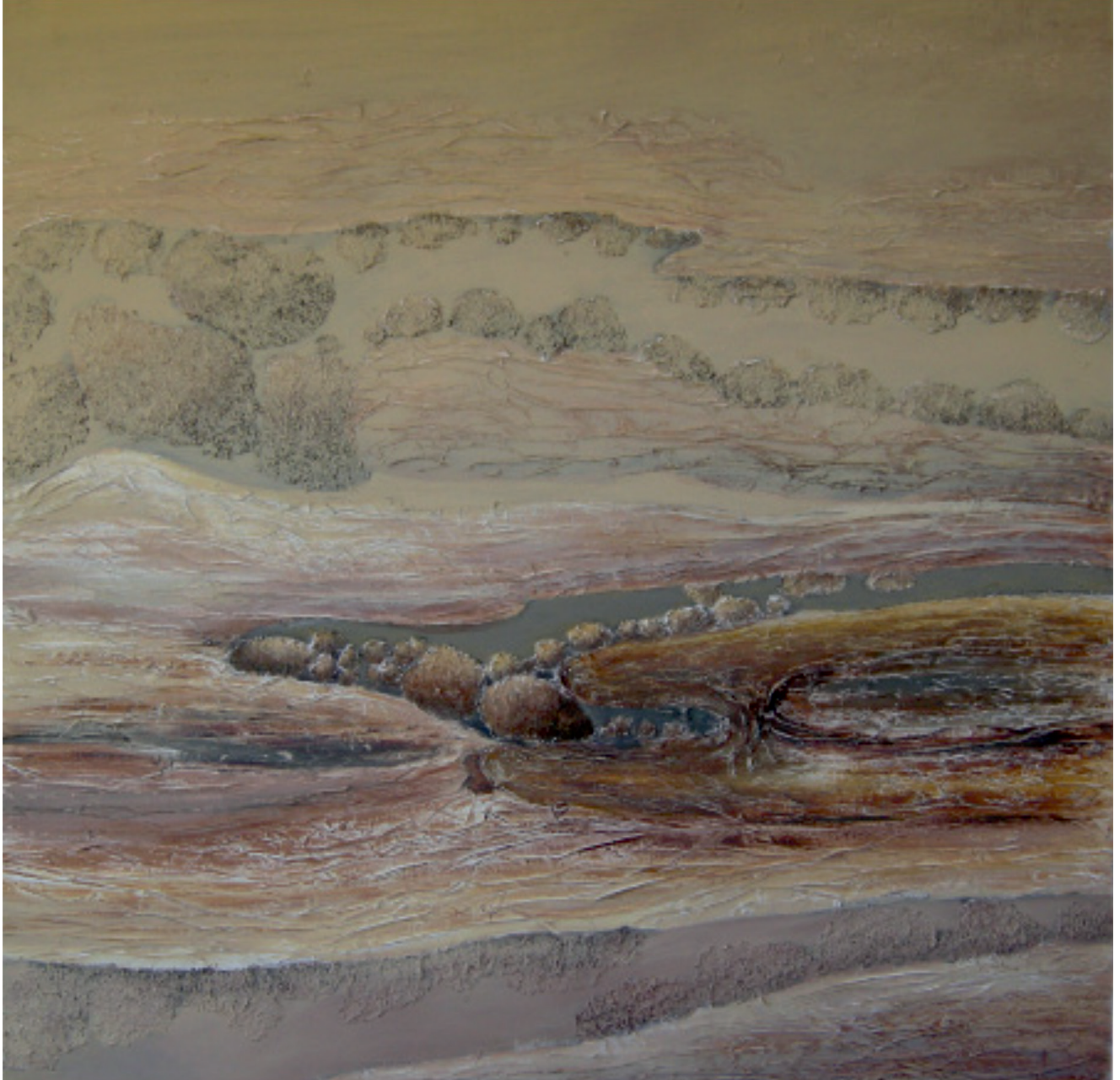
İsimsiz / Untitled, 2005, karışık teknik, parçalarla interaktif yerleştirme / mix media, interactive installation with pieces, 30x135cm.



İsimsiz / Untitled, 2005, karışık teknik, parçalarla interaktif yerleştirme / mix media, interactive installation with pieces , 90x75cm.



Detay / Detail



İsimsiz / Untitled, 2005, kanvas üzerine karışık teknik/mix media on canvas, 100x100cm.





İsimsiz / Untitled, 2005, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 150x250cm.

Ve Toprak / *And Earth / Land*



İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 60x60cm.



İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 60x60cm.



İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 60x70cm.



İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 60x70cm.



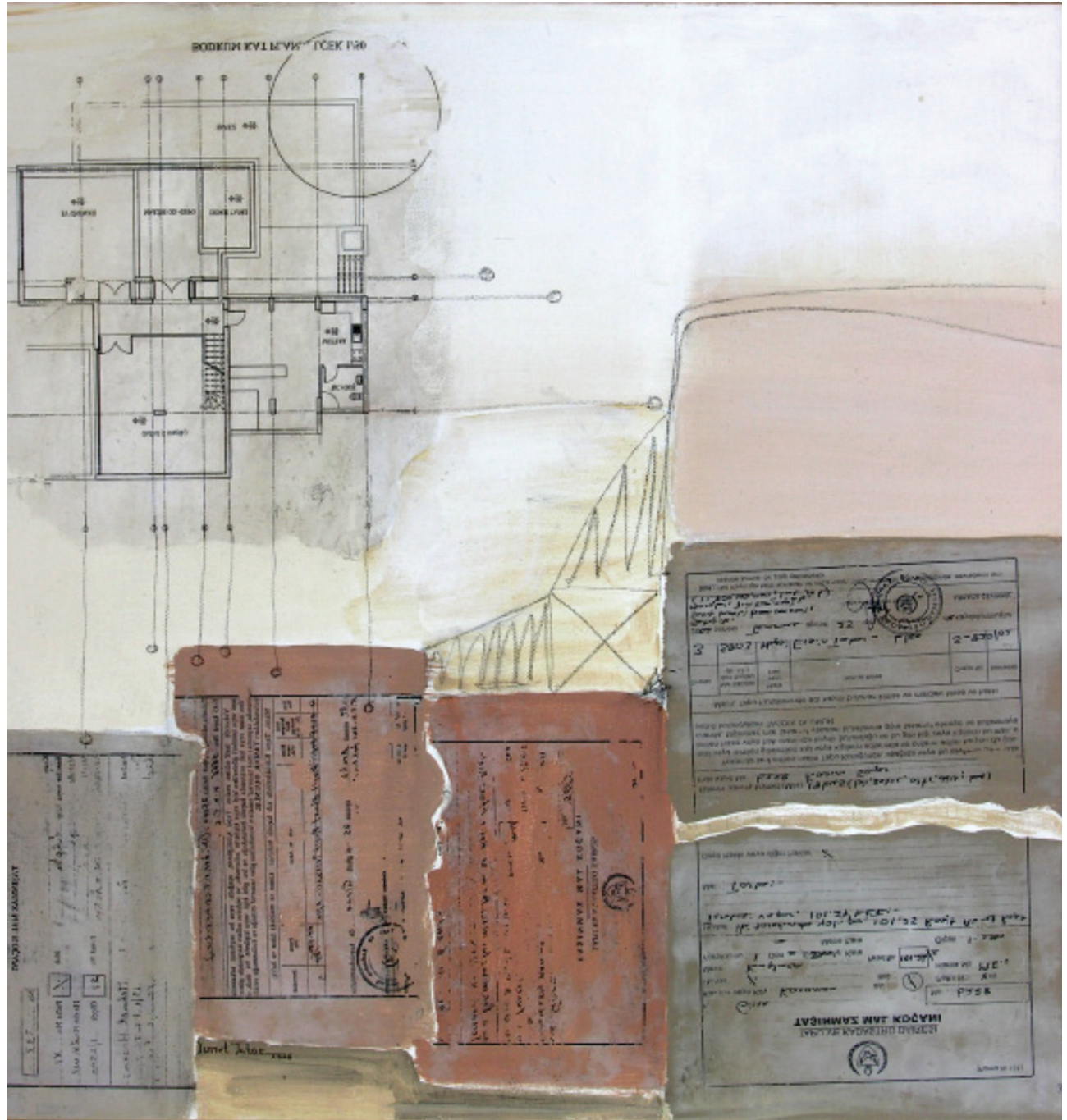
İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 60x60cm.



İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 60x60cm.



İsimsiz / Untitled, 2006, karışık teknik / mix media, 60x60cm.



İsimsiz / Untitled, 2006, karışık teknik / mix media, 60x60cm.



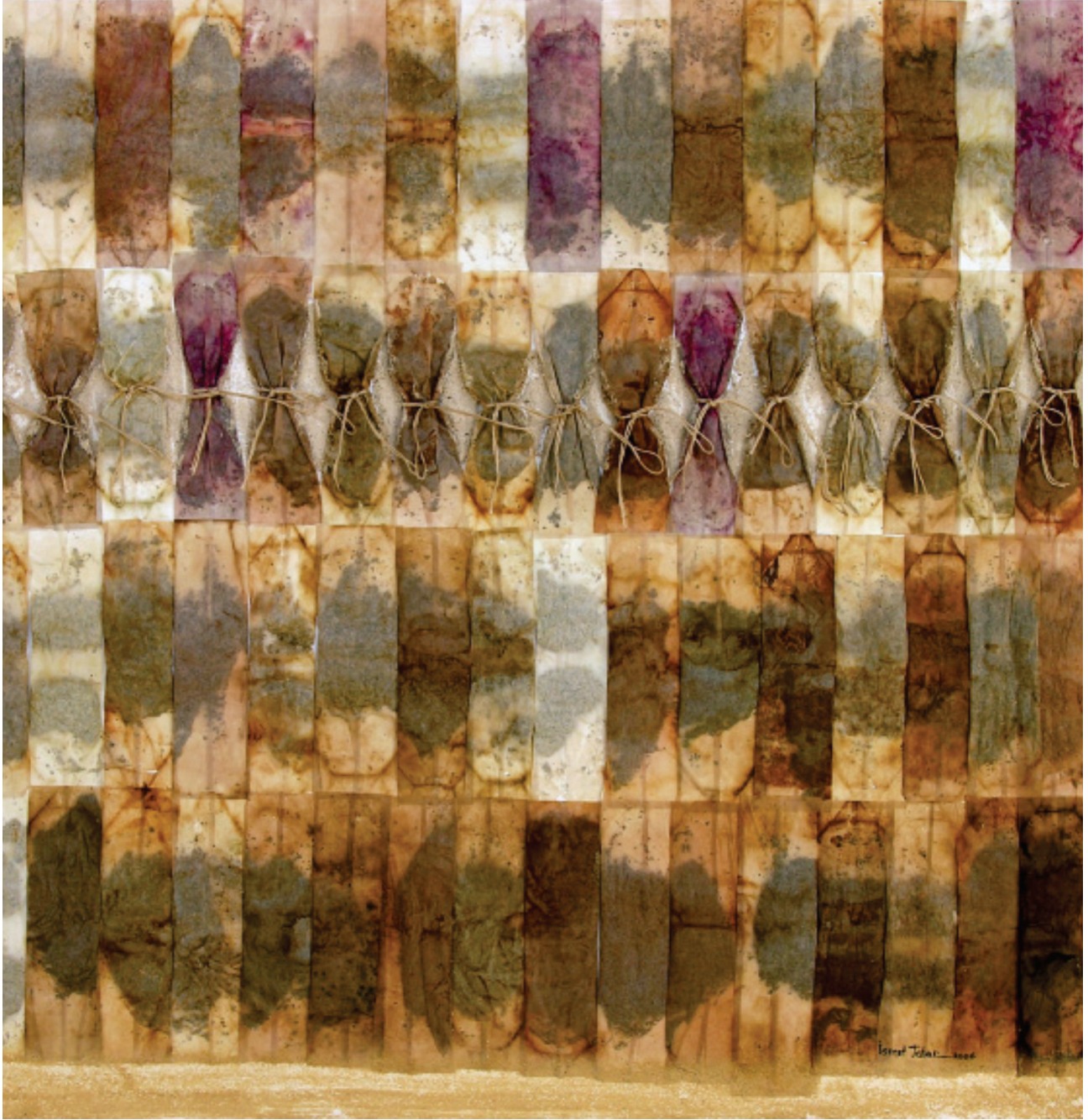
İsimsiz / Untitled, 2006, karışık teknik / mix media, 60x60cm.



İsimsiz / Untitled, 2006, karışık teknik / mix media, 60x60cm.



İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 60x60cm.



İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 60x60cm.



İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 60x60cm.

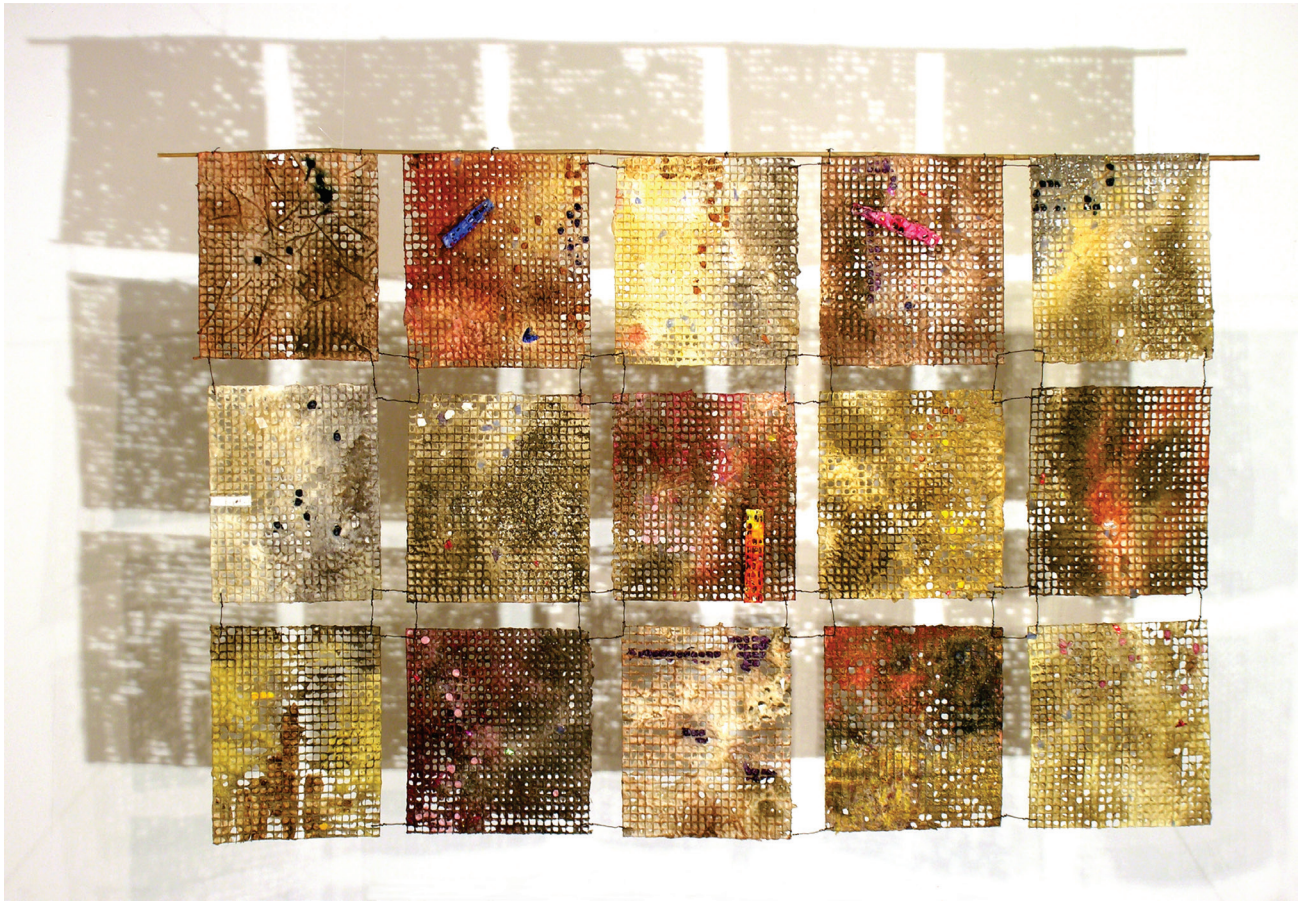


İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 60x60cm.

Durgun Anlar / *Still Moments*



Sergiden genel görüntü / Installation shot



İsimsiz / Untitled, 2007, karışık teknik / mix media, 107x163cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, karışık teknik / mix media, 40x40cm.



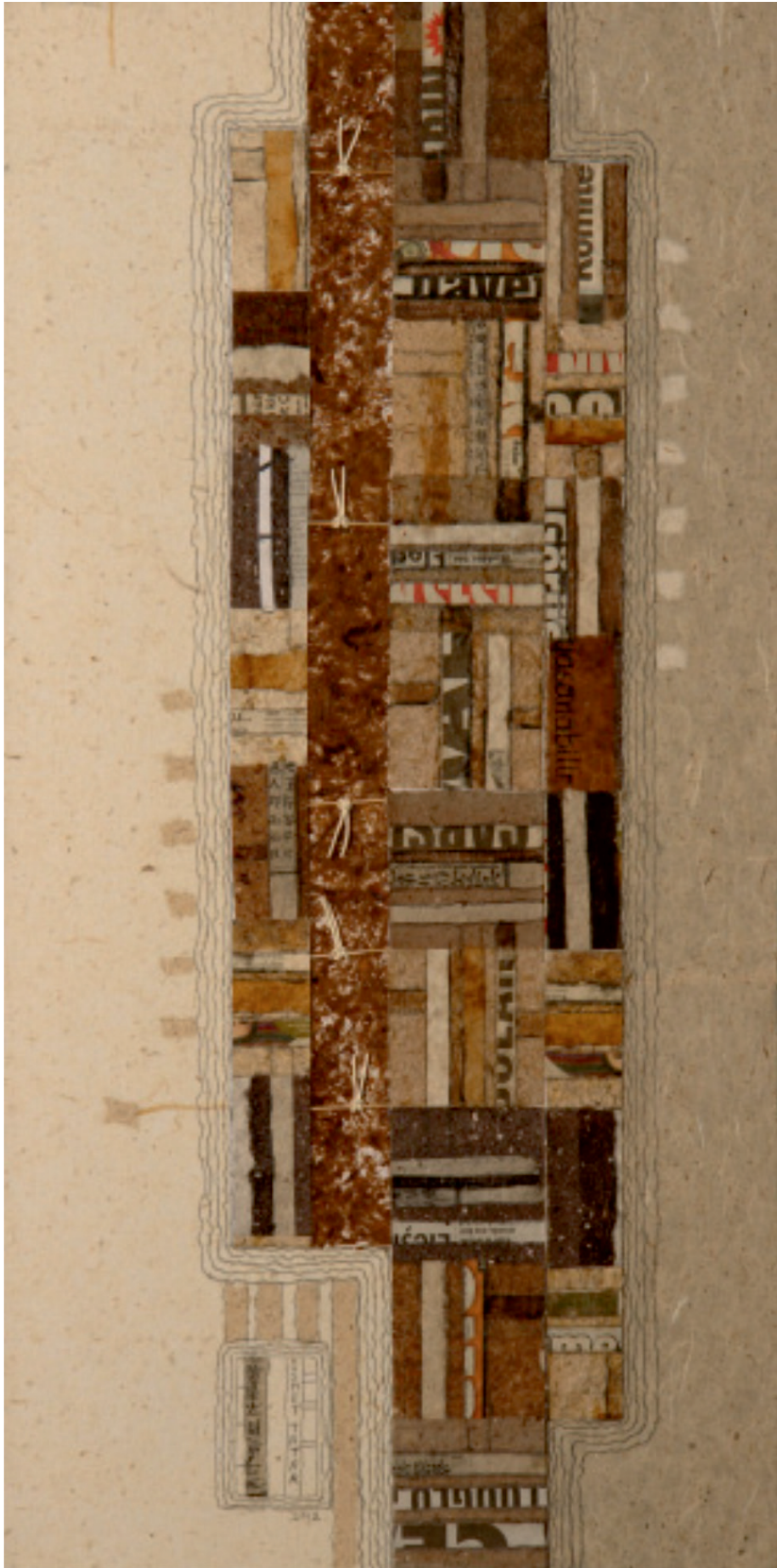
İsimsiz / Untitled, 2007, karışık teknik / mix media, 40x40cm.



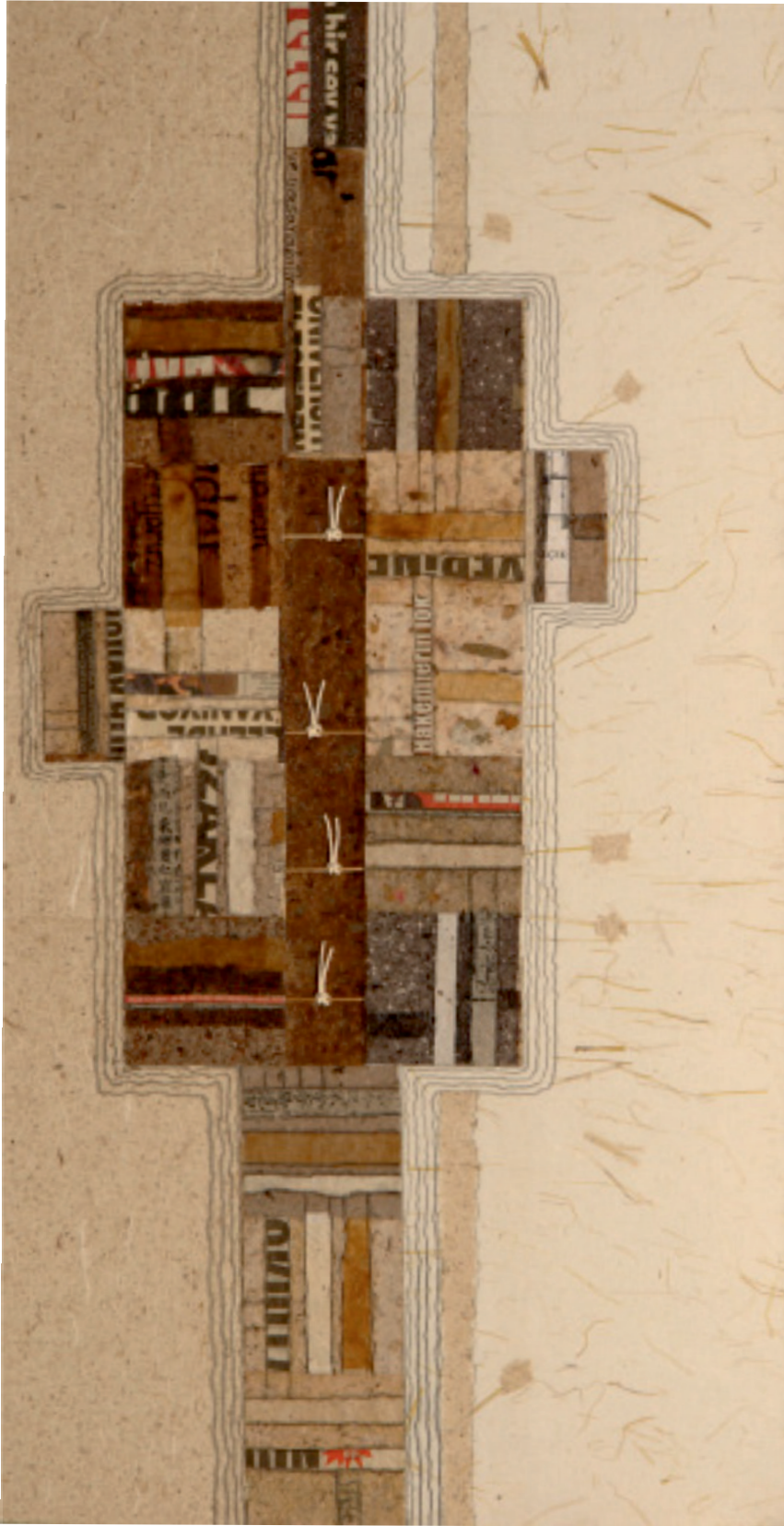
İsimsiz / Untitled, 2007, karışık teknik / mix media, 40x40cm.



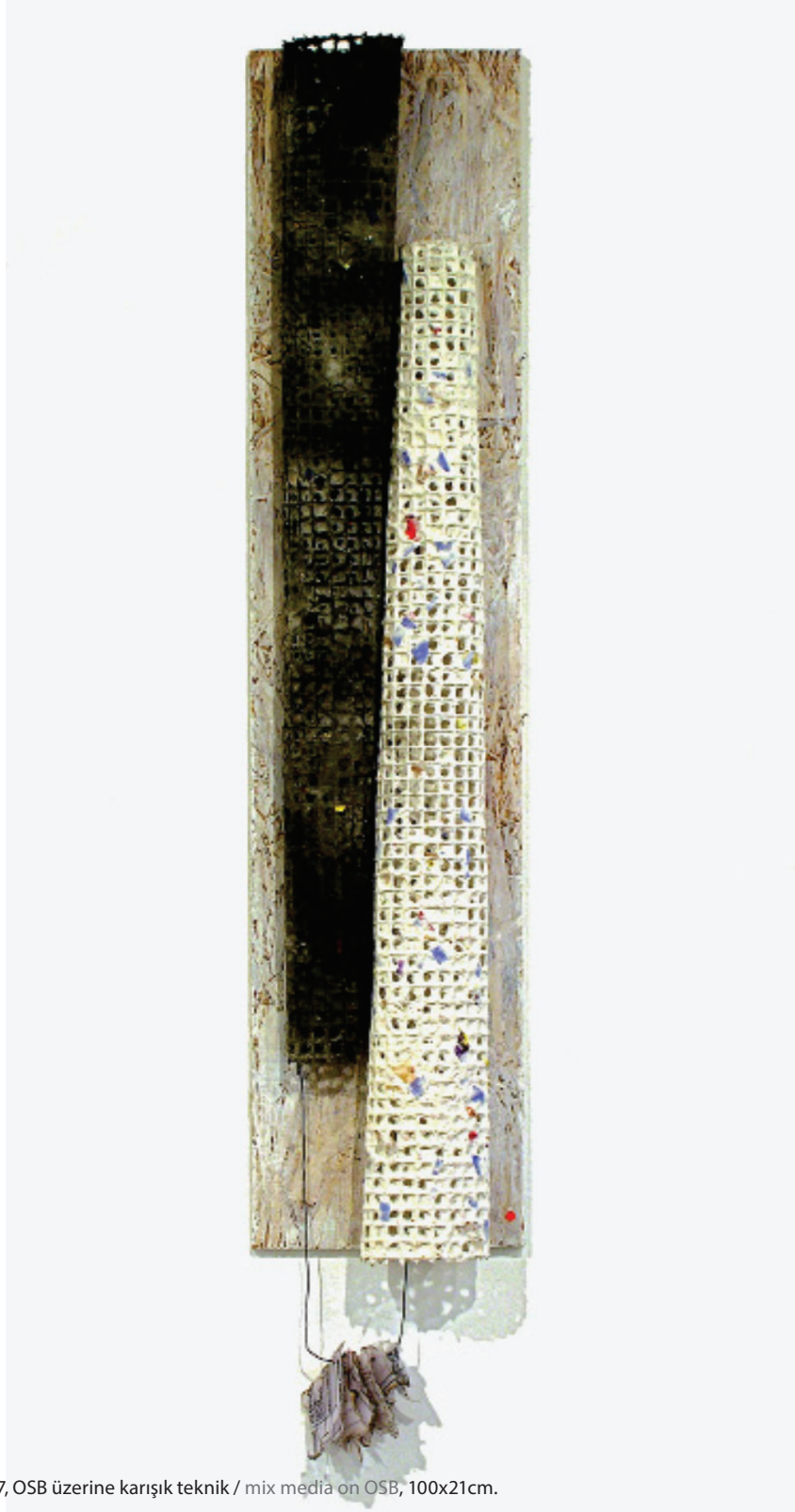
İsimiz / Untitled, 2007, karışık teknik / mix media, 40x40cm.



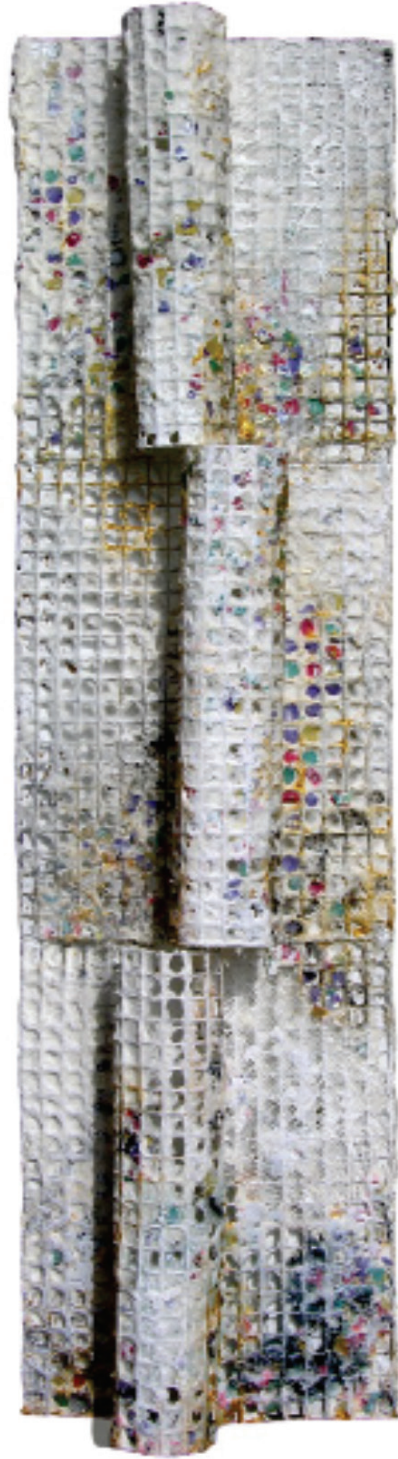
İsimsiz/Untitled, 2007, OSB üzerine karışık teknik / mix media on OSB, 90x30cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, OSB üzerine karışık teknik / mix media on OSB, 90x30cm.



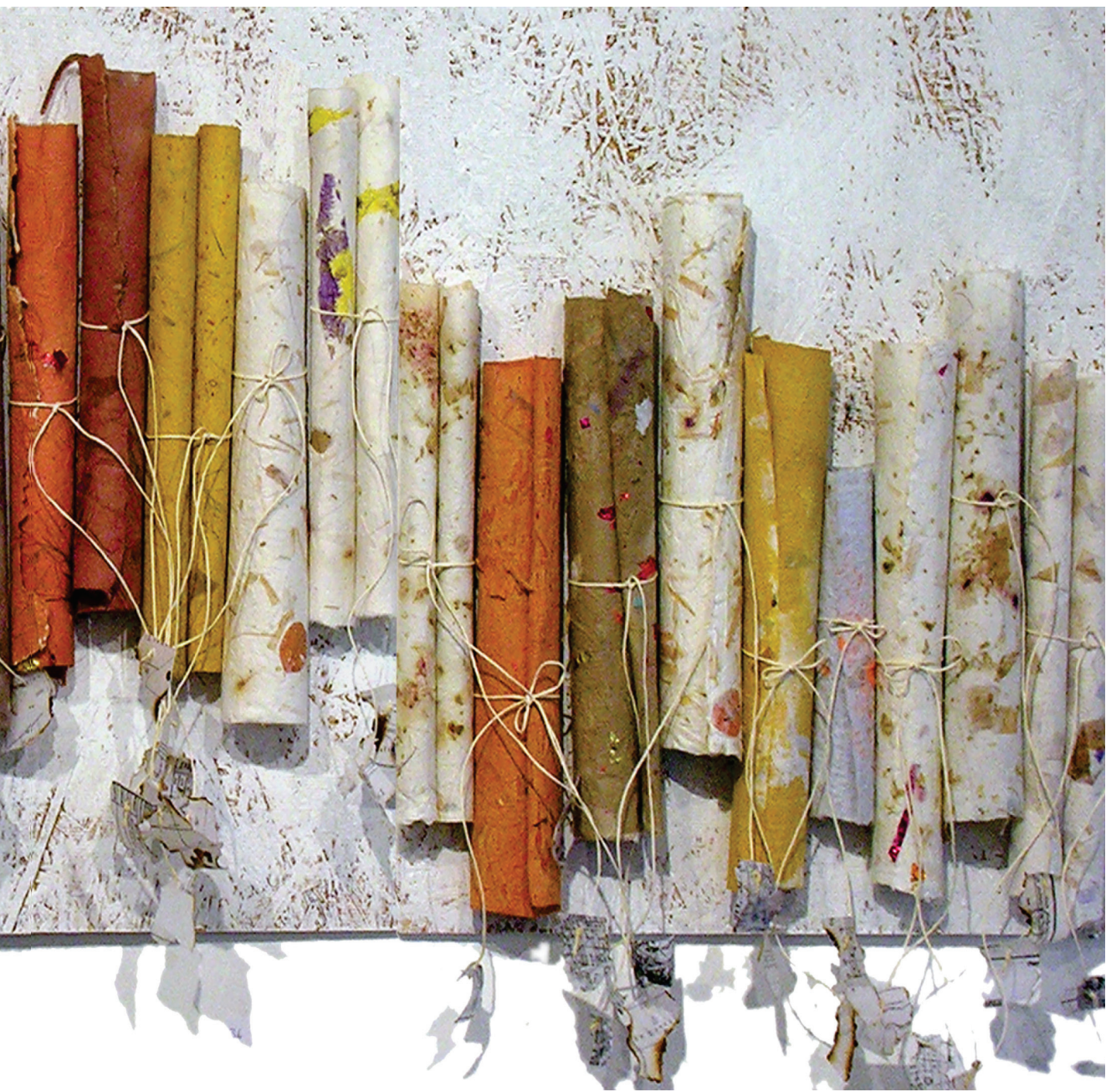
İsimsiz / Untitled, 2007, OSB üzerine karışık teknik / mix media on OSB, 100x21cm.

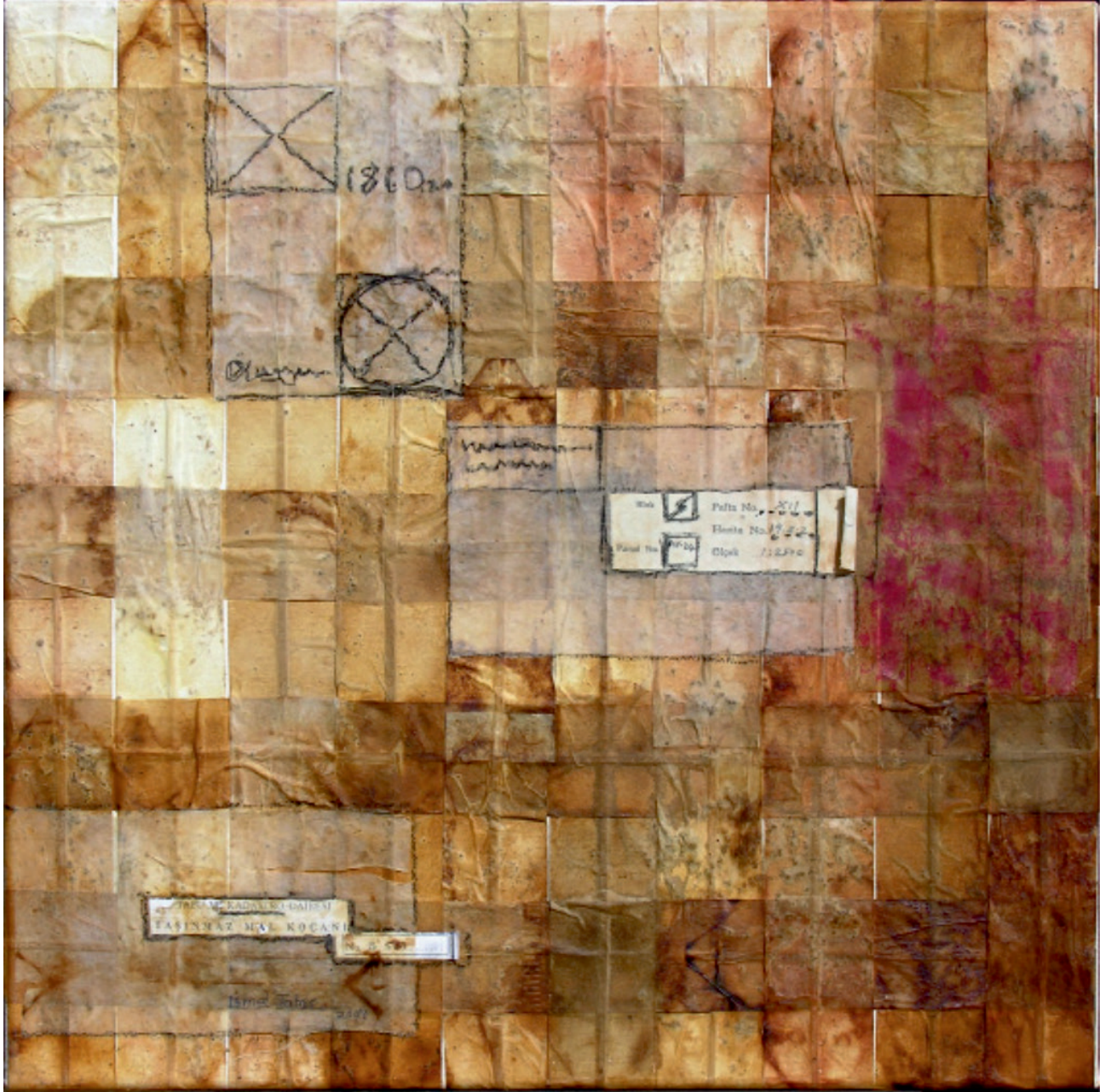


İsimsiz / Untitled, 2007, OSB üzerine karışık teknik / mix media on OSB, 90x30cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, OSB üzerine karışık teknik / mix media on OSB, 150x75cm.





İsimsiz / Untitled, 2006, kanvas üzerine karışık teknik / mix media, on canvas, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, karışık teknik / mix media, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, karışık teknik / mix media, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, karışık teknik / mix media, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



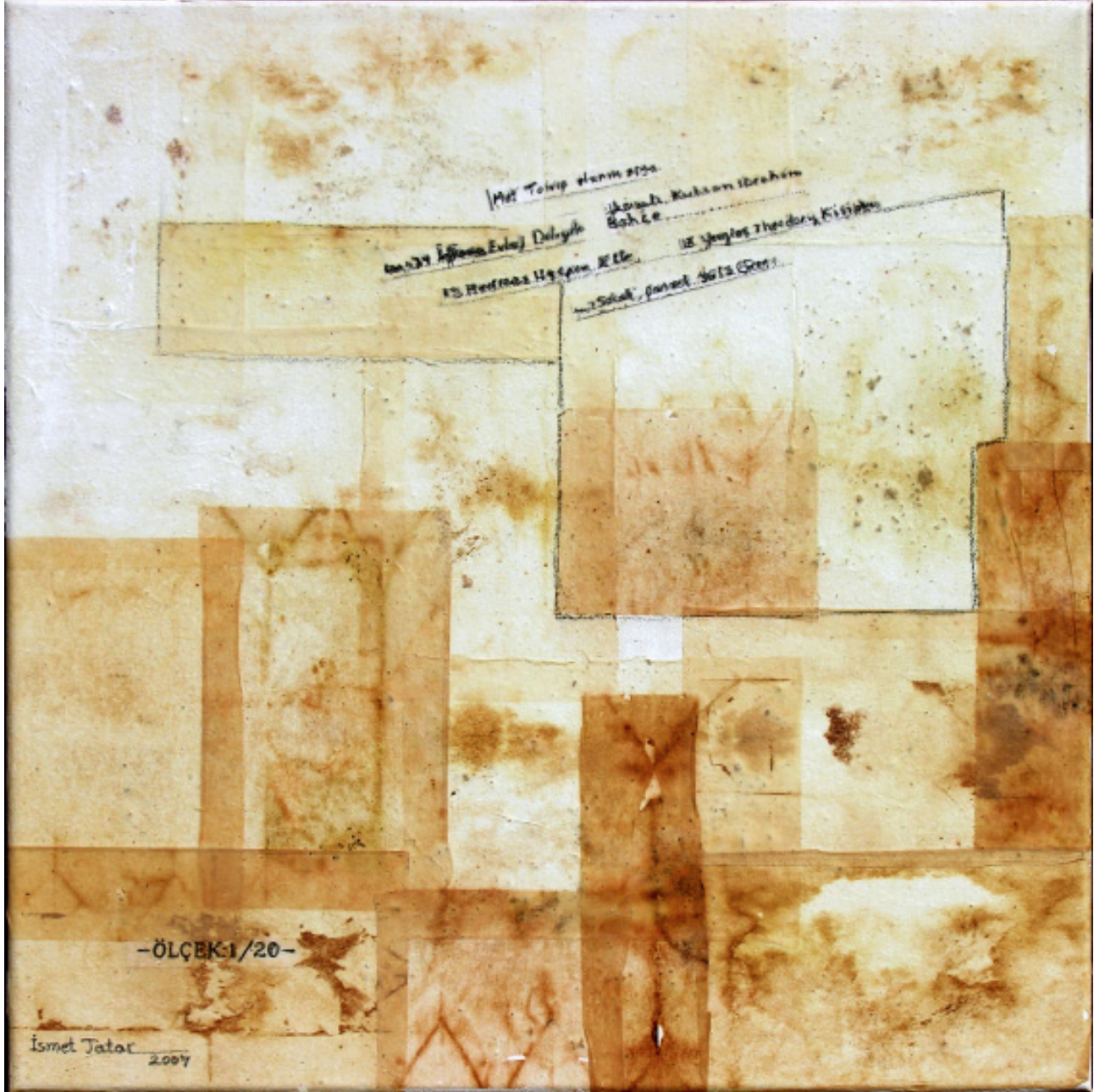
İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



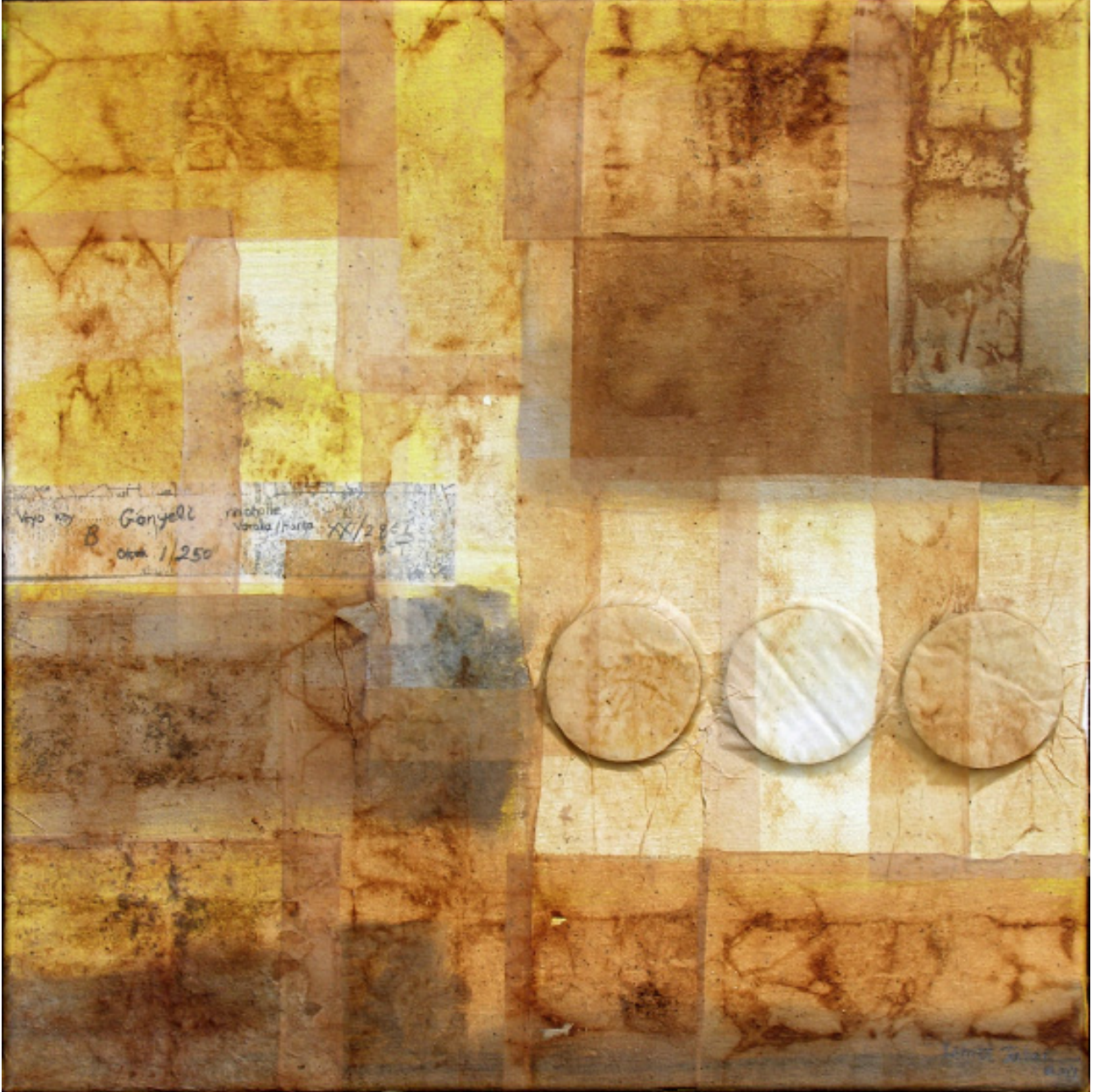
İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm



İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



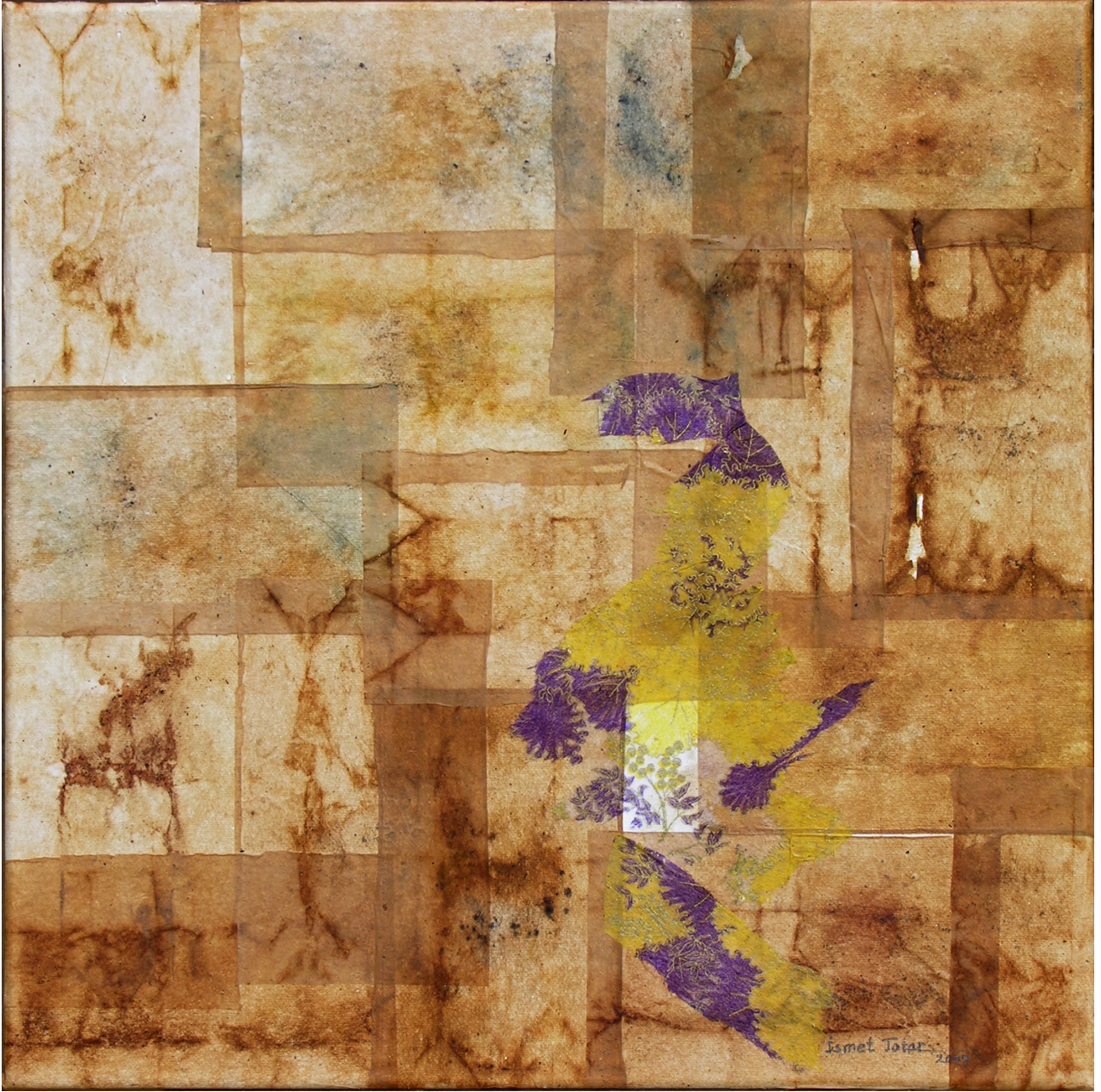
İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



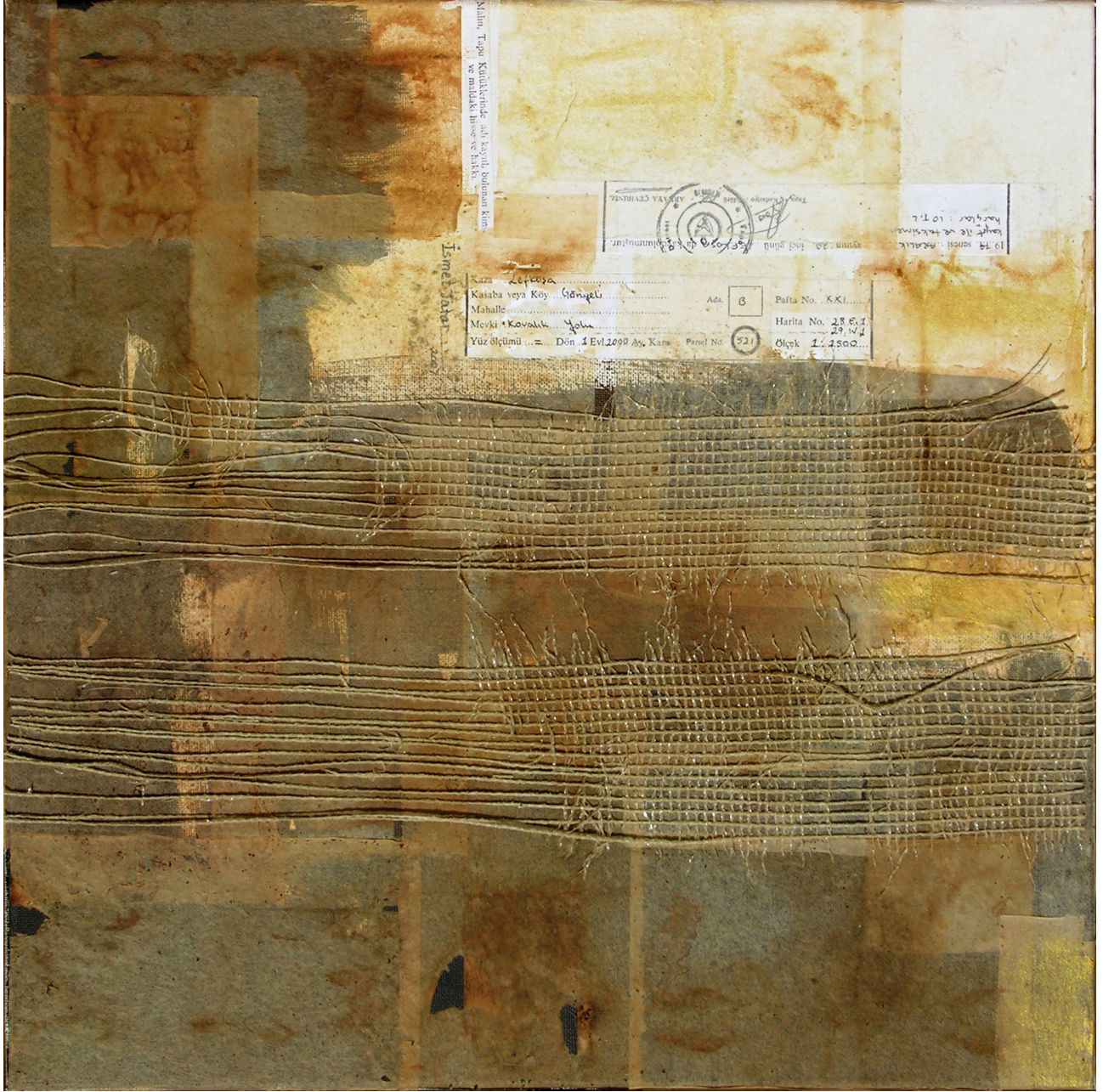
İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



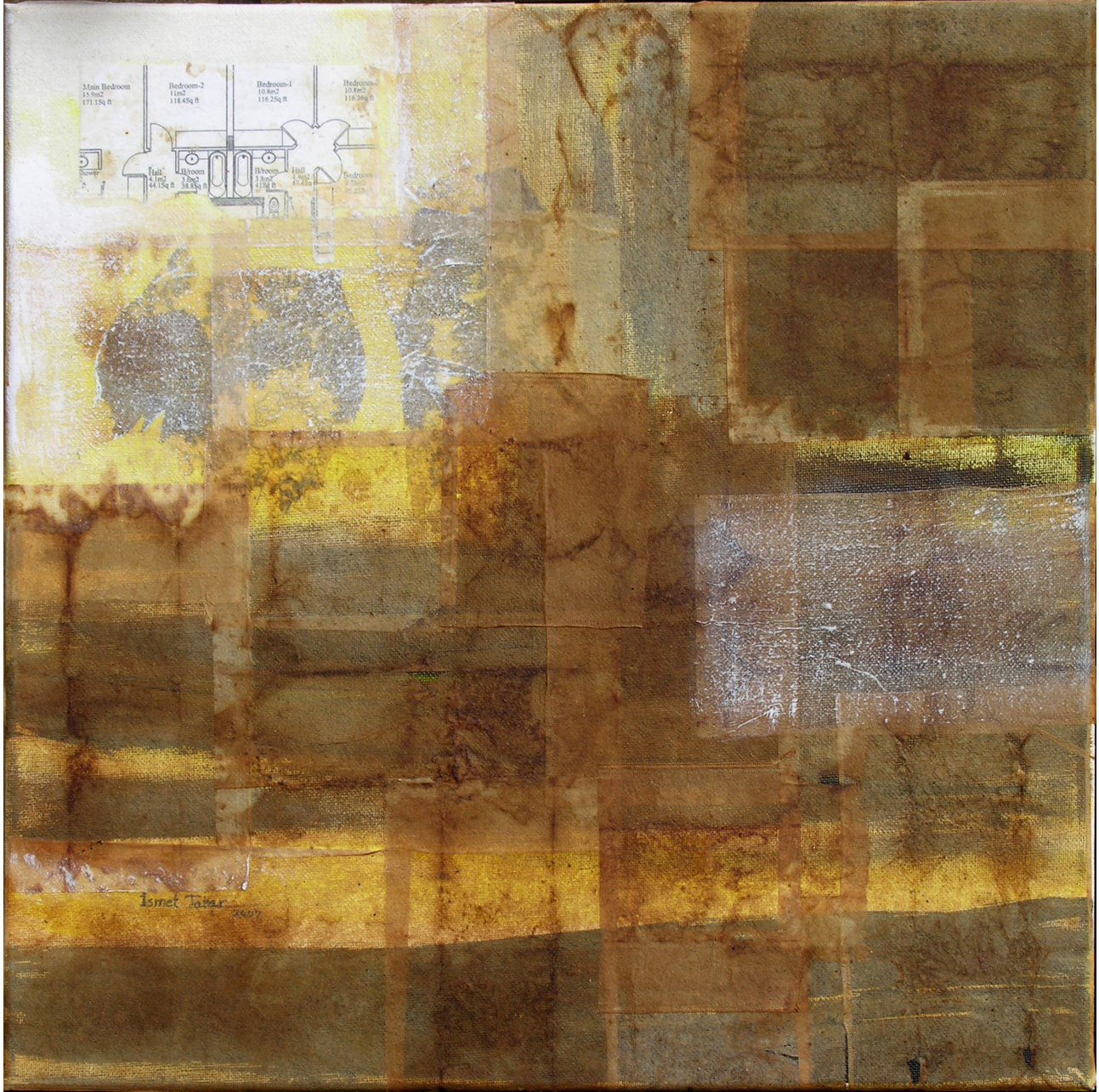
İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2007, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.

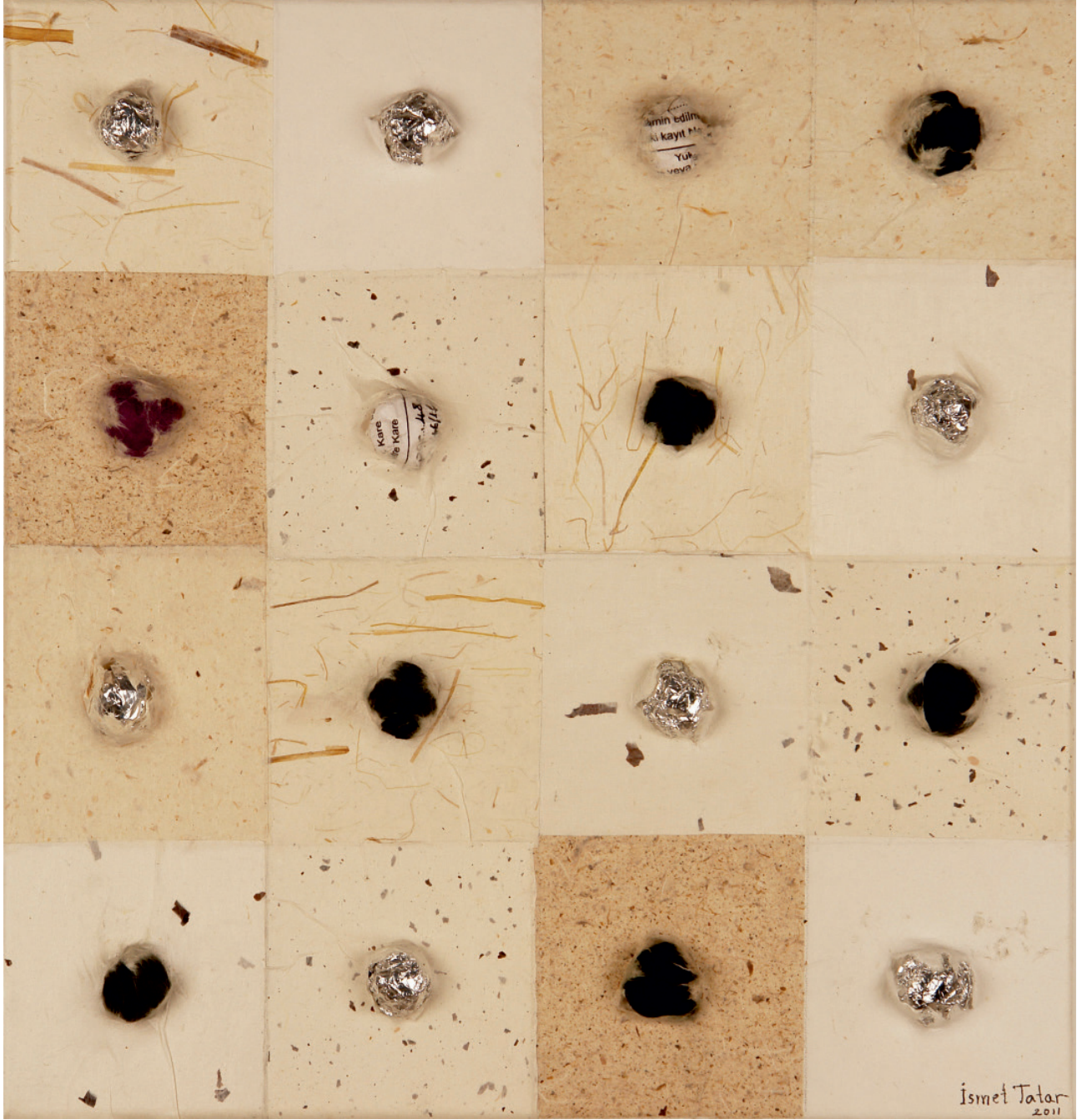
Bitkilerden Kağıt Yapımı /
Making Paper from Plants



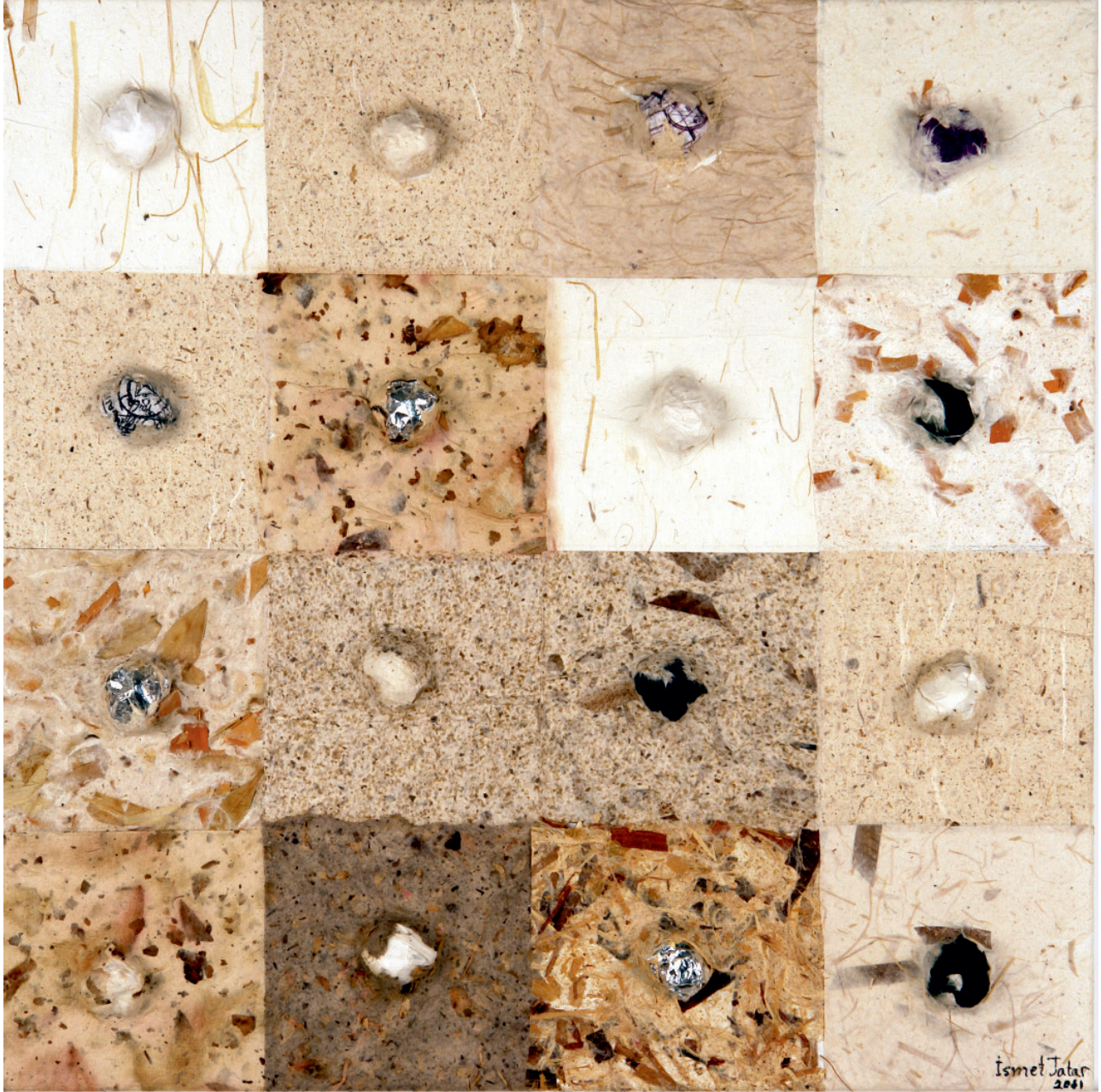
Kutsal Toprak / Sacred Land, 2011, kanvas üzerine el yapımı kağıt / handmade paper on canvas, 100x100cm



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2011, kanvas üzerine el yapımı kağıt / handmade paper on canvas, 100x100cm



İsimsiz / Untitled, 2011, kanvas üzerine kolaj / collage on canvas, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2011, kanvas üzerine kolaj / collage on canvas, 40x40cm.



İsimsiz / Untitled, 2011, kanvas üzerine kolaj / collage on canvas, 40x40cm.



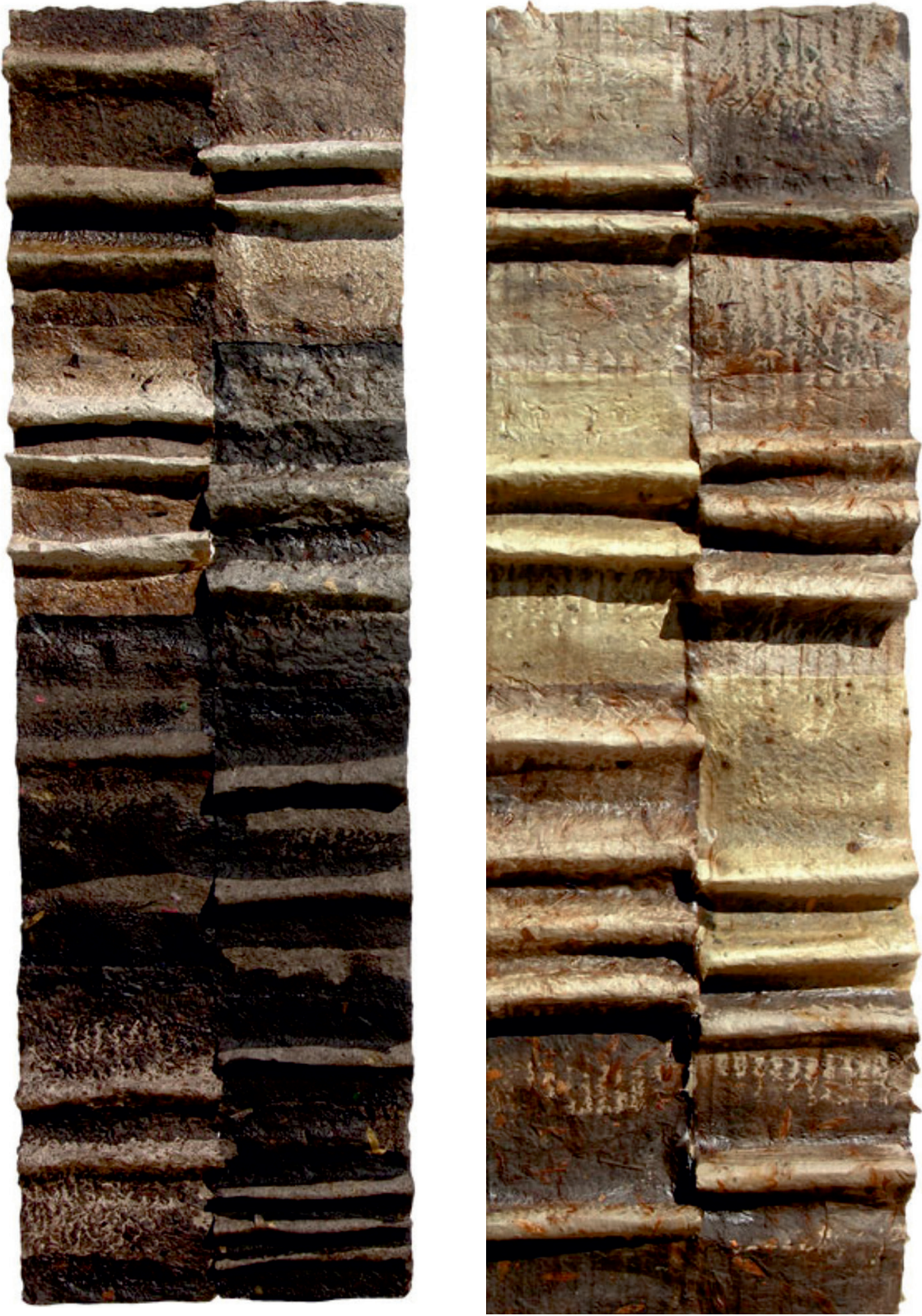
İsimsiz / Untitled, 2011, kanvas üzerine kolaj / collage on canvas, 40x40cm.



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2010, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2010, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2008, el yapımı kağıt / handmade paper, 100x30cm



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2008, el yapımı kağıt / handmade paper, 110x240cm



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2011, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2011, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 40x40cm.





Kutsal Toprak / Sacred Land, 2010, el yapımı kağıt / handmade paper, 30x24cm



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2010, kanvas üzerine el yapımı kağıt, kolaj / handmade paper on canvas, collage, 32x24cm.



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2010, kanvas üzerine el yapımı kağıt, kolaj / handmade paper on canvas, collage, 32x24cm.



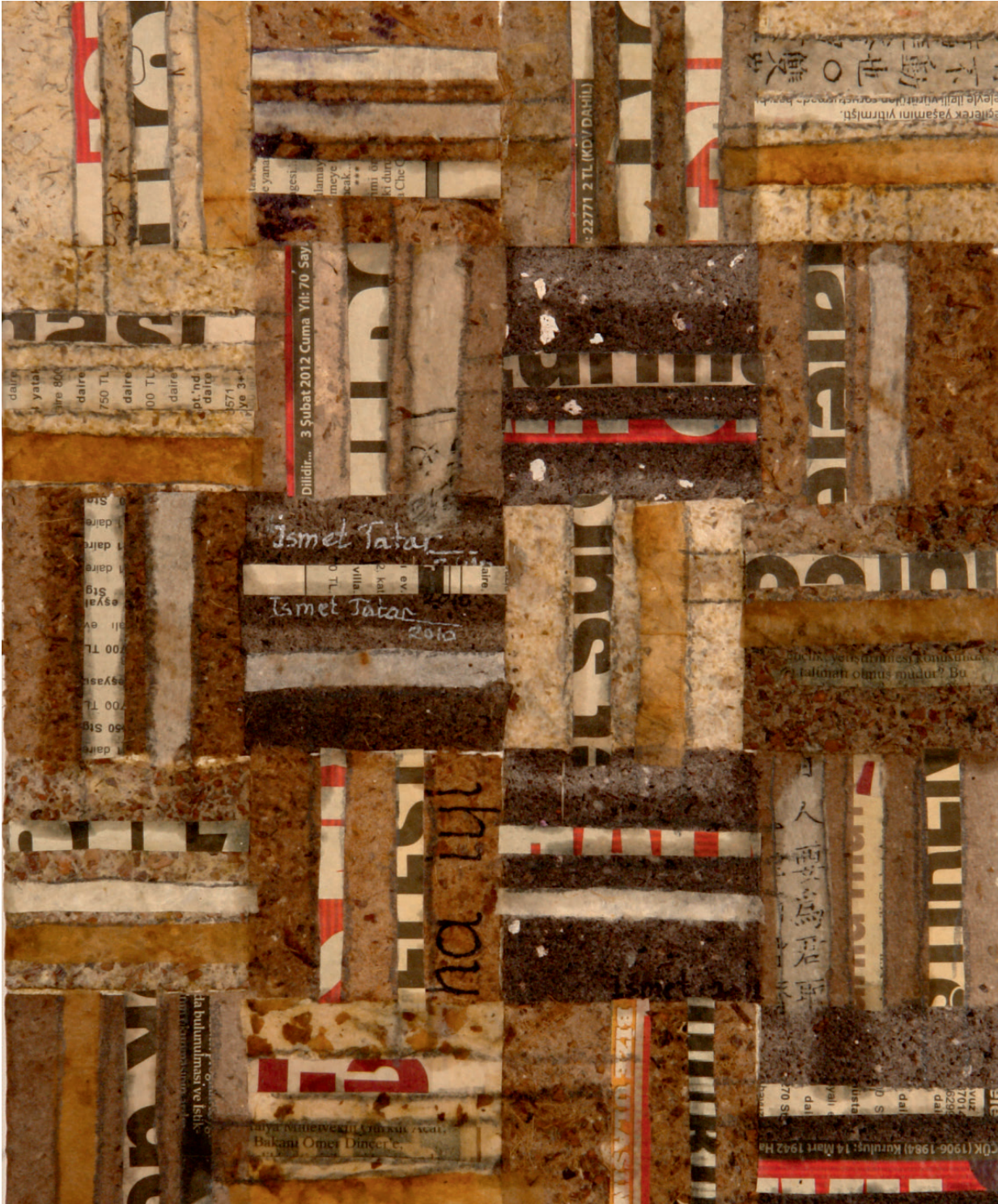
Kutsal Toprak / Sacred Land, 2010, kanvas üzerine el yapımı kağıt, kolaj/ handmade paper on canvas, collage, 32x24cm.



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2010, kanvas üzerine el yapımı kağıt, kolaj / handmade paper on canvas, collage, 32x24cm.



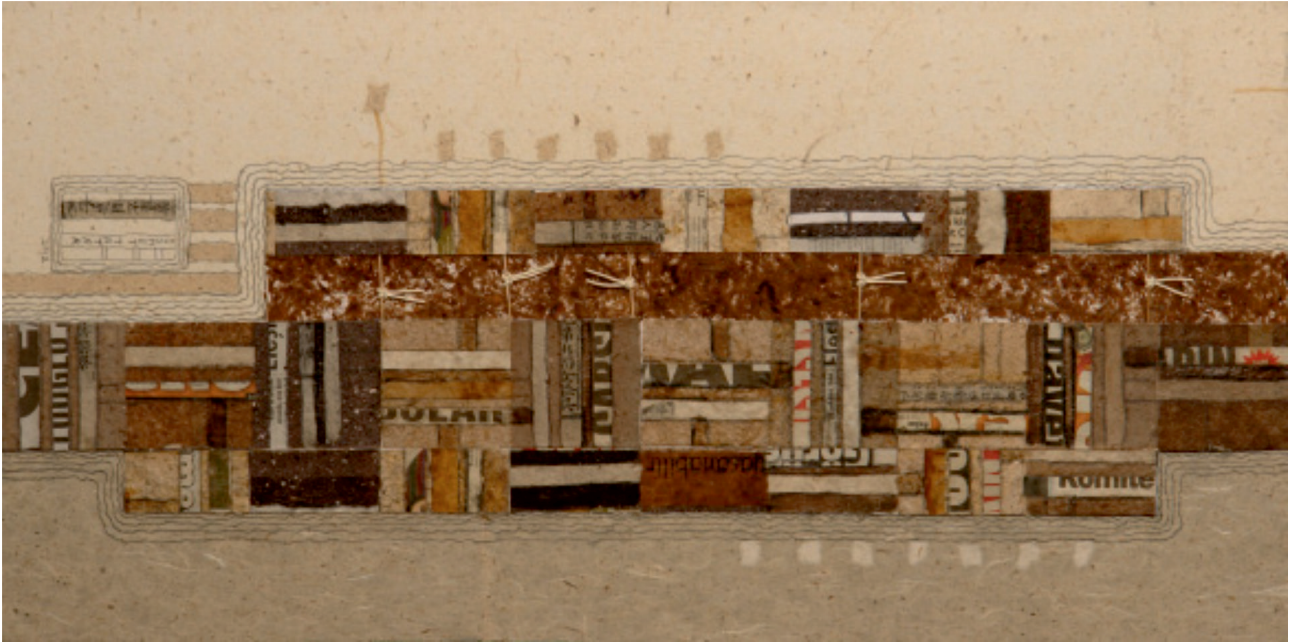
Kutsal Toprak / Sacred Land, 2010, kanvas üzerine el yapımı kağıt, kolaj / handmade paper on canvas, collage, 32x24cm.



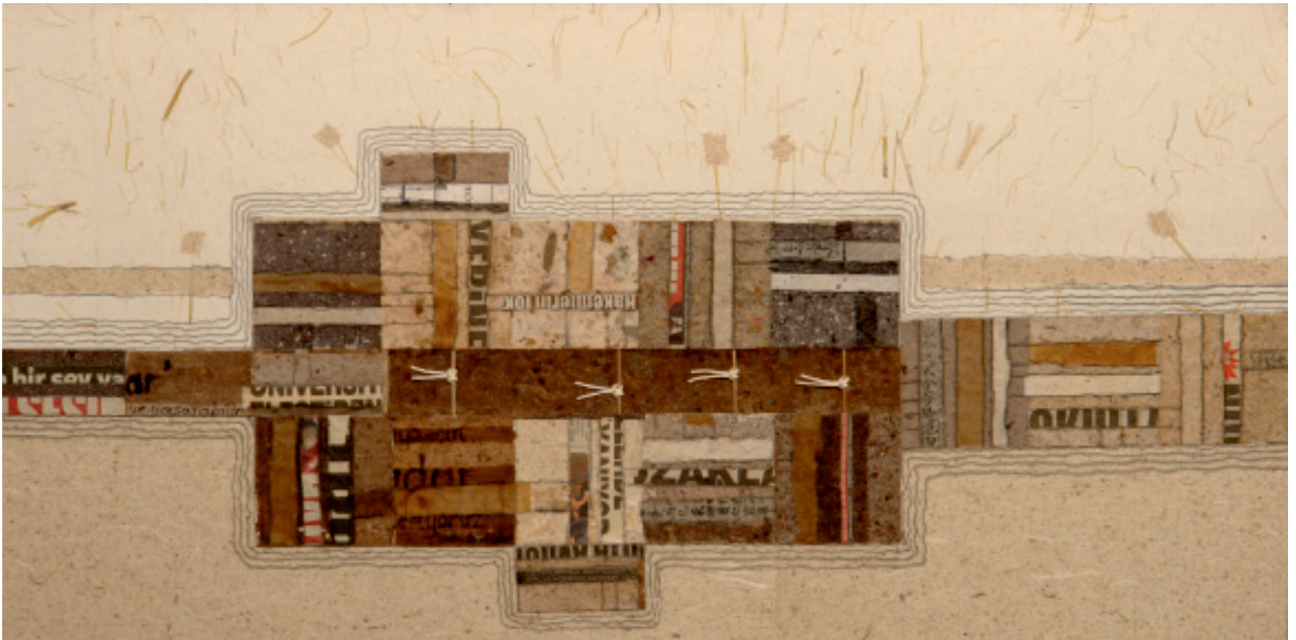
Kutsal Toprak / Sacred Land, 2010, kanvas üzerine el yapımı kağıt, kolaj / handmade paper on canvas, collage, 32x24cm.



İsimsiz / Untitled, 2012, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 50x100cm.



Kağıt ve Birlikte / Unity and Paper, 2012, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 100x50



Kağıt ve Birlikte / Unity and Paper, 2012, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 100x50





Kutsal Toprak / Sacred Land, 2012, karışık teknik / mix media, 135x27cm.

2012 - 2013







Kutsal Toprak / Sacred Land, 2012, karışık teknik / mix media, 35x30x30cm



Farklı açıdan görünüm / view from a different angle



Kutsal Toprak / Sacred Land, 2012, karışık teknik / mix media, 40x40x34cm.



Detay / Detail







İsimsiz / Untitled, 2013, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 50x50x6cm.



İsimsiz / Untitled, 2013, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 50x50x6cm.



İsimsiz / Untitled, 2013, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 28x28x6cm.



İsimsiz/Untitled, 2013, kanvas üzerine karışık teknik/mix media on canvas, 50x50x6cm.





İsimsiz / Untitled, 2013, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 28x28x6cm.



İsimsiz / Untitled, 2013, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 50x50x6cm.



İsimsiz / Untitled, 2013, kanvas üzerine karışık teknik / mix media on canvas, 50x50x6cm.



Kına kağıt / Condemned paper



Ceviz kağıt / Walnut Paper

Atölyeden Fotorafılar /
Photos from The Studion









Özgeçmiş / Curriculum Vitae

Solo Exhibitions

- 2008 "Tranquil Moments", EMAA Art is in Nicosia Exhibitions, Saçaklı Ev, Nicosia -TRNC
- 2006 "And Land", EMAA May Exhibitions, The Konak, Nicosia-TRNC
- 2005 "Mysterious Texture of the Earth", Art Gallery of the İktisat Bank , Nicosia-TRNC
- 2003 Unnamed, Bellapais Monestery Art Gallery, Kyrenia-TRNC
- 2000 "Tree and Woman "- Taş Art House, Dogankoy, Kyrenia-TRNC
- 1999 "My name is Olive Tree" - Taş Art House, Dogankoy, Kyrenia-TRNC
- 1998 "Watercolour Painting Exhibition", Turkish House, New York-USA
- 1997 "Before and After the Fire" – Saçaklı Ev, Nicosia-TRNC
- 1995 "A Journey in the Life of Woman" – AKM, Nicosia-TRNC
- 1984 "Batik and Finger Paint Exhibition" – AKM, Nicosia-TRNC

Group Exhibitions

2013

- "EgeArt Paper Wave" exhibition, Museum of Paper and Book Art, İzmir-TURKEY
- "Republic Exhibition", AKM, Nicosia-TRNC
- "Exhibition of Alasia", Rauf Raif Denктаş Culture and Canpress Centre, Famagusta-TRNC
- "Opening Exhibition of Yalova İbrahim Müteferrika Museum of Paper and Books" Yalova-TURKEY
- "Second Page Paper Works Exhibition", Hacettepe University, Ahmet Göğüş Art Gallery, Ankara-TURKEY
- "2. International İzmir Art Bienal" Fairground Exhibition Hall, İzmir- TURKEY
- "Alasia Exhibition", Ahmet Adnan Saygun Art Gallery, İzmir-TURKEY
- "First Page Paper Works Exhibition" Erciyes University, Sabancı Cultural Centre, Kayseri- TURKEY
- "Art and Soul of Paper" Exhibition for IAPMA's 25th year, Mandell's Gallery, Norwich- the UK

2012

- "EMAA 10th Year Exhibition", İsmet Vehit Güney Art Centre, Nicosia-TRNC
- "Museum of Paper and Book" Opening Exhibition, University of Ege, İzmir-TURKEY
- "International Amateras Mini Paper Art Exhibition", Art Alley Gallery, Sofia- BULGARIA
- "Global Paper II", International Trienal of Paper Art, Deggendorf Museum, Deggendorf- GERMANY

2011

- "Faces of Paper Exhibition", Gozde Art Gallery, Ankara-TURKEY
- "Symposium and Exhibition of Paper Art" for IAPMA's 25th year, Near East University, Nicosia-TRNC
- "Amateras Mini Paper Art Exhibition", Art Alley Gallery, Sofia- BULGARIA
- International Paper Art, the Exhibition of "Inbetween", Wilfrid Museum- ISRAEL
- "Paper and Type", International Cheongju Paper Art Bienal, Cheongju Korean Craft Museum- SOUTH KOREA.
- "International 1st İzmir Art Bienal" Fairground Exhibition Hall, İzmir-TURKEY
- 'Faszination Paper' Exhibition programme for 2 years organized by IAPMA
 - Kunstverein Burghausen – GERMANY
 - Form kunstund Handwerk Ebrantshausen – GERMANY
 - Paper Mill and Paper museum Duszinki Zdroy – POLAND
 - Tum and Taxis Galerie, The Odenwaldmuseum, Michelstad – GERMANY
 - Papiertechnische Stiftung,Münih – GERMANY
 - Pflegschloss Schrobenhausen – GERMANY
 - Chapelle of Condamine Garde Le Vigan – FRANCE
 - Schleusenhouse stade – GERMANY
 - Confederation of European Paper Industries, Brüksel – BELGIUM
 - Un'magmusseum Gagennau – GERMANY
- "Florence Internation Contemporary Art Bienal", Fortezza DA Basso- ITALY

Kişisel Sergiler

- 2008 - "Durgun Anlar", EMAA Sanat Lefkoşa'da Sergileri. Saçaklı Ev, Lefkoşa – K K T C
2006 - "Ve Toprak" EMAA Mayıs Sergileri. The Konak, Lefkoşa – K K T C
2005 - "Yeryüzünün Gizemli Dokusu". İktisat Bankası Sanat Galerisi, Lefkoşa – K K T C
2003 - İsimsiz, Bellapais Manastırı Sanat Galerisi, Girne – K K T C
2000 - "Ağaç ve Kadın". Taş Sanat Evi, Doğanlıköy, Girne – K K T C
1999 - "Benim Adım Zeytin Ağacı". Taş Sanat Evi, Doğanlıköy, Girne – K K T C
1998 - "Suluboya Resim Sergisi". Türk Evi, New York – A B D
1997 - "Yangından Önce, Yangından Sonra". Saçaklı Ev, Lefkoşa – K K T C
1995 - "Kadın Yaşam Süresinde Bir Dolanım". AKM, Lefkoşa – K K T C
1984 - "Batık ve Parmak Boya Sergisi". AKM, Lefkoşa – K K T C

Grup Sergiler

2013

- "EgeArt Kağıt Dalgası" sergisi. Kağıt ve Kitap Sanatları Müzesi, İzmir – TÜRKİYE
- "Cumhuriyet Sergisi. Atatürk Kültür Merkezi, Lefkoşa – K K T C
- "Alasia Sergisi". Rauf Raif Denktaş Kültür ve Kongre Merkezi, Gazi Mağusa – K K T C
- "Yalova İbrahim Müteferrika Kağıt ve Kitap Müzesi açılış sergisi. Yalova – TÜRKİYE,
- "2.Sayfa Kağıt İşler Sergisi". Hacettepe Üniversitesi, Ahmet Göğüş Sanat Galerisi, Ankara – TÜRKİYE
- Uluslar arası 2. İzmir Sanat Bienali, Fuar Alanı Sergi Salonu, İzmir – TÜRKİYE
- 'Alasia' Sergisi'. Ahmet Adnan Saygun Sanat Galerisi, İzmir – TÜRKİYE
- "İlk Sayfa Kağıt İşler Sergisi". Erciyes Üniversitesi, Sabancı Kültür Merkezi, Kayseri – TÜRKİYE
- İAPMA 25. Yıl "Art and Soul of Paper" Sergisi. Mandell's Galeri, Norwich, İNGİLTERE
BİRLEŞİK KIRALLIK

2012

- "EMAA 10. Yıl Sergisi" – İsmet Vehit Güney Sanat Merkezi, Lefkoşa – K K T C
- Ege Üniversitesi "Kağıt ve Kitap Müzesi" Açılış Sergisi. İzmir – TÜRKİYE
- "Uluslar arası Amateras Mini Kağıt Sanatı Sergisi" Art Alley Galeri, Sofya – BULGARİSTAN
- "Global Paper II", Uluslararası Kağıt Sanatı Trienali. Deggendorf Müzesi, Deggendorf – ALMANYA

2011

- "Kağıdın Halleri Sergisi" Gözde Sanat Galerisi, Ankara – TÜRKİYE
- İAPMA 25.Yıl "Kağıt Sanatı Sempozyumu ve Sergisi". Yakın Doğu Üniversitesi, Lefkoşa – K K T C
- "Amateras Mini Kağıt Sanatı Sergisi". Art Alley Galeri, Sofya – BULGARİSTAN
- Uluslararası Kağıt Sanatı "Inbetween" Sergisi, Wilfrid Müzesi – İSRAİL
- "Paper and Type", Uluslararası Cheongju Kağıt Sanatı Bienali, Cheongju Korean Craft Müzesi –GÜNEY KORE
- "Uluslar arası 1. İzmir Sanat Bienali". Fuar Alanı Sergi Salonu, İzmir – TÜRKİYE
- "Faszination Paper" Sergisi – İAPMA'nın düzenlediği 2 yıllık sergi programı.
Kunstverein Burghausen – ALMANYA
Form kunstund Handwerk Ebrantshausen – ALMANYA
Paper Mill and Paper museum Duszinki Zdroy – POLONYA
Tum and Taxis Galerie, The Odenwaldmuseum, Michelstad – ALMANYA
Papiertechnische Stiftung,Münih – ALMANYA
Pflegeschloss Schrobenhausen – ALMANYA
Chapelle of Condamine Garde Le Vigan – FRANSA
Schleusenhouse stade – ALMANYA
Confederation of European Paper Industries, Brüksel – BELÇİKA
Un'magmusseum Gagennau – ALMANYA
- "Floransa Uluslararası Çağdaş Sanat Bienali" . Fortezza DA Basso – İTALYA

2010

- "Alasia Exhibition", Beyoglu Art Gallery, İstanbul-TURKEY
- Representing TRNC at the Istanbul Art Exhibition, TUYAP Istanbul Exhibition and Congress Centre, İstanbul-TURKEY
- Congress of IAPMA and "Paper Road" Exhibition, Wanju Hanji Theme Park, SOUTH KOREA
- "The UN Exhibition", Buffer Zone UN Good Offices, Nicosia-REPUBLIC OF CYPRUS
- "The Future in Paper" Exhibition, Chapelle of Condamine Garde, Le Vigan, FRANCE
- "How Much" Exhibition, İsmet Vehit Güney Exhibition Hall, Nicosia-TRNC
- "How Much" Exhibition, Bellapais Monestry Art Gallery, Kyrenia-TRNC

2009

- "The Artistsbook Project" Exhibition of the Goethe Institute to commemorate the fall of the Berlin Wall in 1989, Nicosia-REPUBLIC OF CYPRUS
- "TRNC State Art Exhibition", AKM, Nicosia-TRNC
- "The UN Art Exhibition", Buffer Zone UN Good Offices, Nicosia-TRNC

2008

- "Women Cypriot Artists' Exhibition", European Council, Strasbourg-FRANCE
- IAPMA Workshop on Paper Art, Abbazia di Spineto, Siena, ITALY

2007

- IAPMA Congress, Oxford University, Oxford- the UK
- Art Aware Program - Presentation, Goethe Institute, Nicosia-REPUBLIC OF CYPRUS
- Art Aware Exhibition, Famagusta Gate Exhibition Centre, Nicosia-REPUBLIC OF CYPRUS

2006

- IAPMA Vienna Congress and workshop at the atelier of the artist Reneta Habinger, Obendorf-AUSTRIA

2001

- "Patterns of Chests" Exhibition and Seminar, Eastern Mediterranean University, Faculty of Architecture, Famagusta-TRNC
- 15th State Sculpture Exhibition, AKM, Nicosia-TRNC

2000

- "6 Turkish Cypriot Artists", İMKB Art Gallery, İstanbul-TURKEY
- "2. Exhibition of Turkish Cypriot Woman Painters", DAÜ - KAEM (Eastern Mediterranean University – Centre for Research on Women), Famagusta- TRNC
- "Stories of the Mediterranean" Exhibition, Migros Shopping Centre, Ankara-TURKEY

1999

- "5 Turkish Cypriot Artists", Salzburg Art Exhibition, Salzburg-AUSTRIA

1998

- "Old and Far Away" Exhibition, Near East University Ataturk Congress Centre, Nicosia-TRNC
- "Painting Exhibition of Turkish Cypriot Artists", Ankara-TURKEY
- "K.T.O.E.Ö.S. III. Painting and Sculpture Exhibition", AKM, Nicosia-TRNC
- "Group Exhibition of Painting and Sculpture", Birinci Cultural Centre, Nicosia-TRNC
- Group Exhibition of Contemporary Turkish Cypriot Painting - Bellapais Art Gallery, Kyrenia-TRNC

2010

- "Alasia Sergisi". Beyoğlu Sanat Galerisi, İstanbul – TÜRKİYE
- "İstanbul Sanat Fuarı"na K.K.T.C.'ini temsilen katılım, Tüyap İstanbul Fuar ve Kongre Merkezi, İstanbul – TÜRKİYE
- IAPMA Kongresi ve "Paper Road" Sergisi. Wanju Hanji Theme Park, Kangwon – GÜNEY KORE
- "UN Sergisi" –Ara Bölge BM iyiniyet misyon ofisi, Lefkoşa – KIBRIS CUMHURİYETİ
- "The Future in Paper" Sergi. Chapelle of Condamine Garde, Le Vigan – FRANSA
- "How Much" Sergisi, İsmet Vehit Güney Sergi Salonu, Lefkoşa – K K T C
- 'How Much' sergisi, Bellapais Manastırı Sanat Galerisi, Girne – K K T C

2009

- "Artistsbook Projesi", Goethe Enstitüsü'nün, 1989'da Berlin Duvarının yıkılışı anısına sergi, Lefkoşa – KIBRIS CUMHURİYETİ
- "K.K.T.C. Devlet Sanat Sergisi" AKM, Lefkoşa – K K T C
- "UN Art Exhibition" Ara Bölge BM iyiniyet misyon ofisi, Lefkoşa – KIBRIS

2008

- "divercityé Kıbrıslı Kadın Sanatçılar Sergisi". Avrupa Konseyi, Strasbourg – FRANSA
- IAPMA Kağıt sanatı çalıştay – Abbazia di Spineto, Siena – İTALYA

2007

- IAPMA Kongresi, Oxford Üniversitesi, Oxford – İNGİLTERE
- Art Aware Program, Sunum". Göete Enstitüsü, Lefkoşa – KIBRIS CUMHURİYETİ
- Art Aware Sergisi, Mağusa Kapısı Sergi Salonu, Lefkoşa – KIBRIS CUMHURİYETİ

2006

- IAPMA Viyana Kongresi ve sanatçı Reneta Habinger'in atölyesinde workshop, Obendorf – AVUSTURYA

2001

- "Sandık Desenleri Sergisi" ve Söyleşi – Doğu Akdeniz Üniversitesi, Mimarlık Fakültesi, Mağusa – KKTC
- 15. Devlet Resim Heykel Sergisi' AKM, Lefkoşa – K K T C

2000

- "6 Kıbrıslı Türk Sanatçı". İMKB Sanat Galerisi, İstanbul – TÜRKİYE
- "2. Kıbrıslı Kadın Ressamlar sergisi" – DAÜ - KAEM (Doğu Akdeniz Üniversitesi – Kadın Araştırmaları ve Eğitimi Merkezi), Gazi Mağusa – K K T C
- "Akdeniz Öyküleri" Sergisi. Migros Alışveriş Merkezi, Ankara – TÜRKİYE

1999

- "5 Kıbrıslı Türk Sanatçı". Salzburg Sanat Fuarı, Salzburg – AVUSTURYA

1998

- "Eski ve Uzak" Sergisi. YDÜ Atatürk Kongre Merkezi, Lefkoşa –K K T C
- "Kıbrıslı Türk Sanatçılar Resim Sergisi", Ankara – TÜRKİYE
- "K.T.O.E.Ö.S. (Kıbrıs Türk Orta Eğitim Öğretmenler Sendikası) III. Resim Heykel Sergisi" AKM, Lefkoşa – K K T C
- "Karma Resim ve Heykel Sergisi". Birinci Kültür Merkezi, Lefkoşa – K K T C
- "Çağdaş Kıbrıs Türk Resmi Karma Sergisi". Bellapais Sanat Galerisi, Girne – K K T C

1997

- "K.T.O.E.Ö.S. II. Painting and Sculpture Exhibition" AKM, Nicosia-TRNC

1996

- "K.T.O.E.Ö.S. I. Painting and Sculpture Exhibition", AKM, Nicosia-TRNC
- "Plant a Tree", HP Gallery, Nicosia-TRNC

1995

- "From Today to Tomorrow", Painting Exhibition, Fine Arts Middle School - A.K.M., Nicosia-TRNC

1994

- "Women Artists Painting Exhibition", Fairground, Morphou-TRNC

1992

- "IV. Asia – Europe Art Bienal", Painting Sculpture Museum, Ankara-TURKEY
- Her work titled "Years of Nicosia" was printed as a post stamp within the series of Stamps Celebrating Art Works by TRNC Post Administration.

1991

- "A look at the Turkish Cypriot Art" H.P Gallery Opening Exhibition, Nicosia-TRNC
- "VI. State Art and Sculpture Exhibition" AKM, Nicosia-TRNC

1990

- "Turkish Cypriot Artists' Painting Exhibition", Centre Culturel D'uccule, Brussels-BELGIUM
- "V. State Art and Sculpture Exhibition" AKM, Nicosia-TRNC

1989

- "Turkish Cypriot Artists' Painting Exhibition", Ankara-TURKEY
- "IV. State Art and Sculpture Exhibition" AKM, Nicosia-TRNC
- "II. Asia – Europe Art Bienal", Painting Sculpture Museum, Ankara-TURKEY

1988

- "III. Women Artists Painting Exhibition" AKM, Nicosia-TRNC

1987

- "Plastic Arts Exhibition", Bellapais Art Gallery, Kyrenia-TRNC

1986

- "Group Painting Exhibition of the Turkish Cypriot Culture Association", Etiler Yapı Kredi Art Gallery, İstanbul-TURKEY
- "I. State Art and Sculpture Exhibition" AKM, Nicosia-TRNC

1985

- "I. Women Artists Art Exhibition" AKM, Nicosia-TRNC

Publications

2001- Chests of Cyprus

2008- The Miracle Olive

1997

- "K.T.O.E.Ö.S. II. Resim ve Heykel Sergisi" AKM, Lefkoşa – K K T C

1996

- "K.T.O.E.Ö.S. I. Resim ve Heykel Sergisi". AKM, Lefkoşa – K K T C
- "Bir Ağaç Dik". HP Galerisi, Lefkoşa – K T T C

1995

- "Bugünden Yarına" Resim Sergisi. Güzel Sanatlar Orta okulu, AKM, Lefkoşa – K K T C

1994

- "Kadın Sanatçılar Resim Sergisi". Fuar Alanı, Güzelyurt – K K T C

1992

- "IV. Asya - Avrupa Sanat Bienali". Resim Heykel Müzesi, Ankara – TÜRKİYE
- "Yılların Lefkoşa'sı" isimli eseri K K T C Posta dairesi tarafından, Sanat Eserleri Anma Pul serisi içinde, posta pulu olarak basıldı.

1991

- "Kıbrıs Türk Sanatına Bakış" . H.P Galerisi Açılış Sergisi, Lefkoşa – K K T C
- "VI. Devlet Resim ve Heykel Sergisi". AKM, Lefkoşa – K K T C

1990

- "Kıbrıslı Türk Sanatçılar Resim Sergisi" Centre Culturel D'uccule , Brüksel – BELÇİKA
- "V. Devlet Resim ve Heykel Sergisi". AKM, Lefkoşa – K K T C

1989

- "Kıbrıslı Türk Sanatçılar Resim Sergisi" Ankara – TÜRKİYE
- "IV. Devlet Resim ve Heykel Sergisi". AKM, Lefkoşa – K K T C
- "II. Asya - Avrupa Sanat Bienali" Resim Heykel Müzesi, Ankara – TÜRKİYE

1988

- "III. Kadın Sanatçılar Resim Sergisi". AKM, Lefkoşa – K K T C

1987

- "Plastik Sanatlar Sergisi" – Bellapais Art Galerisi, Girne – K K T C

1986

- "Kıbrıs Türk Kültür Derneğinin Karma Resim Sergisi" Etiler Yapı Kredi Sanat Galerisi, İstanbul – TÜRKİYE
- "I.Devlet Resim ve Heykel Sergisi". AKM, Lefkoşa – K K T C

1985

- I. Kadın Sanatçılar Resim Sergisi". AKM, Lefkoşa – K K T C

Yayınlar

2001 – Kıbrıs Sandıkları

2008 – Mucize Zeytin



Ve Toprak

End Earth / Land



EMAA
Akdeniz-Avrupa Sanat Derneği
European-Mediterranean Art Association

doğu akdeniz universitesi



**Doğu Akdeniz
Üniversitesi**
"Uluslararası Kariyer İçin"

